

**THÉÂTRE  
POUR ENFANTS  
LA POUDEMIÈRE**  
(Ile Ste-Hélène)

**LE CHAUDRON  
MAGIQUE**

marionnettes de  
Michel Frechette

Du 10 juillet au 24 août

Du mercredi au samedi  
à 14:00 (français) et  
16:00 (anglais)

Billets: \$1 et  
\$1.50 (adultes)  
Réservations:  
526-0821

**LE STUDIO-THÉÂTRE**

1155, Côte Morel,  
Ste-Sophie-de-  
Lacorne (St-Jérôme)

**TROIS CONTES**  
de Perrault

théâtre de marionnettes

Du 20 juillet au 24 août

Le samedi à 14:00  
Billets: \$1  
Réservations:  
1-514-436-1304

**THÉÂTRE DE MARJOLAINE** (Eastman)

**LE TESTAMENT**

Comédie musicale inspirée du "Légataire universel" de Regnard / Livret de Marcel Dubé / Musique de Cyrille Beaulieu / Mise en scène d'Albert Millaire / Avec Louise Turcot, Gaëtan Labrèche, Jean Perraud et Annette Leclerc.

Du 22 juin au 1er septembre  
Du mardi au vendredi à 21:00  
Le samedi à 19:00 et 22:15  
Le dimanche à 20:00  
Relâche lundi

Billets: \$4.25 (en semaine et  
le dimanche) / \$5 (sam. à  
19:00) et \$5.50 (sam. à 22:15).

Réservations: 1-297-2862  
chez Edmond Archambault  
849-6201  
et 567-0046 (Sherbrooke).



**L'ESCALE** St-Marc sur Richelieu

**FEU LA MÈRE DE MADAME**  
de Feydeau

Mise en scène de Gérard Poirier / Avec  
Louise Marleau.

**THE OLD MAID AND THE THIEF**  
de Menotti

Mise en scène de Jeannine Beaubien /  
Avec Robert Savoie / Productions de la  
Poudrière.

Du 2 au 27 juillet  
Du mardi au samedi à 20:30  
Relâche le dimanche et le lundi.

**RELATIVELY SPEAKING**  
d'Alan Ayckbourn

**PANTOUFLES**  
(adaptation d'Eric Kahane)

Du 30 juillet au 31 août  
En français, mercredi  
et jeudi, 20:30  
vendredi et samedi, 18:30  
En anglais, lundi et mardi, 20:30  
vendredi et samedi, 21:30  
et le dimanche à 19:30

Relâche le lundi  
Billets: \$5.50 - \$3.50  
Réservations:  
584-2226/526-0821

**THÉÂTRE DES PRAIRIES**

Notre-Dame-des-Prairies (Joliette)

**DEUX ET DEUX FONT SEXE**  
de Richard Harris et Leslie Darbon

Adaptation et mise en scène d'Yvan Ca-  
nuel / Avec Catherine Bégin, Denis  
Drouin et Louise Laprade.

Du 27 juin au 31 août  
Du mardi au vendredi à 21:00  
Le samedi à 19:30 et 22:00  
Relâche le dimanche et le lundi.

Billets: \$3.30 (en semaine)  
\$3.85 (le samedi)  
Réservations: 1-756-0559  
et 1-756-1661  
chez Edmond Archambault  
(849-6201)



**LE STUDIO-THÉÂTRE**

1155, Côte Morel,  
Ste-Sophie-de-Lacorne (St-Jérôme)

**ET PIS LA... LA, LA, HEIN!**  
de Lise Leclerc-da Silva

Mise en scène de Lise Leclerc-da Silva  
avec Lise Leclerc-da Silva.

Du 21 juin au 20 septembre  
Mercredi, jeudi et vendredi à 20:45.

**LA LEÇON** de Ionesco

Mise en scène de Denis Chouinard / Avec  
Lise, Marie-Hélène et Jean-Marie da Sil-  
va.

Du 22 juin au 21 septembre  
Le samedi à 20:00 et 22:15  
Relâche du dimanche au mardi.  
Billets: \$3.50  
Réservations: 1-(514)-436-1304

**THÉÂTRE D'ÉTÉ DE SUN VALLEY**  
Val-Morin

**LORSQUE L'ENFANT PARAÎT**  
d'André Roussin

Musique de Ginette Bellavance / Avec  
Henri Norbert, Mimi D'Estée et Louise  
Deschâtelets.

Du 22 juin au 1er septembre  
Du mardi au jeudi à 21:00  
Le samedi à 20:00 et 22:30  
Le dimanche à 20:00

Relâche le lundi et le vendredi.  
Billets: \$4 (en semaine)  
et \$4.50 (le samedi)  
Réservations:  
1-514-229-3511 (Ste-Adèle)  
861-4801 (Montréal)

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT**

4664, rue St-Denis

**LA SAGOUINE**  
d'Antonine Maillet

Mise en scène d'Eugene Gallant / Avec  
Viola Léger.

Du 2 juillet au 31 août  
Du mardi au dimanche à 20:00  
Relâche le lundi.

Billets: \$4  
Réservations: 844-1793



**THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE**

84 ouest, rue Ste-Catherine

**LES BELLES-SOEURS**  
de Michel Tremblay

Mise en scène d'André Brassard. Décor  
de Germain et costumes de François Bar-  
beau et François Laplante / Avec Denise  
Morelle, Monique Mercure et Suzanne  
Garceau.

Du 19 juin au 20 juillet  
Du mercredi au samedi à 20:30  
Relâche du dimanche au mardi.

Billets: \$5-\$3 (en semaine)  
\$6-\$4 (le samedi)  
Réservations: 861-0563

**THÉÂTRE EN FOLIE**

pièces de Molière, Cami, Tardieu, Pinter,  
Gauvreau, etc. / Mise en scène de Jean-  
Pierre Ronfard / Avec Pol Pelletier  
Claude Maher, Jacques Lavalée et  
Jean-Denis Leduc.

Du 8 au 31 août  
Du mardi au samedi à 21:00  
Relâche le dimanche et le lundi.

Billets: \$3 (en semaine)  
et \$3.50 (le samedi)  
Réservations: 861-0563

**CENTRE NATIONAL  
DES ARTS** Ottawa

**MAGIC TOM**  
(Pour enfants)

Du 22 juillet au 3 août  
Du lundi au samedi à  
14:00 et 15:30

Relâche le dimanche  
Billets: \$0.75  
et \$1.25 (adultes)

**LLOYD GEORGE  
KNEW MY FATHER**  
de William Douglas Home  
Avec Ralph Richardson

Du 29 juillet au 10  
août à 19:30  
Matinées les 3 et 10  
août à 14:00

Billets: \$5.50 \$2.50  
Réservations:  
1-613-237-4400



**FESTIVAL DE LENNOXVILLE**  
Université Bishop

**ADAM'S FALL** de Donald Harron

**MY SISTER'S KEEPER** de Ted Allan  
et **THE BLOOD IS STRONG**  
de Lister Sinclair

Mises en scène de John Wood, William  
Davis et Bernard Hopkins / Avec Eric  
Donkín, Bernard Hopkins, Patricia Hamil-  
ton et Chuck Shamata.

Du 3 juillet au 24 août  
Alternance  
Du mardi au samedi à 20:30  
Le dimanche à 17:30  
Matinées jeudi et samedi à 14:00

Billets: \$6.50 - \$2.50  
Réservations: 1-800-567-6965  
819-563-4966

Également comptoirs TRS

**LE PIGGERIE** North-Hatley

**BAREFOOT IN THE PARK**  
de Neil Simon

**THE FOURPOSTER**  
de Jan de Hartog

Du 2 au 20 juillet  
Du 24 juillet au 3 août  
Du mardi au vendredi à 20:30  
Le samedi à 18:30  
Relâche le dimanche et le lundi

Billets: \$4  
Réservations:  
1-819-842-2191

**LA POUDEMIÈRE** Ile Ste-Hélène

**LOOK, NO HANDS!** de Lesley Storm

**AND NOTHING BUT**  
de Maxine Fleishman

Mise en scène de Jack Crisp  
Du 18 juin au 13 juillet

Mise en scène de Paul Brennan  
**BLITHE SPIRIT** de Noël Coward  
Mise en scène de Jack Crisp  
Du 21 août au 21 septembre  
Du mardi au vendredi à 20:30  
Le samedi à 18:30 et 21:30

Relâche le dimanche et le lundi  
Billets: \$4.50 - \$3.50 (en  
semaine) / \$5 (sam., 18:30)  
et \$5.50 (sam., 21:30)

Réservations: 526-0821  
et comptoirs TRS

**CENTRE SAIDYE BRONFMAN**  
5170, chemin Côte-Ste-Catherine

**FALLEN ANGELS** de Noël Coward

Mise en scène de Robert Robinson / Avec  
Jill Frappier et Christine Moynihan.

Du 6 au 28 juillet  
Du samedi au jeudi à 20:30  
Matinées mardi et jeudi à 14:00

Relâche le vendredi  
Billets: \$4 (en semaine)  
\$4.50 (le samedi) / \$2.50  
(matinées)  
Réservations: 739-2301  
comptoirs TRS

**CENTRE NATIONAL DES ARTS** Ottawa

**QUATRE PIÈCES SUR JARDIN**  
de Barillet et Gredy

Mise en scène de Guy Hoffmann/Avec  
Guy Hoffmann et Beatrice Picard / Pro-  
duction de la Compagnie Jean Duceppe  
Inc.

Du 18 au 20 juillet et du 24 au 27 juillet  
Au Théâtre, à 19:30

Billets: \$5 - \$3  
Réservations: 1-613-237-4400

**BONJOUR LÀ, BONJOUR**  
de Michel Tremblay

Mise en scène d'André Brassard / Décor  
de Guy Neveu et costumes de François  
Laplante / Avec Denise Pelletier, Amulet-  
te Garneau et Gilles Renaud / Production  
de la Compagnie des Deux Chaises.

Du 22 au 24 août et du 29 au 31 août  
Au Théâtre, 20:00

Billets: \$5 - \$3  
Réservations: 1-613-237-4400



**LA FENIÈRE** L'Ancienne-Lorette

**LA PUCELLE D'AUTEUIL**  
de Jean de Létras

Du 22 juin au 1er août

Du 3 août au 8 septembre  
Du mardi au dimanche à 21:00  
Relâche le lundi

Billets: \$3 (en semaine)  
et \$4 (week-end)  
Réservations: 1-418-872-1424

**THÉÂTRE DE L'ÎLE** (ex-Galendor)  
St-Pierre (Ile d'Orléans)

**THARÈSE** de Raymond Lévesque  
Avec Denise Guenette et Rejean Roy.

Du 16 au 28 juillet

**LE P'TIT QUÉBEC  
DE MON COEUR** revue  
de Raymond Lévesque

Avec Denise Guenette et Rejean Roy.  
Du 1 au 17 août

**EN AVANT LA ZIZIQUE**  
spectacle Boris Vian

Du 5 au 29 septembre  
Du mardi au vendredi à 21:00  
Le samedi à 20:30 et 22:30  
Le dimanche à 20:30

Relâche le lundi  
Billets: \$3 (en semaine)  
et \$3.50 (week-end)  
Réservations: 1-418-828-2580

**THÉÂTRE DE L'ATELIER**  
Parc Jacques-Cartier, Sherbrooke

**PEPSIE** de Pierre-Edmond Victor  
et Pierrette Bruno

Mise en scène de Benoît Dumont / Décor  
de Patrice Potvin / Avec Danielle Roy,  
Madeleine Arsenault, Jacques Thisdale et  
Pierre Gobeil.

Du 6 juillet au 1er septembre  
Du mercredi au dimanche à 20:30  
Relâche le lundi et le mardi

Billets: \$3 et \$2 (étudiants)  
Réservations:  
1-819-562-4496  
1-819-563-1778

**LE PIGGERIE** North-Hatley

**SUR LE MATELAS**  
de Michel Garneau

Mise en scène de Pierre Gobeil Musique  
et chansons d'André Poulain Avec Berni-  
se Hamel, Danielle Chenay et Patrice  
Potvin.

Du 14 août au 1er septembre  
Du mercredi au dimanche à 20:30  
Relâche le lundi et le mardi

Billets: \$3 et \$2 (étudiants)  
Réservations:  
1-819-842-2191

**THÉÂTRE DES MARGUERITES**  
avenue Jean-XXIII, Trois-Rivières-Ouest

**QUAND ÉPOUSEZ-VOUS  
MA FEMME?** de Jean-Bernard Luc  
et Jean-Pierre Conti

Mise en scène de Georges Carrère / Avec  
Guy Provost, Janine Sutto et Mariette  
Duval.

Du 25 juin au 31 août  
Du mardi au vendredi à 21:00  
Le samedi à 19:30 et 22:30  
Relâche le dimanche et le lundi

Billets: \$3.85 (en semaine)  
et \$4.40 (week-end)  
Réservations: 1-819-377-3223

**LE PIGGERIE** North-Hatley

**SUR LE MATELAS**  
de Michel Garneau

Mise en scène de Pierre Gobeil Musique  
et chansons d'André Poulain Avec Berni-  
se Hamel, Danielle Chenay et Patrice  
Potvin.

Du 14 août au 1er septembre  
Du mercredi au dimanche à 20:30  
Relâche le lundi et le mardi

Billets: \$3 et \$2 (étudiants)  
Réservations:  
1-819-842-2191



**ARTS & LETTRES**

Petit guide des théâtres d'été

CULTURE ET COMMUNICATIONS

la presse  
MONTREAL, SAMEDI 22 JUIN 1974,  
50e ANNÉE / No 148  
CAHIER C

Découpez et pliez

# Lectures bêtes et méchantes pour les vacances

PAR JEAN-CLAUDE TRAIT

**SERIE BÊTE ET MÉCHANTE**, une quinzaine de livres de Willem, Cavanna, Gébé, Wolinski, Fournier, etc. Editions du Square et éditions Denoël (Paris).

SI VOUS êtes une personne à principes, conservatrice acharnée, qui ne peut vivre sans morale imposée, qui marche avec des oeilères dans un sillon monotone tracé à l'avance par les divers systèmes politiques qui régissent le monde, bref, si vous n'êtes qu'un homme à l'échelle terrienne, n'achetez pas ces livres. Vous risqueriez de vous emporter, de les déchirer ou de les brûler, car ils sont criants de vérité et de réalisme, deux choses qu'on ne prend pas tou-

jours lorsqu'on vous les garroche dans la face!

Si cela vous est déjà arrivé de parcourir la revue mensuelle Hara-Kiri, vous connaissez, au moins de nom, ces auteurs: Cavanna, Wolinski, Fournier, Gébé, le professeur Choron, Willem, etc. Vous avez aimé ou vous avez détesté. Si vous avez aimé, pas de problème, procurez-vous ces ouvrages, vous continuerez votre "trip".

Si vous n'avez pas aimé, c'est parce que le fond et la forme des écrits ou des dessins présentés ne correspondent pas à votre caractère, à vos idées. Si vous n'avez pas aimé, c'est peut-être aussi parce que vous vous êtes insurgés quelque peu contre l'humour souvent gratuit que

vous a proposé Hara-Kiri et que vous attendiez une matière plus constructive, plus engagée.

Dans ce dernier cas, vous vous rendez vite compte que la gratuité humoristique est disparue. La série Bête et Méchante n'a gardé que la "substantifique moelle" de l'esprit hara-kiriesque. Chaque trait, chaque réplique, chaque situation, chaque attitude, dans ces livres, porte. Et parfois très loin... surtout lorsqu'on regarde de très haut notre petite vie, de la même façon qu'on observe celle d'un ver de terre ou celle d'un microbe.

**C'est cru, c'est dur**

Dans "Faut-il vous l'envelopper?", de Soulas, le texte est rare. L'auteur est avant tout un dessinateur humoristique, mais ces dessins valent bien des textes à eux seuls. Nettement antireligieux, anticatholique, dévriens - nous dire, tout au long de la première partie, il devient vite sordide et scatologique. Toutefois, il n'est pas gratuitement sordide et scatologique. Soulas sait fort bien qu'en choquant le lecteur, la plupart du temps par des situations irréelles, il l'embarque dans la réalité en le plaçant devant des faits quoti-



diens. En page 21, par exemple, Soulas a dessiné le Christ en train de pourrir sur sa croix dans un nuage de mouches; deux apôtres contemplant le spectacle et l'un d'eux dit: "Faudra éviter d'en parler dans les évangiles!". C'est cru, c'est dur!

Willem, c'est un autre dessinateur un peu à part. Il est hollandais d'origine mais vit en France depuis des années. Il écrit les "baloumes" de ses dessins dans un français bizarre, plein de fautes et d'incor-

rections, mais que tout le monde comprend. C'est ça qui fait son charme, en plus qu'il sait toujours mettre le doigt sur les multiples complexes qui nous accablent, sur les prisons que nous construisons nous-mêmes autour de nous, nous créant des lois souvent absurdes qu'il faut ajouter à celles de la société. Le sexe tabou est notamment durement mis à l'épreuve par Willem. Il le sort des pantalons et des culottes de façon si vulgaire par moments qu'on trouve la

chose tout à fait normale au fur et à mesure que ce vulgaire (volontaire) diminue. Citons trois de ses meilleurs albums: "Chez les obsédés", "Drame de famille" et "les Aventures de Tom Blanc".

**Droit au but**

Gébé est un auteur beaucoup plus social. Lui, c'est tout le côté ridicule de nos vies qu'il couche sur le papier. Il est observateur et ironique en diable, d'une ironie mordante et qui fait mal lorsqu'on reconnaît, chacun d'entre nous, nos petits travers dans ses dessins et dans ses textes. Car il est aussi un écrivain remarquable. Pas le genre à employer des mots grandioses qui ne veulent rien dire, pas le genre à respecter une syntaxe grammaticale qui n'a pas de bon sens, pas le genre à tourner autour du pot. Il va droit au but, il met à nu les tics absurdes, les traditions étouffantes, l'avenir incertain ou l'évolution de l'homme est pour ainsi dire écrasée par des masses de béton, d'acier et de verre, par l'automatisme, par le travail. On lit Gébé et on se demande: au fait, c'est vrai, pourquoi serions-nous sur terre pour nous abrutir, pour nous tuer à la tâche, pour faire des choses qui fondamentalement ne nous plaisent pas mais qui nous sont imposées?

Dans cette série, Gébé a produit trois ouvrages: "Il est trop intellectuel", "L'An Ol" et "Reportages".

Plus style Hara-Kiri, donc plus gratuits, Cavanna et le professeur Choron nous proposent (le premier) "les Aventures de Dieu" et "les Aventures du petit Jésus", (le second) "les Jeux de cons du professeur Choron". Ces textes ont déjà paru dans Hara-Kiri.

Il nous reste à vous parler de Wolinski, à mon avis le plus extraordinaire, avec le dessinateur Reiser, de cette équipe bizarre. Le dessinateur Siné a écrit "amicalement" la préface d'un de ses livres où il dit: "Ce métèque, fils de Polonais, né en Tunisie... se permet d'avoir des idées et de les exprimer!"

Des idées, il en est en effet farci. Chaque dessin, chaque phrase a sa place et a du poids. La politique est son sujet favori, surtout lorsqu'elle devient entrave à l'homme.

**Ce fameux mai**

Très marqué par les événements de mai en France, Wolinski s'en donne à cœur joie de poursuivre ce fameux mai par ses dessins et ses réflexions. S'il fustige la droite et le fascisme dans le monde, il ne se prive pas non plus de lancer ses dards sur la gauche qui, au lieu de

s'unir, se mange le nez par le biais de tous les partis gauchistes existants et qui croient, chacun, détenir la vraie vérité.

Toute la révolution est au bout de son crayon: "Vos poteaux sont télégraphiques, vos cours sont martiales, vos résidences sont secondaires, vos sécurités sont sociales, vos initiatives sont privées, vos feuilles sont mortes, vos partis sont politiques, vos vies sont chères, vos soldes sont monstres, etc..." "Le problème des jeunes, c'est qu'ils ne veulent pas avoir le passé comme avenir!"

Wolinski démasque aussi un des plus grands problèmes qui existe en France: le racisme, envers les Arabes, les Noirs, les Juifs et les Portugais immigrés. Il s'adresse aux Français et, par ses dessins, leur met le nez dans leur crotte. Que les Français doivent être mal à l'aise lorsqu'ils se voient ainsi pratiquer un racisme conscient ou inconscient!

De Wolinski, il faut surtout lire "Il n'y a pas que la politique dans la vie", mais il y a aussi: "la Vie compliquée de Georges le tueur", "C'est pas normal", "Je ne veux pas mourir idiot!", et "Paulette" (tome I et II, réalisés avec G. Pichard).

De la lecture facile, pour les vacances, mais de la lecture qui fera fréquemment réfléchir.

# CONCERT

## GRATIS

**CKVL FM 96.9**

**EN DIRECT**

**DU VIEUX MONTREAL**

**BEAU DOMMAGE HERITAGE**

**MEMBRES DE**

**ville emard blues band**

**SPECIAL DE LA ST. JEAN**

**DANS L'HOTEL NELSON**

**DIMANCHE SOIR 8 P.M. - 3 A.M.**

**AUTRES 23 JUIN**

**CKVL FM 96.9**

## lectures

### Quand le monstre devient le héros

**GRENDDEL**, roman de John Gardner, traduit de l'américain par René Daillie, préface de Max-Pol Fouchet et postface du traducteur, Editions Denoël, collection Arc-en-ciel, 204 pages.

REGARDER les hommes vivre. Déjà, le regard est difficile au moment même où un homme, utilisant ses yeux et la conscience de ses yeux, regarde sa vie et celle de ses semblables. Mais quand le regard n'est pas celui d'un humain, quand les yeux sont ceux d'un monstre, au sens réel du mot, d'une créature capable, d'une pression du doigt, de tuer ce petit homme qui se débat toujours, héros ridicule d'un monde tissé à même le mensonge. Parce que tout cela, c'est le rôle de Grendel, le héros et narrateur du roman. Mais, auparavant, il faut savoir d'où sort ce monstre lucide... trop lucide pour le mince courage de l'homme.

En fait, **Grendel**, comme l'explique Max-Pol Fouchet dans sa préface (texte absolument nécessaire pour comprendre l'oeuvre), "est la reprise (...) des thèmes essentiels de l'épopée anglo-saxonne **Beowulf**", qui, datant du VIe siècle, raconte la légende de Beowulf, héros guerrier, venant libérer le roi Hrothgar et ses sujets d'un monstre nommé Grendel. Force du mal, ce Grendel est, en réalité, un ogre qui, de temps à autre, fait irruption dans les domaines du roi pour terroriser les hommes et, en passant, en déguster quelques-uns. Bien sûr, **Beowulf** véhicule une morale, celle de la grandeur du héros sans peur et sans reproche qui débarrasse le Monde d'une maladie, d'un autre fantôme de sa conscience: le Vilain.

**La Force mauvaise**

Mais le roman de Gardner, tout en conservant

l'histoire racontée par la légende — l'auteur dira d'ailleurs dans son introduction: "Il n'est rien dans Grendel (mis à part quelques citations de philosophes français modernes) qui ne soit déjà présent dans **Beowulf**" (p. 23) —, renverse la vision des événements et, par le fait même, le sens de sa morale en donnant la parole à Grendel. Ici, l'homme est donc vu et jugé par son ennemi, par la Force mauvaise qui, ceci demeure ce que l'homme croit, veut le détruire. Écoutant les chansons du Barde, le monstre apprend donc qu'il est le Mal, être de ténèbres... et il croit ce que chante cet homme. Mais, avant de connaître son véritable rôle, il regarde, expérimente. Deux fois, au cours de sa jeunesse, Grendel a cru que ces êtres pouvaient être bons. La première fois, alors qu'il était coincé entre deux arbres, ils se sont approchés de lui, le prenant pour un champion. Mais, dès qu'ils ont constaté qu'il vivait, ils ont voulu le tuer. Une autre fois, Grendel est allé frapper à la porte du château, espérant y trouver chaleur et amitié. Mais les hommes ont eu peur et se sont attaqués à lui. C'est alors qu'il a commencé à les espionner. De loin, il les a regardés... de loin encore, il les a connus. Et il a compris, par son regard et par les attaques qu'il poussait parfois, toujours comme si elles n'étaient que des expériences, combien cette race qu'on appelait l'homme était faible. Il a compris aussi, du moins, c'est le dragon qui le lui a expliqué, combien son rôle de Malin était important: "Tu les améliores, mon garçon! (...) Tu les stimules! Tu les obliges à réfléchir, à combiner des machinations. Tu les pousses à la poésie, à la science, à la religion, à tout ce qui

fait d'eux ce qu'ils sont aussi longtemps qu'il dureront. Tu es, pour ainsi dire, cette existence brute par rapport à laquelle ils apprennent à se définir. L'exil, la captivité, la mort, devant qui ils reculent — le fait brutal qu'ils sont mortels, abandonnés voilà ce que tu leur fait reconnaître, embrasser." (p. 92).

Les lectures multiples

Bien sûr, à la toute fin, le puissant Grendel est tué par le héros sans peur. Mais déjà, l'héroïsme humain a perdu toute sa valeur, il devient même ridicule, absurde. Parce qu'il a vu les hommes s'entre-tuer, parce qu'il a vu les hommes s'ennuyer, le monstre sait que sa mort n'est qu'un accident.

" — Le pauvre Grendel a eu un accident, murmuré-je. Puissiez-vous tous en faire autant." (p. 189).

Tout ceci n'est assurément qu'une lecture de ce livre. Comme l'explique le traducteur, dans sa postface, ce roman peut être lu de bien des façons. En fait, c'est un roman-poème à plusieurs facettes, écrit d'ailleurs, si l'on peut s'exprimer ainsi, par étapes: texte ancien, traduit en anglais moderne, retraduit en français... avec l'histoire de l'homme entre ces lignes et ces traductions. La conscience, a aussi. Parce que ce roman est très moderne. En regardant l'homme, Grendel voit aussi bien le Monde actuel que le Monde ancien... comme si le Monde ne s'était jamais transformé. Mais, en fait, malgré le progrès et l'évolution, l'homme a-t-il changé? J'entends Grendel rire de cette phrase.

Raymond PLANTE (collaboration spéciale)

**MANUSCRITS DEMANDÉS**

ÉDITEUR DÉSIRE PUBLIER DES ROMANS

**Réponse rapide**

Boite postale 214, Station K, Montréal H1N 1E0

**HUGO**

C'EST

BALZAC  
PROUST  
CAMUS  
SARTRE  
ou ceux  
de votre  
choix

**Librairie Hugo**  
Centre d'achats Wilderton  
2735 Van Horne, Mtl.  
739-9251

# Du bon usage de la tendresse

PAR REGINALD MARTEL

FAITES DE BEAUX RÊVES, roman de Jacques Poulin, 163 pages. L'Actuelle, Montréal 1974.

LE POUVOIR de séduction des romans de Jacques Poulin est peut-être l'aspect de son œuvre le plus difficile à expliquer. La littérature québécoise actuelle n'offre aucun point de comparaison. J'ai cru sentir, à l'occasion, que d'autres romanciers essayaient d'insuffler à leurs livres ce mystérieux pouvoir. Et faute de l'expliquer, je pourrais tenter de le décrire. Quelques mots — un titre — me viennent à l'esprit: du bon usage de la tendresse. Car c'est bien la tendresse, avant toute chose, qui occupe l'espace des lignes et l'espace étonnamment profond qui sépare les lignes.

Pour cette raison, sans doute, Jacques Poulin n'a pas besoin d'un appareil romanesque compliqué. Il n'a pas à inventer une histoire alambiquée, aux rebondissements étonnants et à la chute fracassante. La mécanique, si mécanique il y a, est transparente. Tout le roman se déroule à deux niveaux. Le premier est superficiel, au sens didactique: c'est l'action extérieure, ou si on veut: la séquence des épisodes. Le second est plus important, quoique moins apparent; on peut parler d'action toujours, mais d'une action tout intérieure. C'est à ce second niveau qu'apparaît l'originalité essentielle du roman et que joue, sans qu'on y puisse échapper, le pouvoir de séduction.

## Vers la nudité

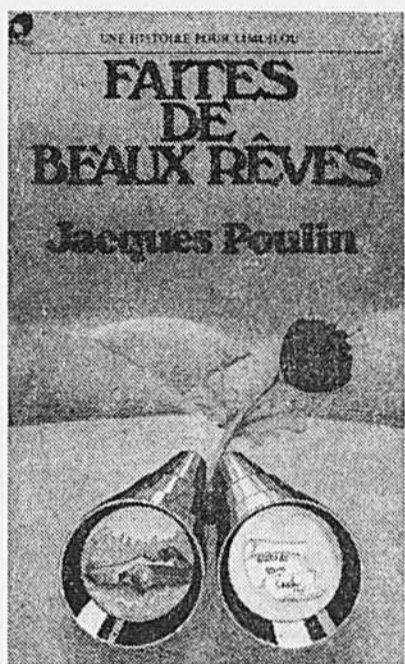
L'évolution de l'œuvre de Jacques Poulin est d'ailleurs assez remarquable. Depuis "Mon cheval pour un royaume" jusqu'à "Faites de beaux rêves", en passant par "Jimmy" et "Le Coeur de la Baleine bleue", on assiste à un dépouillement de plus en plus grand de la matière romanesque. On devine que le romancier veut atteindre une espèce de simplicité totale qui ne viendrait pas brouiller ce qui demeure selon moi l'essentiel de son œuvre, la tendresse. En quatre romans, Jacques Poulin s'est approché très vite de cette très pure nudité.

"Faites de beaux rêves", c'est à première vue un décor, une atmosphère. Nous sommes au Mont-Tremblant, à la veille d'une course de Grand Prix. Dans un jour ou deux, quarante mille personnes viendront assister à la course, pour mélanger pendant quelques heures les frissons du spectacle et l'engourdissement de l'alcool. Aucun des participants à la course n'est vraiment un personnage du roman. Certains le sont, mais c'est pour ce qu'ils représentent dans l'esprit et dans le cœur des trois personnages qui forment souvent chez Jacques Poulin un triangle, pas éternel du tout, hélas? mais triangle tout de même.

## Des enfants égarés

Une fille, Limoilou. Deux frères, Amadou et Théo. Je pense que Limoilou est la meilleure amie d'Amadou.

Je pense que Théo est aussi le meilleur ami d'Amadou. Mais Limoilou, on le sent, va sortir du triangle et entrer dans une autre trajectoire, en compagnie d'un autre maniaque des courses, un certain Matusalem dont on ne saura rien, sinon qu'il conduit une Kawasaki 750. "Faites de beaux rêves", ce n'est que cela et c'est tout



cela. Les personnages, en fin de compte? Une tribu, un clan. Une sorte de famille clandestine, vaguement incestueuse, jalouse de ses secrets, de son vocabulaire, de ses connivences, de ses surmots et de ses passions.

Limoilou, Amadou et Théo sont des enfants égarés dans l'âge adulte. Ils ont gardé l'innocence et qui a besoin d'innocence? C'est ainsi que je m'explique la création de cette drôle de famille, qui pourrait être, si on changeait la vie, la vraie famille. Mais la vie n'est pas changée et, ici et là, un des personnages lance un cri de révolte en apparence sans objet. C'est que le temps des jeux ne peut pas durer, du moins pas encore. Et les trois personnages jouent, jouent sans cesse, essayant de se faire croire mutuellement que le jeu est tout-puissant, que sa magie, si elle ne peut pas empêcher la mort douce de l'amour, peut la rendre plus douce encore. Que meure l'amour, mais dans la douceur, enveloppé d'une infinie tendresse.

On se demandera peut-être ce que vient faire dans cette histoire de cœur le Grand Prix du Canada. C'est tout simple: les pilotes de courses sont des gens qui meurent, qui en meurent. Les foules qui vont au Mont-Tremblant vont voir mourir les héros. La mort des héros a quelque chose d'exaltant et les personnages de Jacques Poulin en savent quelque chose, eux que la mort fascine, eux que la mort attire pour leur rendre enfin leur enfance, dans sa pureté originelle. On voit que la simplicité du récit n'empêche pas le recours à une symbolique très riche. Riche mais non touffue.

La tendresse n'est pas une valeur exclusive; elle peut en envelopper d'autres. Au moyen des rêves et des

jeux, les personnages de "Faites de beaux rêves" font surgir, sans qu'il y paraisse vraiment, tout une Amérique mythique: celle des pionniers, des Indiens, des bandits. Et aussi une Amérique dans sa version québécoise, avec d'autres porteurs de mythes; par exemple: les joueurs de hockey. N'importe quel écrivain, sauf peut-être un Jacques Ferron ou un André Langevin, se perdrait et perdrait son lecteur s'il évoquait d'aussi flamboyantes épopées. Pourtant, Jacques Poulin ne s'écarte pas deux secondes de son propos. En compagnie de ses personnages, nous apprenons tendrement à avoir mal en douceur.

## Les inoubliables

Ces personnages sont inoubliables. Limoilou, femme et quasi déesse, présente aux êtres qu'elle aime et présente aussi à l'appel inexorable de son destin. Amadou, l'écrivain qui, le pauvre, n'est capable que de douceur quand l'amour est aussi une merveilleuse violence. Théo enfin, le raté alcoolique, l'improbable pilote de Formule 3, le vagabond bourru et subtil qui invente sa vie à mesure, pour faire plaisir à Limoilou et à Amadou et pour se faire croire, peut-être, qu'il a droit lui aussi à la mort glorieuse et absurde des Clark et des Fungio. Et aussi deux personnages secondaires, très secondaires même. Mais Jacques Poulin ressemble peut-être à Amadou: il est incapable de malmenier quiconque, même un personnage de roman.

Il faut lire absolument "Faites de beaux rêves". Je recommande ce roman tout spécialement à ceux qui ne connaissent pas encore l'œuvre de Jacques Poulin. De celle-ci, je dirai en terminant qu'elle est une des plus sobres et des plus émouvantes qui aient été écrites au Québec au cours des dernières années. De "Faites de beaux rêves", je dirai encore que pour \$3, on ne risque pas grand-chose. Qualité d'émotion et qualité d'écriture garanties. Et parce que l'occasion est rare, j'ajoute: qualité d'édition.

## poésie d'ici Gilbert Langevin

CHANSONS ET POEMES 2, par Gilbert Langevin, 76 pages. Éditions Vert Blanc Rouge / Éditions Québécoises, Montréal, 1974. VERS L'UNIVERS-AMOUR

Leur affolement fut le levier de nos premières peurs nos sangs torrides se figèrent

nous a marqués notre attente sous le boisseau glacé et plus encore l'escalade dans le châte des Affres mais quand la conscience entre au service du cœur le convoi des larmes s'oriente autrement

il n'est plus question de cultiver l'évidence les frigidités pontages coupés l'eau fuira sans tulle de nos engelures un printemps de révolte ruisselle



René Minguet: un pari à gagner.

photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

## Le mutant va vivre!

COMMENT oublier qu'il existe? Il est devenu depuis quelques années le seul hebdomadaire strictement culturel publié en France. On a vu disparaître "le Figaro littéraire", "Arts et Spectacles", "les Lettres françaises", d'autres peut-être. Restent donc "les Nouvelles littéraires", seul survivant d'une grande époque. Survivant? Disons plutôt: mutant.

Quand le fils Gillon, de la maison Larousse, décida de fermer la boîte il y a trois ans, il faillit bien réussir. Mais des lecteurs fervents sont venus au secours de cet hebdomadaire dont personne ne voulait. C'est ainsi que René Minguet, que j'ai interviewé cette semaine à Montréal, est devenu le grand patron d'un journal qui, à près de cinquante ans, était presque mort.

La transaction ne lui fut pas coûteuse. De quoi faire rêver nos Desmarais et nos Péladeau: un franc.

— Lourd?  
— Je ne l'ai même pas versé!

Mais René Minguet y a tout de même mis du sien. Il a voulu rejoindre le journal d'abord, pour ensuite aller chercher de nouveaux lecteurs. Il y a trois ans, explique-t-il, le journal était poussièreux, moribond. Il a fallu aérer beaucoup, ouvrir les portes qui donnent sur le monde. C'est ainsi que "les Nouvelles littéraires", qui sont lues dans 106 pays, accueillent aujourd'hui des auteurs et des journalistes de toutes les parties du monde, de

raires: il a simplement sollicité des amis du journal. Et Georges-Olivier Chateaubriand, qui a écrit "les Messagers" (Grasset), pourra écrire sans travailler (!) pendant un an ou deux.

Mais faisons un peu d'histoire.

"Le journal, dit Minguet, a été fondé en 1922, par Maurice Martin du Gard et André Guenne. C'était la première fois qu'on parlait de littérature dans un périodique de format journal. L'initiative a ensuite été reprise ailleurs: en Italie, aux États-Unis.

## "Mon journal"

"Les Nouvelles littéraires" ont accueilli des signatures célèbres. François Mauriac venait porter sa copie. Montherlant disait, à propos des "Nouvelles littéraires": "Mon journal".

"Eh bien! les Mauriac de demain, je les ai autour de moi. La moyenne d'âge de l'équipe est de 30 ans. L'imagination et l'intelligence compensent le manque d'argent."

Depoussiérer le journal, ça voulait dire reconnaître le pluralisme. On accueille les gens de gauche et les gens de droite, les croyants et les incroyants. Quand "les Lettres françaises" (l'hebdo d'Aragon et de Triolet) sont disparues, des collaborateurs sont venus chez nous, dit René Minguet.

— Mais pourquoi les hebdomas littéraires sont-ils morts?

— C'est d'abord pour des raisons de conception. Depuis vingt ans, on n'avait

pas modifié l'angle d'attaque. La radio, la télévision sont venues. Et aussi les quotidiens et les grands hebdomas d'information générale, comme "le Nouvel Observateur", "l'Express" et "le Point". Tous ces media diffusent de l'information littéraire, en quelques pages.

"Nous avons décidé de toucher à tout ce qui est culture, pour répondre aux besoins des hommes d'aujourd'hui. Je veux atteindre non seulement les gens qui sont épris de littérature, mais aussi les hommes d'action. Les moins de trente ans, qui auront demain le pouvoir, et aussi les plus de trente ans, qui détiennent actuellement ce pouvoir.

## Un ressourcement

"L'homme d'action a besoin d'un ressourcement culturel. Il est propulsé dans l'agitation. Il est pris par sa tâche et il ne vit plus, il ne pense plus, il ne s'enracine plus dans ce qui permet de porter un jugement sur les hommes et sur les choses. Il lui faut recharger les accus pour reprendre contact avec ceux qui pensent.

"Bref, il faut garder l'équilibre par le ressourcement culturel."

— Et la culture, c'est quoi?

"C'est dans toute la vie... Par exemple, on a fait quelque chose sur l'art dans la rue. On décore aujourd'hui les palissades... Dans les grands ensembles domiciliaires, il faut qu'il y ait des endroits où les jeunes puissent s'exprimer. C'est culturel, c'est essentiel et ça nous intéresse..."

Cette diversification de l'interprétation culturelle, on la constate dans les nouvelles "Nouvelles littéraires". Plutôt que d'accumuler des recensions de volumes, on préfère une "approche" thématique. Ainsi, un spécialiste regroupera cinq, dix volumes qui traitent, d'une manière ou d'une autre, de la famille, de la bande dessinée, des voyages, de la science-fiction, etc.

Les lecteurs des "Nouvelles littéraires" se retrouvent pour le tiers à Paris, pour le tiers en province. Les autres sont à l'étranger. D'ici trois ans, René Minguet veut doubler le nombre des abonnés (11,000 actuellement) et doubler aussi la vente au numéro (8,000).

Conception moderne, bonne gestion. Avec cela, René Minguet espère gagner son pari. Et si cela ne suffisait pas, je crois bien que l'enthousiasme comblerait le déficit. R. M.

L'AMÉRIQUE A LA CONQUÊTE DU FAR-WEST

2 VOLUMES

4 SUPERBES VOLUMES RELIÉS CUIR \$8.99 SEULEMENT

HISTOIRE VÉCUE DE LA GUERRE DE SÉCESSION

2 VOLUMES

DES RÉCITS EXTRAORDINAIRES AVEC DES VEDETTES TELLES QU'ABRAHAM LINCOLN, MAIS AUSSI JESSE JAMES, LES DALTON ET BUFFALO BILL!

Pionniers, aventuriers et chercheurs d'or  
Des convois de charbon bûches, des Indiens en embuscade, des aventures, des plaines immenses... C'est l'Amérique des pionniers en route vers l'ouest, vers la Californie, destructeurs de terres arides, aversiers de tous bords, quakers vertueux et femmes légères, tous vifs, vaillants que vaillent jusqu'au terme du voyage.

Quand Lincoln tenait tête aux Sudistes  
Qui n'a pas en mémoire quelque fait d'armes des Indiens du général Arzès, des plaines immenses... C'est l'Amérique des pionniers en route vers l'ouest, vers la Californie, destructeurs de terres arides, aversiers de tous bords, quakers vertueux et femmes légères, tous vifs, vaillants que vaillent jusqu'au terme du voyage.

RELIURE DOS CUIR VÉRITABLE TITRES FRAPPÉS AU BALANCIER

PAPIER BOUFFANT DE LUXE SIGNÉT ET FRANGE FILES NOMBREUSES ILLUSTRATIONS HORS-TEXTE

SANS INSCRIPTION A UN CLUB SANS RIEN D'AUTRE À ACHETER

**François Beauval**  
ÉDITEUR  
PARIS - MONTREAL - BRUXELLES - GENEVE

COMMANDEZ AUJOURD'HUI - N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT  
SANS INSCRIPTION A UN CLUB - SANS RIEN D'AUTRE À ACHETER

SEC 100 LE

Trois journalistes qui ont vécu le récent conflit israélo-arabe, en Égypte, en Israël et en Syrie, tentent de cerner la vérité de cette guerre.

Un grand reportage photographique basé sur des témoignages, des communiqués militaires ou des opinions politiques, émanant de toutes les parties engagées dans le conflit.

La trame détaillée des dix-huit jours de guerre, la guerre du Yom Kippour, au cours de laquelle Israéliens, Égyptiens et Syriens allaient se livrer la plus gigantesque guerre de chars que le monde ait connue.

Un document historique

**\$13.50**

---

L'expérience épouvantable d'une esclave de la drogue

La descente aux enfers de la prostitution

Une vision révoltante des prisons américaines

**FLORRIE**, un drame horrible et pourtant vécu

**\$9.95**

---

Un guide indispensable pour les filles de 8 à 15 ans

Une formule nouvelle dans le monde du livre éducatif

Une source d'idées inépuisables pour les activités d'intérieur et d'extérieur

Abondamment illustré

**\$8.95**

Vous pouvez recevoir ces ouvrages chez vous

Kilomètre 101 ..... \$13.50

Florrie ..... \$9.95

Guide pratique ..... \$8.95

Ci-joint la somme de \$ .....

Chèque  Mandat-poste

**SONDEC** 4935 est, rue Jarry  
Montréal, Québec.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... ZONE ..... PROV. ....

EGALEMENT EN VENTE CHEZ VOTRE FOURNISSEUR PRÉFÉRÉ

UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

STAGE EN DANSE CONTEMPORAINE

du 2 au 26 juillet

Organisé par le Service d'éducation permanente, en collaboration avec le Groupe Nouvel'Aire, pour toutes les personnes intéressées aux domaines du mouvement expressif et de la danse.

Les objectifs:

- Initier au vocabulaire de la danse contemporaine
- Développer les capacités d'interprétation et de création
- Commencer la formation de techniciens pour l'enseignement de la danse contemporaine
- Permettre un recyclage aux enseignants en fonction.

Programme de 120 heures:

— 60 heures sur les différentes techniques de la danse Contemporain Nouvel'Aire, Moderne, Jazz, Classique.

— 60 heures d'activités au choix: dynamique du mouvement, composition, improvisation, initiation à la musique contemporaine, techniques de scène, histoire de la danse contemporaine, pédagogie de l'enseignement du mouvement chez l'enfant de 5 à 7 ans, mime, yoga, karaté (shodokan), apprentissage de katas, techniques du parallèle, approche théâtrale en rapport avec la danse.

Date limite d'admission: **REPORTÉE AU 27 juin**

SERVICE D'ÉDUCATION PERMANENTE  
3333 chemin Reine-Marie, tél. 343-6090 (jour)  
343-6992 (soir)

## lectures

### Les premières années du "salon de la race"

"Les premières années du parlementarisme québécois (1867-1878)." Par Marcel Hamelin, Québec, PUL (Cahiers d'histoire de l'Université Laval, no 19), 1974, XII — 386p.

L'HISTOIRE politique du Québec fait à nouveau campagne. Après l'histoire électorale de M. Rumilly, les articles dispersés et le volume sur la Confédération et les Canadiens français de M. Bonenfant et l'anthologie de Richard Desrosiers sur "le personnel politique québécois", voici coup sur coup deux volumes nouveaux, celui de Marc La-Terre sur "les Tribulations des conservateurs au Québec" et celui de Marcel Hamelin. L'étude de M. Hamelin sur "le salon de la race" arrive au moment où le Parlement — l'Assemblée nationale — reprend de l'importance après avoir vu l'opposition et la vie politique se manifester de façon extra-parlementaire.

Cette analyse du personnel et des travaux des trois premières législatures québécoises permettra une réorientation de l'histoire politique. Les pistes de recherche y sont nombreuses, au-delà de la biographie politique et de l'électoratisme: histoire des partis, des groupes de pression et du lobbying, de la fonction publique québécoise, du rôle comparé de l'Etat et de l'entreprise privée, de la provenance sociale du personnel politique...

Marcel Hamelin a bien identifié ses questions: "Quelle conception se font les Québécois de l'Etat provincial, au lendemain de la Confédération? Le concevaient-ils comme un gouvernement de second ordre, inférieur et soumis au gouvernement fédéral, ou plutôt comme un Etat souverain dans ses sphères de compétence? Quels sont les thèmes qui dominent les débats parlementaires et quels sont les objectifs poursuivis par les législateurs provinciaux? Vers 1870 s'affirme graduellement au Québec une idéologie conservatrice, cléricale et à forte saveur rurale. Cette idéologie imprègne-t-elle les délibérations et la législation de la Chambre? Comment réagissent les députés devant les problèmes économiques de l'époque, en particulier devant l'émigration, l'immigration, le mouvement de l'exploitation forestière, la colonisation, l'industrialisation et la construction ferroviaire?"

A propos de 1867, Hamelin verse aussi son analyse au dossier noir de la Confédération que les historiens de la période constituent lentement: pour lui "l'étude de la campagne au niveau local ne permet pas de considérer les élections de 1867 comme un plébiscite sur la Confédération" (24). En d'autres termes, la Confédération canadienne fut une affaire parlementaire plus qu'un consensus de la souveraineté populaire.

Hamelin met en évidence les problèmes auxquels fit face la nouvelle Assemblée législative au lendemain de la Confédération: mise sur pied de l'appareil administratif, règlement du problème scolaire qui permit aux protestants du Québec de jouer de tous les privilèges accordés à la minorité catholique de l'Ontario et de recevoir "en surcroît des avantages que les catholiques de la province voisine ne peuvent jamais espérer obtenir" (55); règlement enfin, par sentence arbitrale, — et arbitraire de l'avis unanime du Québec — de la dette laissée par le Canada-Uni (1840-1867). A propos des arbitres, Chapleau écrit en 1870: ces "hommes malhonnêtes qui n'ont pas voulu agir comme juges, mais comme des créanciers, comme des commis à qui l'on jette des comptes pour les régler" (63).

#### Les questions d'argent

Ces ambiguïtés constitutionnelles furent doublées d'ambiguïtés financières. Hamelin fait clairement voir comment, au-delà de la promotion d'un meilleur enseignement agricole et de l'établissement de sociétés de colonisation, l'émigration des Canadiens français aux Etats-Unis pouvait être ralentie par une industrialisation, possible seulement par une politique ferroviaire. Et dès lors le libéralisme économique le plus pur du gouvernement québécois allait permettre à 35 députés d'être directement intéressés, en 1869, à la construction de chemins à lisses, dont 15 à titre de membres du conseil d'administration de ces compagnies. "Les groupes de pression" eurent aussi leur part du gâteau dans le scandale des Tanneries et dans la concession anarchique et patronnée des Terres de la "Couronne" (189). C'est aussi l'époque des ambiguïtés religieuses, de l'idéologie conservatrice gauchepotée de 1870. Les "programmistes" de 1871,

c'est-à-dire les ultramontains, le "bon grain" parmi "l'ivraie" des conservateurs tolérants, veulent "transformer les hustings en chaire de théologie, les députés en apôtres, et la législature en conclave" (123). L'escalade cléricale anti-libérale de 1875 allait obliger les Rouges à lever leurs propres ambiguïtés et à distinguer entre un libéralisme doctrinaire et un libéralisme politique, c'est-à-dire électoral. Laurier allait le faire dans son discours de Ste-Croix-de-Lotbinière en 1875, dans son discours sur le libéralisme en 1877. C'était l'époque du mélange XXX: politique, religieux, financier.

Marcel Hamelin qui avait publié avec son frère Jean "les Moeurs électorales dans le Québec de 1791 à nos jours" en 1962, continue avec ses travaux à faire réfléchir sur notre expérience politique et parlementaire. La constitution et l'édition monumentale des Débats de l'Assemblée lé-

gislative de la province de Québec 1861-1878 qu'il vient de terminer, ont influencé la rédaction de son étude sur les premières années du parlementarisme québécois. L'analyse est très près, trop près parfois, des documents. La richesse documentaire des "Débats de l'Assemblée législative de la province de Québec" (de 1867 à 1878) réapparaît dans la diversité des aspects détaillés de la vie parlementaire que Hamelin décrit. Ce foisonnement de la vie parlementaire, malgré les conclusions de fin de chapitres, noie un peu le poisson; la dynamique de l'analyse de l'action politique y perd. L'étude de M. Hamelin soulèvera d'autres "débat", vraisemblablement autour d'une histoire plus organisationnelle des partis politiques et d'une analyse plus poussée de la composition socio-économique du personnel politique.

Yvan LAMONDE, Collaboration spéciale

plus incohérents? De plus en plus insignifiants? Comme l'écrit notre auteur, "la violence naît d'abord d'une rébellion contre les institutions et des représentations devenues incroyables. Elle réclame l'insignifiant. Elle dit non à l'insensé. Elle défend un 'autre pays', privé de signes et dépourvu de droits — ce pays étranger que constituent les exigences de la conscience et où se cherchent des raisons communes de vivre (...). Derrière la colère, même si elle ne sait pas toujours bien son vrai nom, il y a le désir de créer une polis et une politique; il y a la volonté d'organiser les conditions de vie en fonction des raisons de vivre" (pp. 23-24).

Philosophe, sociologue, psychologue, anthropologue, l'auteur est tout cela à la fois, et c'est ce qui frappe en premier à la lecture de son volume: l'extrême multiplicité des référents qu'il se donne pour bâtir son discours, et l'intelligence avec laquelle il en fait une synthèse serrée et parfois — souvent — provocante.

La façon très particulière qu'il a d'articuler les "autorités" à divers niveaux iconographiques, séduit. Et pourtant, il est loin d'être le premier à nous dire combien le commun des mortels occidentaux a perdu le privilège d'"acter" sa vie, au point de n'en plus être que le passif spectateur et le témoin-voyeur. Il a beau le dire dans un langage imagé (qui implique des repères et une histoire): "La religion-fiction, la révolution-fiction, l'éros-fiction ou la drogue-fiction, installent dans la fiction l'objet qu'elles montrent, et, comme dans un miroir, elles ne donnent que l'image inversée du bonheur dont elles multiplient les soleils dans le paysage urbain" (p. 39). Il reste que ce discours a déjà été tenu par Riesman ("La Foule solitaire", "l'Abondance, à quoi bon?"), Toffler, et bien d'autres.

Il n'empêche: quand de Certeau nous entretient du discours publicitaire ou de la signification profonde de l'expression consacrée: "faire la fête", il utilise une sémiologie (science gé-

nérale des signes qui fonctionnent dans la vie sociale) si neuve qu'elle finit par faire apparaître son objet tout aussi neuf. Par exemple: "D'une façon élémentaire, on pourrait dire que notre temps de mass-media mue la société en un 'public' (un mot-clé qui remplace celui de 'peuple'), qu'il case le bonheur dans les icônes d'objets offerts à la consommation, et qu'il mobilise le verbe du côté de la dénotation ('cachetoi, objet'). Il combine l'épiphanie de l'objet-roi et le soupçon à l'égard de tout représenté. Il coordonne de même le langage de la figuration et celui du manque. Le rapport de ces deux langages pose l'ambiguïté du bonheur. Sans doute en énonce-t-il déjà la réalité, mais sans pouvoir dire où elle se trouve" (p. 50). C'est précisément cette manière de poser les problèmes (vieux comme le monde) qui m'a attiré et retenu. Car, en-dessous du langage ici utilisé, il y a le politique. Au lecteur de le découvrir.

Gilbert TARRAB (collaboration spéciale)

### Sur l'ambiguïté indicible du bonheur

"La culture au pluriel", par Michel de Certeau, Union Générale d'Éditions, coll. 10-18, Paris, 1974, 313 pages. UN LIVRE comme celui-là se lit à tête reposée, et se déguste à petites gorgées. En effet, le vocabulaire usité est ardu, et la syntaxe compliquée. Il faut cependant s'y atteler, pour les riches enseignements qu'il prodigue, et pour les réflexions qu'il fait surgir dans l'esprit que ceux qui, malgré la difficulté, ont décidé de cheminer (parfois cahin-caha) dans la rhétorique proposée par Michel de Certeau.

"La Culture au pluriel", c'est d'abord et avant tout une méditation rigoureuse sur le problème de l'autorité: si les valeurs s'effritent partout dans le monde occidental, avec ou sans bruits, si le système d'autorités est partout ébréché dans ses fondations sans qu'on voie encore clairement par quel autre système il pourrait être remplacé de façon viable pour la société, à quoi cela est-il dû, et surtout, quelles autres représentations sociales sont-elles susceptibles d'apporter une certaine cohérence dans un discours et une parole de plus en

### les best-sellers de la semaine

1 AU SEUIL DU SUBCONSCIENT	Ed. Jetté	La Presse	6
2 LA MAITRESSE	En collaboration	L'Homme	3
3 LES QUEBECOIS VIOLENTS	Marc Laurendeau	Boreal Express	2
4 LE LIVRE DE LA VIE	Martin Gray	Laffont/Le Jour	12
5 LA MAISON TRADITIONNELLE AU QUEBEC	M. Lessard et G. Villandré	L'Homme	8
6 AU NOM DE TOUS LES MIENS	Martin Gray	Laffont/Le Jour	11
7 SCIENCES OCCULTES A LA PORTEE...	M. Jarraud	Almana	3
8 LES QUEBECOIS	Marcel Rioux	Le Seuil	2
9 L'EXORCISTE	William Peter Blatty	Laffont	5
10 ADIEU LA TORTUE	Roger Riou	Laffont/Le Jour	7

Les listes nous ont été gracieusement fournies, par écrit, par les librairies suivantes: de l'Action (Québec), du Scorpion (Laval), Ducharme, Guérin, Gutenberg (Carré St-Louis), Hachette, Liaisons-Verdun, Lidac, Martin (Joliette), Payette (St-Jean), Regionale (Chicoutimi), Renaud-Bray, Scorpion-Langelier, Servides, Sons et Mesures et Valumétrix. Notre dernière colonne indique le nombre de semaines "best-seller" de chaque titre.


**L'ÉTÉ '74**  
**JARDIN DES ÉTOILES**  
La Ronde  
Le plus grand théâtre cabaret au Canada.

**"ÇA VA FAIRE MAL!"**  
**GRANDE OUVERTURE CE SOIR AVEC CLAUDE BLANCHARD**

23 Juin — Claude Blanchard	29 Juin — Pagliaro
24 Juin — Mahogany Rush	30 Juin — Pagliaro
27 Juin — Jean Nichol et Claude Valade	1er Juillet — Michèle Richard
28 Juin — Jean Nichol et Claude Valade	4 Juillet — Renée Claude

SPECTACLES: 9.30 P.M. 11.30 P.M.  
BILLETTS EN VENTE "JARDIN DES ÉTOILES"  
CHARGEX  
Prod. norgest  
Admission: \$3.00

Le Entreprises Gesser Inc. présentent  
**POUR LA PREMIÈRE FOIS EN CONCERT**



**THE GLEN CAMPBELL SHOW**  
EN VEDETTE  
**GLEN CAMPBELL**

avec  
**IAN et SYLVIA ET THE GREAT SPECKLED BIRD**  
du 25 AU 30 JUIN  
\$8.00 - 6.50 - 5.00 - 3.50  
Billets en vente Place des Arts et Montréal Trust P.V.M.

SALLE WILFRID-PELLETIER  
PLACE DES ARTS

Nouez une tendre amitié  
Rencontres  
**Tete a Tete**  
Service privé pour rencontres entre adultes libres de tout lieu.  
288-5252  
11h-9h, Lundi-Samedi  
MONTREAL - OTTAWA - TORONTO - HAMILTON

**CÉLIBATAIRES**  
AIR CLIMATISÉ  
Rendez-vous, réunions estivales de gala ou tous les célibataires sont invités, endroit accueillant, ambiance artistique et distinguée, activités sociales et culturelles, danse. Danse mercredi et samedi.  
Pour avoir une brochure du Centre culturel Outremont  
Appelez CR. 2-7 040

OUVERT TOUS LES SOIRS à 21 h  
**VALENTINO'S**  
UNE NOUVELLE DISCOTHEQUE STYLE 1925  
\* Le Beau Monde \* Spectacle Son & Lumière  
\* Le Bar De La Nouvelle ère  
AIR CLIMATISÉ  
700, rue PEEL  
HOTEL QUEENS  
VASTE STATIONNEMENT

Le Forum en association avec  
THE ROBERT STIGWOOD ORGANIZATION présente  
**ERIC CLAPTON**  
YVONNE ELLIMAN  
JAMIE OLDAKER  
CARL RADLE  
DICK SIMS  
GEORGE TERRY  
Artiste invité special  
**ROSS**  
Le mardi 9 juillet — 20 h  
BILLETTS \$7.50  
Maintenant en vente au Montréal Trust — P.V.M.  
Sauve Frères et au Forum  
Produit par Donald K. Donald

Tous les soirs c'est fête au  
**Alpine**  
& CHALETS  
Le buffet du samedi soir...  
à compter de 6 h 30  
un délice de fine cuisine!  
Venez prendre un repas de roi dans nos majestueuses Laurentides. Dansez sur la musique de Freddy Ileo. Une heure à peine de Montréal par l'autoroute. Sortie 43.  
Réservez maintenant  
Alpine Inn & Chalets  
Ste-Marquille, P.Q.  
Tel.: (514) 229-3516 ou depuis Montréal (ligne directe) 861-3258  
Dépliant gratuit sur demande

**MOTEL (BUFFET) BERTRAND**  
SOUPER CHANTANT  
Samedi et dimanche de 19h à 22h  
EN VEDETTE  
Denyse Parent  
Salvatore Scia Scia  
René Tremblay  
au piano: Pierre Martineau  
CUISINE FRANÇAISE ET FRUITS DE MER  
RESERVATION: (1) 743-7951  
13325, boul. MARIE-VICTORIN  
Tracy, Route 3 est

**RÉCITALS D'ORGUE**  
UN ÉTÉ EN MUSIQUE DANS UN CADRE EXCEPTIONNEL  
TOUS LES MERCREDIS SOIR DE L'ÉTÉ À COMPTER DU 26 JUIN À 8 h. 30 P.M.  
VENEZ ENTENDRE LES PLUS BELLES PAGES DU RÉPERTOIRE JOUÉES SUR LE MAGNIFIQUE ORGUE VON BECKERATH

26 juin GASTON AREL Montréal	31 juillet PIERRE-YVES ASSELIN Montréal
3 juillet REJEAN POIRIER Montréal	7 août JOHN GREW Montréal
10 juillet FREDERICK MOONEY Québec	14 août ANTON HEILLER Vienne, Autriche
17 juillet JACQUES MONTGRAIN Québec	21 août RAYMOND DAVELUY Organiste titulaire Oratoire Saint-Joseph
24 juillet BERNARD LAGACE Montréal	28 août ANTOINE REBOULOT Paris, France

Organisés par Les Concerts spirituels  
Billets en vente les soirs de récitals à 7 h. 30 à la porte.  
\$2.50 — Étudiants \$1.00 Age d'or: \$1.00 Renseignements: 733-8211  
Attention: À chaque concert 50 billets au jubé de l'orgue à \$4.50 chacun

**ORATOIRE SAINT-JOSEPH**

théâtre de marjolaine  
eastman 74  
**LE TESTAMENT**  
avec  
edgar fruitier  
gaétan labrèche  
louise turcot  
jean perraud  
annette leclerc  
marlyse pelletier  
gilbert comtois  
marc hébert  
jean-pierre bélangier  
une comédie musicale de marcel dubé et cyrille beaulieu  
décors: hugo wuethrich  
costumes: alison green  
direction musicale: cyrille beaulieu  
réalisation: albert millaire  
Représentations: du mar. au ven. à 21 h., sam. à 19 h. et 22 h. 15, dim. à 20 h.  
Billets: Montréal: Ed. Archambault, 500 est, Ste-Catherine  
Sherbrooke: 567-0046  
Eastman: (514) 297-2862

10ème anniversaire  
**LE THÉÂTRE D'ÉTÉ SON VALLEY**  
Ce soir (samedi) GRANDE PREMIÈRE à 9 h p.m.  
HENRI NORBERT  
SERGE BOSSAC  
LOUIS LALANDE  
MIMI D'ESTÉE  
LOUISE DESCHATELÉTS  
VYETTE THUOT  
dans  
**LORSQUE L'ENFANT PARAÎT...**  
pièce comique (sur l'avortement) d'André Roussin  
musique originale: GINETTE BELLAVANCE  
Réservations: Ste-Adele, 229-3511 Montréal, 861-4801  
Mardi: Mercredi-Jeudi à 9 h p.m. — Dimanche à 8 h p.m.  
Samedi (2 représentations) à 8 h p.m. et 10 h 30 p.m.  
LUNDI 24 JUIN (fête de St-Jean) représentation à 9 h p.m.  
INVITATION "AVANT-THÉÂTRE"  
Venez déguster les spécialités Françaises et Suisses du Restaurant Lucerne à l'Hotel Sun Valley — situé à 100 pieds du théâtre Accordeons et le Bar Discotheque.  
HOTEL SUN VALLEY (réservation: Montréal 861-4801 Ste-Adele 229-3511)

# Un "Bilan moral" plein d'évidences et à mieux étoffer

PAR MARTIAL DASSYLVA

LE "Bilan moral sur l'état actuel du théâtre" rendu public récemment par l'Association des directeurs de théâtre n'a pas encore suscité le réveil et les réactions que ses signataires attendaient. Est-il besoin de dire que le mois de mai est, dans le domaine du spectacle, un mois un peu suicidaire et creux, une période peu propice à l'auto-critique.

Mais cette absence de réponse peut s'expliquer autrement. Elle résulte, en effet, en bonne part, aussi bien de la forme que du contenu du document publié par l'ADT. En acceptant d'aligner "une suite d'évidences, peut-être même de lieux communs", l'ADT courrait le risque d'accumuler des généralités, ce qui est précisément le cas de ce "Bilan moral", bien qu'au passage des problèmes très concrets soient évoqués.

Le diagnostic général de l'ADT n'est pas très rose. Rien ne va plus dans le domaine du théâtre. C'est, à plus ou moins brève échéance, l'impasse totale et cette impasse vient du fait que la création, si elle n'est pas tout à fait impossible, est considérablement entravée par les structures, par les intérêts particuliers et par les préoccupations administratives.

Ce diagnostic est basé sur une affirmation qui est loin d'avoir la valeur absolue que l'ADT semble lui accorder, à savoir "qu'en soi, toute structure est un obstacle à la création et à la diffusion du théâtre", et

en continue référence à cette réalité de la création qu'en aucun moment on essaie de cerner et de définir même de façon élémentaire.

## A droite et à gauche

Prévenant les coups et préférant, comme Cyrano, se les servir elle-même avant que les autres ne s'en chargent, l'ADT reconnaît ses faiblesses et les limites de son action. Mais elle n'en distribue pas et à gauche avec, dans certains cas, une allégresse un peu facile et, dans d'autres, une rapidité un peu gênante.

Attaquer par exemple le Conseil des Arts de la région métropolitaine, c'est, au mieux, gaspiller sa chandelle avec l'inconscience d'une vierge folle, puisque chacun sait que le mal n'est pas là, mais, plus haut, au niveau d'une municipalité qui nomme les membres de cet auguste aéroport, et, surtout, qui n'a jamais eu de véritable politique culturelle.

Affirmer au sujet des Affaires culturelles "Que l'image nous plaise ou non, le MAC nous représente et s'il n'a pas de politique, c'est aussi et surtout parce que le monde artistique n'en a pas", c'est verser dans le blanc-bonnet-bonnet blanc, puisque encore une fois tous les ministres qui se sont succédés depuis Georges-Émile Lapalme se sont cognés à deux obstacles majeurs: l'indifférence des partis politiques envers la chose artistique et, conséquence normale, les bud-

gets de famine attribués aux Affaires culturelles.

Reprocher, par ailleurs, au Conseil des Arts du Canada d'avoir été "le promoteur et le grand responsable des gigantesques complexes artistiques qui existent et ne peuvent exister sans une aide pantagruélique", c'est prendre avec la réalité et la vérité de petits raccourcis peu scientifiques et tenir très peu compte des efforts faits par le Conseil depuis des années pour mettre un peu d'ordre dans le théâtre, indiquer l'appât souvent vorace de certains groupes de directeurs de théâtre et contenir les ambitions démesurées de certains autres. L'ADT serait la première à protester énergiquement si le Conseil des Arts du Canada montrait la plus petite velléité de dirigisme.

## Précautions et solutions

Demander, enfin, à l'entreprise privée de se montrer plus discrète dans le domaine de la commande publicitaire, c'est prendre d'indignes précautions pour dire à la compagnie du Maurier que les personnes chargées de son programme de publicité charrient dangereusement. Comme me le faisait remarquer un directeur de théâtre qui venait de recevoir quelques milliers de dollars du Conseil des Arts du Maurier, "c'est tout juste s'ils ne m'ont pas demandé de repêcher le théâtre en rouge!".

Les membres de l'ADT sont-ils vraiment conscients des ambiguïtés énormes que fait reposer sur leur activité théâtrale la "générosité" de du Maurier et des autres commanditaires éventuels? Je me le demande sérieusement, après avoir constaté l'empressé avec lequel plusieurs directeurs de théâtre d'été ont accueilli le dernier programme de promotion de du Maurier.

Brutal et souvent superfi-

ciel, le document de l'ADT sur l'état de santé du théâtre met le doigt à l'occasion sur des problèmes véridiques comme, lorsque, par exemple, il signale les conditions souvent loufoques de préparation des spectacles, l'invasion accélérée des techniques de marketing, l'importance souvent démesurée accordée à l'aspect visuel des productions, "l'inflation des annonces publicitaires dans les journaux", l'accent mis sur les vedettes — et j'ajouterais le fâcheux système de "plug show" qui prévaut actuellement à la radio et à la télévision, et la concurrence féroce que se livrent les producteurs entre eux. Mais dans tous les cas, l'embêtant c'est que l'ADT ou avoue son impuissance à corriger des situations ou ne propose pas la moindre solution concrète. Pour des administrateurs, on ne peut appeler cela du solide!

Le témoignage de l'ADT serait beaucoup plus convaincant si cette association examinait en profondeur le problème dramatique des répétitions et si les directeurs de théâtre, plutôt que de déclarer forfait avant même d'essayer de changer quoi que ce soit à la situation, prenaient des moyens concrets afin de s'assurer que les répétitions soient payées adéquatement et suivies consciencieusement et que les metteurs en scène n'aient plus l'impression d'être des responsables d'auberge espagnole et des directeurs de circulation.

Le témoignage de l'ADT serait également plus probant si cette association s'arrangeait avec ses membres pour que cinq spectacles de théâtre ne prennent pas l'affiche la même semaine à Montréal, comme cela s'est produit cette saison, et comme cela se répète chaque saison.

Foutaise, me dirait-on que tout cela. Mais le médecin qui diagnostique un cancer général devrait être au moins capable de guérir

une otite et un administrateur devrait être en mesure de comprendre que la couverture des médias d'information risque d'être moins grande et moins efficace si elle est éparpillée sur cinq ou six événements que si elle est concentrée sur un ou deux.

Et puis, l'ADT qui développe à propos des structures une théorie plutôt précieuse et qui professe à l'endroit de la création une inquiétude vraiment admirable, accepterait-elle, d'une part, que l'administration financière des troupes soit faite au vu et au su du public et, d'autre

part, que les divers groupes de "travailleurs culturels" qui participent à la préparation des spectacles aient voix au chapitre dans la direction des compagnies de théâtre.

L'impasse détectée par l'ADT se trouve sûrement, en partie, au niveau des "forces dynamiques" en présence. Mais elle se trouve également, en partie, ailleurs, au niveau de la difficile lucidité et de la nécessaire imagination.

Car, comme nous le répète une ritournelle de la télévision, "c'est dans la tête qu'on est beau, oh, ho, oh!"

dent des dépenses, sur les revenus, à la fin de l'exercice financier. Inutile de vous expliquer que cette dernière gymnastique oblige à des acrobaties comptables rapidement fatales. Pour ce qui est de la première solution, elle relève plutôt du domaine des vœux pieux que de celui de la saine administration.

Dans le cas du Père Humilié, il est vrai qu'il avait été prévu depuis 1972 comme devant faire partie de la saison 1974-1975; mais il est également vrai que son "cas" devait être étudié à nouveau à la lumière des conditions économiques qui seraient imposées au T.N.M., lors de cette prochaine saison. Or il se trouve que, côté coûts, cette pièce est la plus lourde de la trilogie de Claudel: neuf comédiens; plus de quinze costumes d'époque; quatre décors importants, dont les changements nécessitent une nombreuse équipe de scène. A ce poste, nous avions, dès 1972, calculé une majoration raisonnable en vue de la production du spectacle, trois ans plus tard. Or, il se trouve que nos prévisions ont été largement dépassées — pas tellement au chapitre des cachets et salaires qu'à celui du prix des matériaux (tissus, bois, toile, peinture, matières métalliques ou synthétiques, ampoules de projecteurs, produits d'entretien, etc.).

Dans certains cas, l'augmentation prévue a été plus que doublée. Résultats: le budget de production dépassait la somme, à laquelle il avait été calculé en 1972, de plus de \$7,000. Pour ce qui est des recettes au guichet, nous avions l'expérience de L'Otage et du Pain Dur qui nous permettait de faire des projections très réalistes. Pour L'Otage, seulement 14,331 spectateurs avaient versé une recette de \$38,572; pour Le Pain Dur, seulement 13,557 spectateurs avaient versé \$35,947. Une fois ces sommes amputées de la taxe

municipale d'amusement de 10%, L'Otage s'est avéré à court de \$6,217 par rapport aux prévisions d'entrées au guichet, et Le Pain Dur, à court de \$7,077. Pour Le Père Humilié, il fallait donc prévoir que pas plus de 14,000 spectateurs verseraient une recette d'environ \$38,000 et qu'ainsi les entrées escomptées au guichet seraient à court de plus de \$10,500.

En ajoutant à cela le décalage du coût de production, nous nous serions donc retrouvés, pour un seul spectacle sur sept, avec un "trou" d'environ \$17,500, une fois appliquée au Père Humilié sa part des subventions.

Excusez-moi de vous parler ce jargon; mais, j'espère qu'il vous fera comprendre qu'avec ces chiffres en mains, il m'était absolument interdit, à moins de vouloir la perte prochaine du T.N.M., de maintenir la décision de produire Le Père Humilié en 1974-1975. Je ne pouvais faire autrement que de reporter le projet à plus tard, en espérant que les perspectives économiques seront bientôt plus normales pour notre compagnie. Croyez bien que ce n'est qu'après mûres réflexions et non sans profonde tristesse que je m'y suis résolu. J'espère également qu'à la lumière de cet exposé, vous parviendrez à trouver à qui adresser vos reproches, s'il y a reproches à adresser.

Quant à vos craintes de voir le T.N.M. négliger son public amateur de répétition, je suis persuadé que la présence à l'affiche de la saison prochaine d'autres classiques aussi prestigieux que Jarry, Feydeau, O'Neill et Molière vous aura rapidement rassurés.

En espérant vous voir parmi notre public en 1974-1975, je vous prie d'agréer, chère Mademoiselle, l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Le Directeur artistique  
Jean-Louis ROUX

## Courrier

### "Le Père humilié": le TNM s'explique

NDLR — Nous publions ci-dessous la réponse du directeur artistique du TNM, M. Jean-Louis Roux, à la lettre de Mlle Manon Deland Mailhot, de Duvernay parue dans nos pages le 18 mai.

Chère mademoiselle,

Merci pour votre lettre datée du 11 mai dernier, dans laquelle vous me faisiez part de votre déception de ne pas voir Le Père Humilié, de Paul Claudel, au répertoire de notre prochaine saison. Croyez bien que vous ne pouvez pas être plus déçue que je ne le suis.

Le théâtre, tel qu'il est conçu au T.N.M., est une entreprise où les considérations économiques ne prennent pas tout, loin de là, mais où elles ne sauraient être négligées, sous peine

de mort plus ou moins lente. Lorsqu'un spectacle est choisi pour ses qualités artistiques et esthétiques ainsi que pour la valeur d'impact sur notre société, restent à étudier ses implications au plan financier. Quels en sont les coûts? Quelles peuvent en être les recettes éventuelles? Je vous rappelle que, dans les recettes, est incluse — outre le prix d'entrée payé par les spectateurs — la part des subventions (Conseil des Arts du Canada, Ministère des Affaires Culturelles du Québec et Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal) applicable à ce spectacle. Il faut évidemment que coûts et recettes s'équilibrent, sinon le déficit doit être annulé par le succès escompté d'un autre spectacle ou être porté en excé-

la compagnie des deux chaises présente

# les belles-sœurs

de MICHEL TREMBLAY

Mise en scène ANDRÉ BRASSARD

Denise Morelle  
Suzanne Garceau  
Monique Mercure  
Micheline Gérin  
Mirielle Lachance  
Frédérique Collin  
Sylvie Hoppel  
Rita Lafontaine  
Mirielle Dutil  
Lorraine Pintal  
Denise de Jaquere  
Carmen Tremblay  
Pauline Martin  
Danièle Lorain  
Patricia Nolin

**tnm**

84 ouest, rue Sainte-Catherine

Reservations  
**861-0563**  
SALLE CLIMATISÉE

KEBEC SPEC & CHOM-FM présentent-present

**29 JUN**  
\* **FRANK ZAPPA**  
& THE MOTHERS OF INVENTION  
• MANEIGE

**6 JUL**  
\* **CLAUDE DUBOIS**  
• MARIE-CLAIRE & RICHARD SÉGUIN  
• FRANÇOIS GUY • RAZZ BAND

BILLETS ON SALE

A&A, Alternatif, Sauve Frères & Place des Nations

DONALD K. DONALD PRÉSENTE

**P.F.M.**  
(PREMIATA FORNERIA MARCONI)  
Découverte italienne de Emerson, Lake & Palmer  
**LE MERCREDI 3 JUILLET, 20h30**  
**AUDITORIUM LE PLATEAU**  
3700, Calixa-Lavallée — Parc Lafontaine  
Les billets, de \$4.50, sont offerts chez Montreal Trust (P.V.M.), A&A Records et à l'Alternatif

**VOYAGES DE L'ÂGE D'OR**

DUMOULIN & CHOQUETTE INC.  
Mme A. Dumoulin, présidente

Il n'est pas nécessaire d'être membre pour participer aux voyages. **RESERVEZ 527-2085**

ATLANTIC CITY 14 au 19 juillet  
NEW YORK du 22 au 26 juillet  
NIAGARA FALLS 29 au 31 juillet

DANSE CONTINUELLE  
VENDREDI 4 au 7-7 au 9 août  
SAMEDI LAKE GEORGE, N.Y. 13-15 août  
L'Age d'Or reçoit les 35 ans et plus

4560 St-Denis

**HUGO**

C'EST de B&C à CHARLEBOIS des disques à meilleur prix

Librairie Hugo  
Centre d'achats Wilderton  
2735 Van Horne, Mtl.  
739-9251

**théâtre des marguerites inc.**

**JANINE SUTTO**  
**GUY PROVOST**

**QUAND EPOUSEZ-VOUS MA FEMME?**

MARIETTE DUVAL  
GISELE DUFOUR  
CLAUDINE CHATEL  
RONALD FRANCE

RELACHE DIMANCHE ET LUNDI  
Admission \$3.50 (plus taxe)  
Samedi \$4.00 (plus taxe)

Billets en vente au guichet pour informations ou réservations **377-3223** (Trois-Rivières)

**Le Théâtre Des Prairies inc.**

avec la collaboration de **SMS** et **STR**

**SEIGE**

**2 et 2 font 4**

Comédie Vaudeville de **RICHARD HARRIS** et **LESLIE DARBON**  
Traduction: **YVAN CANUEL**

**DU 27 JUIN AU 31 AOÛT**

avec **CATHERINE BÉGIN**  
**ROGER LEBEL**, **ANDRÉE ST-LAURENT**  
**ROBERT MALTAIS**, **LOUISE LAPRADE**  
et **DENIS DROUIN**

Une mise en scène de **YVAN CANUEL**

Costumes: **CLAUDE GAGNON-CHOQUETTE**  
Décors: **JEAN-JACQUES DESROSNIERS**

**TOUS LES SOIRS 21h.**  
SAMEDI: 19h.30 - 22h.30  
RELÂCHE: DIMANCHE - LUNDI

**ROUTE 48**  
NOTRE-DAME DES PRAIRIES  
AUTOROUTE SORTIE 21

**BILLET EN VENTE**  
• AU THÉÂTRE 756-0559  
• CHEZ BATTAN 756-1661  
• 475 NOTRE-DAME, JOLIETTE  
• CHEZ ED. ARCHAMBAULT  
500 EST STE-CATHERINE MTL

**PRIX SPECIAUX ÉTUDIANTS ET GROUPES SAUF SAMEDI**

17e saison

Presentement à l'affiche à la **POUDRIÈRE** de l'île Ste-Hélène

**LOOK, NO HANDS**  
du mardi au vendredi: 8h30 p.m.  
le samedi: 8h30 et 9h30 p.m.

A compter du 2 juillet

**LA POUDRIÈRE à bord de L'ESCALE**  
à St-Marc-sur-le-Richelieu  
Sortie 68, route 20

Mme Opéras du Maurier  
**THE OLD MAID & THE THIEF**  
de Gian Carlo Menotti  
avec Robert Savois  
Mise en scène: Jeanine Beaubien

du **MARDI au SAMEDI** à 8h30 p.m.  
Renseignements: 526-0821 et 584-2226

**COURS D'ÉTÉ AUX APPRENTIS DE LA POUDRIÈRE**  
à partir du 1er juillet

Cours pour adultes, jeunes gens et débutants avec John Curtis et Patrick Schupp en étude de scène, pause de voix, interprétation, improvisation et expression corporelle.

**le Patriote STE-AGATHE**

**21 au 30 juin**  
**Jean-Guy MOREAU**  
à venir Pauline Julien

Sur semaine 9h00 Samedi: 8h00 et 11h00  
Reservations 523-1131 — 521-6666

# GLOSSAIRES et LEXIQUES

ANGLAIS - FRANÇAIS

en vente chez



Information Canada

ses dépositaires agréés et dans les bonnes librairies.

- ASTRONAUTIQUE**  
205 p. 5 1/2" x 8 1/2" (14 x 21 cm)  
S52-2-138F *Cartonnée* \$3
- LEXIQUE MILITAIRE**  
462 p. 8 1/2" x 11" (21 x 28 cm)  
D2-5671-5 *Feuilles mobiles* \$10
- DICTIONNAIRE NUCLEAIRE**  
156 p. 8 1/2" x 10 1/2" (20 1/2 x 27 cm)  
CC3-4-1971 *Relie toile* \$8
- POSTES ET PHILATELIE**  
162 p. 5 1/2" x 8 1/2" (14 x 21 cm)  
S52-2-150F *Cartonnée* \$2.50
- DIVISIONS STRATIGRAPHIQUES, GEOMORPHOLOGIQUES ET OROGENIQUES DU CANADA**  
52 p. 5 1/2" x 8 1/2" (14 x 21 cm)  
S52-2-148F *Broché* \$1
- PROPRIETE INDUSTRIELLE ET DROIT D'AUTEUR**  
106 p. 8 1/2" x 11" (21 x 28 cm)  
S52-2-149F *Cartonnée* \$1.75
- LEXIQUE BILINGUE DES TERMES ET EXPRESSIONS UTILISES DANS LES BUREAUX**  
40 p. 4 1/2" x 8" (11 1/2 x 20 1/2 cm)  
W31-2472 *Broché* \$1
- REPERTOIRE DES LOIS FEDERALES**  
52 p. 5 1/2" x 8 1/2" (14 x 21 cm)  
S52-2-144F *Broché* \$1
- TELEGRAPHIE ET TELEPHONIE**  
760 p. 5 1/2" x 8 1/2" (14 x 21 cm)  
S52-2-132F *2 vols Cartonnées* \$6.75
- VOCABULAIRE GENERAL PAR H. CARBONNEAU**  
2926 p. 5 1/2" x 8 1/2" (14 x 21 cm)  
S52-2-147F *7 vols Cartonnées* \$17.50



Information Canada

640 OUEST, RUE STE-CATHERINE, MONTREAL

COMMANDES POSTALES: Information Canada  
Direction de l'édition Ottawa K1A 0S9

- Librairie Renaud-Bray Enr.  
5219, ch. de la Côte-des-Neiges  
MONTREAL
- Librairie Daigneault Plus  
Centre Laval  
VILLE DE LAVAL
- Le Comptoir du Livre Inc.  
1391, rue Calixa-Lavalée  
ST-HYACINTHE
- Librairie Garneau  
47-49, rue Buade  
QUEBEC
- Librairie Poirier  
1505, rue Royale  
TROIS-RIVIERES
- Servico Enr.  
Plaza de la Mauricie  
SHAWINIGAN
- Librairie Morin Inc.  
397, boul. Ste-Madeleine  
CAP-DE-LA-MADELEINE

# DISQUES

## Demandes et doléances du lecteur-discophile

PAR CLAUDE GINGRAS

PLUSIEURS appels téléphoniques et, surtout, plusieurs lettres, de lecteurs-discophiles, justifient ce long "courrier" qui, aujourd'hui, tiendra lieu de chronique, d'autant plus que la plupart des sujets traités sont incontestablement d'intérêt général — discologiquement parlant, bien sûr.

Tout d'abord, réponse à M. A. Purenne. Il est assez normal qu'un même enregistrement puisse être loué par un critique français et vilipendé par un critique américain, ou vice versa. Le goût français et le goût américain peuvent être fort opposés, en musique comme ailleurs. Et peut-être y a-t-il quelques avantages — géographiques et autres — à être à mi-chemin entre la France et les Etats-Unis.

L'exemple que vous citez est l'intégrale des cinq Concertos pour piano de Beethoven par Daniel Barenboim et le New Philharmonia dirigé par Klemperer (Angel). A sa parution ici, en 1970, j'avais écrit qu'elle était "très musicale" et que le son en était "excellent". Je le pense encore. C'est une version tout à fait recommandable, sinon aussi remarquable que celles de Kempff, Backhaus, Gilels et Ashkenazy.

Concernant les enregistrements difficiles à trouver (épuisés ou importés en très faible quantité), il arrive que nos principaux disquaires en aient quelques copies, par chance. Souvent,

eux-mêmes ne connaissent pas leur propre stock — et leurs vendeurs encore moins. Il s'agit de leur rendre visite régulièrement. Un Jacques Lemieux, chez A & A (angle Sainte-Catherine et Guy), est l'un des rares qui connaissent vraiment le marché du disque. Consultez-le. Vous trouverez là plusieurs des disques Philips que vous cherchez.

Vous n'arrivez pas à dénicher l'enregistrement de la deuxième Symphonie de Sibelius par Szell et l'Orchestre du Concertgebouw (Philips)? Consolvez-vous car, d'une part, cet enregistrement n'est remarquable ni sur le plan musical ni surtout sur le plan technique, et, d'autre part, le choix des bonnes versions ne manque pas: Barbirolli (Angel), Okko Kamu (Deutsche Grammophon), Monteux (London), Ormandy (Odyssey), Hannikainen (World Record Club) et la réédition Koussevitzky (Victrola). La version Ormandy (Odyssey) est excellente à tous les points de vue: très bien jouée, très bien rééditée, et à prix populaire.

La "Symphonie fantastique" de Berlioz est une oeuvre tellement brillante que je n'en connais pas d'enregistrement vraiment indifférent. Toutefois, il en existe quelques versions tout à fait exceptionnelles: Boulez (Columbia), Ansermet (London) et surtout la dernière de celles que fit Munch avec l'Orchestre de Boston (RCA), bien supérieure à celle qu'il fit

avant de mourir avec l'Orchestre de Paris (Angel). Nous attendons maintenant la version de Solti et l'Orchestre de Chicago (London), qui vient tout juste de sortir aux Etats-Unis.

Pour les opéras que vous mentionnez ensuite, mes préférences demeurent: Solti pour "Die Zauberflöte" ("La Flûte enchantée"), Varviso pour "Il Barbiere di Siviglia" (évittez surtout la version Abbado!), Solti pour "Elektra", Karajan pour "Der Rosenkavalier". Pour "Falstaff", je choisirais plutôt la version Bernstein, à cause notamment de Fischer-Dieskau.

Les "Requiem" maintenant. Pour celui de Mozart, vous mentionnez Boehm, Davis, Karajan et Richter. Je vous conseille la version Barbenboim, étonnante (Angel). Pour celui de Verdi: Giulini (Angel également). Pour celui de Berlioz: l'ancienne version Munch (RCA ou réédition Victrola), bien supérieure à sa subéquente version (Deutsche). Quant au "Requiem" de Fauré, je n'ai pas entendu la version Corboz, sur Erato, mais la même étiquette en possède déjà une très belle interprétation signée Louis Frémaux (collection Fiori Musicali) et dans laquelle la partie de soprano est chantée par une voix de garçon, tel que le stipule la partition.

### Le clavecin de Bach

Pour le "Clavier bien tempéré" (et vous avez parfaitement raison de dire "Clavier" et non "Clavecin"), les versions de Ralph Kirkpatrick (Deutsche Grammophon) et de Zuzana Ruzickova (Erato) sont assurément deux des meilleures, et elles sont toutes deux jouées au clavecin. Aussi bien vous procurer la version Ruzickova, qui tient en quatre disques alors que la version Kirkpatrick en nécessite cinq.

Pour les "Variations Goldberg", de Bach également, et en version clavecin, la fidélité à faire toutes les reprises n'est pas une chose obligatoire mais elle ajoute à l'interprétation un intérêt indiscutable puisque ces reprises figurent dans la partition. Deux clavecinistes font toutes les reprises, ce qui explique que leurs enregistrements requièrent deux disques au lieu d'un seul: Karl Richter (Deutsche Grammophon) et Igor Kipnis (Angel).

Suivant la meilleure tradition baroque, Kipnis ornemente beaucoup, surtout les reprises, alors que Richter ornemente peu ou pas du tout, même les reprises: par contre, chez Richter, le son du clavecin est plus beau et la variété de la registration est plus grande. D'un point de vue musical et musicologique, je choisirais la version Kipnis.

Concernant les couplages du Concerto pour piano de Grieg et du Concerto pour piano de Schumann, j'ai répondu dernièrement à un lecteur à ce sujet. Il existe actuellement plusieurs excellents disques groupant ces deux concertos: Lipatti (Odyssey), Solomon (Pickwick), Fleisher (Odyssey également), Géza Anda (Deutsche Grammophon). Et London vient tout juste de sortir le même couplage signé Radu Lupu, que je n'ai pas encore entendu.

Pour le Concerto pour violon d'Alban Berg, je recommande l'interprétation fort expressive d'Henryk Szeryng (Deutsche Grammophon). Pour le Concerto pour violon de Beethoven, le choix est vaste: j'aime

beaucoup la version Francescatti, dirigée par Bruno Walter (Odyssey).

### Moussorgsky

Les "Tableaux d'une exposition" de Moussorgsky, maintenant. Choisissez donc l'un des trois disques où l'on a réuni la version originale pour piano et, au verso, l'orchestration de Ravel. Pour une excellente version stéréo: le disque London jumelant l'interprétation d'Ashkenazy et celle de la Philharmonie de Los Angeles dirigée par Zubin Mehta. Les deux autres disques réunissent des classiques de l'enregistrement. Sur RCA, c'est Horowitz et, au verso, Toscanini et l'Orchestre de la NBC. Sur Odyssey: Sviatoslav Richter et, au verso, Szell et l'Orchestre de Cleveland.

Pour les quatre Symphonies de Brahms, vous avez raison de choisir la version Abbado de la deuxième Symphonie (Deutsche Grammophon), mais ses interprétations des trois autres symphonies sont décevantes. Vous ne vous trompez pas en achetant l'intégrale de Bruno Walter, qui reste certainement la plus belle de toutes (Odyssey).

### Concerto de Dvorak

Réponse à M. P. Vanasse concernant le Concerto pour piano et orchestre en sol mineur, op. 33, de Dvorak. Rudolf Kirksusny a le plus contribué à faire connaître ce concerto, qu'il a d'ailleurs enregistré deux fois: avec Szell et l'Orchestre de Cleveland (Columbia mono, épuisé) et avec l'Orchestre de l'Opéra de Vienne dirigé par Laszlo Somogyi (réédition Westminster, WGS-8165, encore

au catalogue). Il existe cependant trois autres enregistrements de ce concerto peu familier: le premier par Frantisek Maxian et la Philharmonie Tchéque dirigée par Vaclav Talich (Supraphon, 10163); le deuxième par Justus Frantz et le Nordwestdeutsche Philharmonie dirigé par Helmut Müller-Brühl (étiquette allemande Schwann, collection Musia Mundi, VMS 2037); et le troisième, tout récent, par Michael Ponti et l'Orchestre Symphonique de Prague dirigé par Jindrich Rohan (Turnabout, TV-S 34539).

Une lectrice dont j'ai oublié le nom (j'ai égaré sa lettre) m'a demandé s'il existe un enregistrement isolé de l'air du paysan, "O haeti'ch meiner Tochter nur geclaubt!", extrait du premier tableau de l'opéra "Die Kluge", de Carl Orff, air qu'avait présenté la basse George-Emil Crasnaru l'an dernier au Concours de chant.

Voici. En 1956, EMI réalisa une intégrale de cet opéra, avec Gottlob Frick dans le rôle important du paysan. Cet enregistrement fut disponible ici sous étiquette Angel (3551 B-L, deux disques, mono), mais il est disparu du catalogue. Par chance, Electrola (filiale allemande d'EMI) offre l'air du paysan, tiré de cette intégrale, en deux gravures différentes: a) un disque groupant des extraits de "Die Kluge" (C 063-00719); b) un album de deux disques où sont regroupés divers enregistrements de Gottlob Frick (C 187-30150-51). Les disques Electrola sont disponibles ici en importation.

## CONSERVATOIRE LASSALLE

Fondé en 1908

### ÉTÉ 74

2 au 26 juillet

### PAROLE PUBLIQUE

ADULTES: SOIR à 18 HEURES  
JOUR à 9 HEURES

60 HEURES DE COURS

JEUNES: 6 à 11 ans JOUR à 9h30  
12 à 14 ans

INSCRIPTION — RENSEIGNEMENT  
861-4114 — 523-2675

## IN CONCERT

2 derniers jours



### HOWLIN WOLF

DÈS MARDI 25 JUIN



### AHMAD JAMAL

2, rue LE ROYER  
au coin de St-Laurent  
INFORMATION  
861-5669



## RADIO-QUÉBEC

Office de Radio-Télédiffusion du Québec

UNE TÉLÉVISION D'ÉTÉ DIFFÉRENTE

ça saute aux yeux!

- |   |  |  |   |  |  |  |
|---|--|--|---|--|--|--|
| <b>Dimanche</b><br>19 h<br>SUR DEUX PLANS:<br>l'histoire de l'aviation et de l'automobile.<br>19 h 15<br>AU COEUR DES MOTS:<br>sur les mots de la langue française.<br>19 h 30<br>RYTHMES: la folklore de différentes ethnies.<br>20 h<br>C'EST QUOI ÇA:<br>l'éducation sexuelle au petit écran.<br>21 h<br>SI LE MONDE SAVAIT:<br>l'art populaire au Québec.<br>21 h 30<br>TOUT EST POSSIBLE:<br>le monde de la science. | <b>Lundi</b><br>19 h<br>AU PETITES VUES: les longs métrages "sans commerciaux".<br>21 h<br>MAINS HABILES, MAINS AGILES: techniques et travail des artisans québécois.<br>21 h 15<br>TRANSITION: richesses et problèmes de la vieillesse.<br>21 h 30<br>CONTEURS D'IMAGES: les peintres et leurs oeuvres. | <b>Mardi</b><br>19 h<br>BONJOUR, TAMBOUR-MAJOR: les tantares et leurs musiques.<br>19 h 30<br>LA CHASSE-GALERIE: contes et légendes du Québec.<br>19 h 45<br>LES TOUCHE-À-TOÛT: le bricolage pour tous.<br>20 h<br>ON N'A PLUS LES SEANCES QU'ON AVAIT: un tour d'horizon du jeune théâtre québécois.<br>20 h 30<br>LES HOMMES OUBLIÉS: des documents sur les peuplades peu connues.<br>21 h<br>LA VIE QU'ON MÈNE: lecture et rencontres avec des auteurs québécois. | <b>Mercredi</b><br>19 h<br>ROBINSON CRUSOE: les aventures de Robinson Crusoe.<br>19 h 30<br>A MÊME LA VIE: psychologie de l'enfant et de l'adolescent.<br>20 h<br>POSTE FRONTIERE: voyages aux 4 coins du monde.<br>21 h<br>EUREKA: découverte de la nature amimée et inanimée.<br>21 h 30<br>ELAN SPORTIF: documentaires sur différentes écoles sportives.<br>21 h 30<br>LES JAZZEURS: la musique de jazz et ceux qui la créent. | <b>Judi</b><br>19 h<br>FRANCIS: les aventures d'un jeune garçon dans la jungle africaine.<br>19 h 15<br>GUSTAVE: des singes amies faits en Bulgarie.<br>19 h 30<br>VIENS VOIR: visite des pays d'Europe.<br>20 h<br>PORTRAITS: rencontres avec des personnalités québécoises.<br>21 h<br>HONNI SOIT QUI MAL Y MANGE: la santé et l'alimentation.<br>21 h 30<br>LES MOTS DITS: des rencontres avec des écrivains. | <b>Vendredi</b><br>19 h<br>LE PETIT DETECTIVE: des fins de monde, les aventures d'un détective perspicace.<br>19 h 15<br>AVEC UN PEU DE GLACE S.V.P.: émission-détente.<br>20 h<br>AU PAYS DES LUTRINS: à la découverte du monde de la musique.<br>20 h 30<br>RENDEZ-VOUS '76: le sport amateur et le sport professionnel.<br>21 h<br>DESTINATION SECURITE: les assurances dans leurs diverses facettes.<br>21 h 30<br>LES MOTS DITS: des rencontres avec des écrivains. | <b>Samedi</b><br>19 h<br>UN MAILLON DE LA CHAÎNE: les métiers et les professions des gens qui nous entourent.<br>19 h 30<br>AU PETITES VUES: les longs métrages "sans commerciaux".<br>20 h<br>SANS POINT NI COUTURE: l'artisanat — pour tous.<br>21 h 45<br>BABEL EN TRANSIT: le monde de demain, un problème pour aujourd'hui. |
|---|--|--|---|--|--|--|

Radio-Québec, 1000, rue Fullum, Montréal, H2K 3L7, téléphone — Montréal 873-4611, à l'extérieur de Montréal — Zenith 5-9680.

VENEZ AVEC NOUS!



## CONCOURS WEEK-ENDS la presse

### dans les Laurentides

À CHAQUE SEMAINE: 1 GAGNANT D'UN WEEK-END

comprenant repas et logement pour deux personnes dans l'un des grands hôtels des Laurentides (Alpine Inn, Le Chantecler, Cuffie's Tremblant Club, Estérel, Gray Rocks Inn "Le Château", Laurentides Chalet Suisse, Manoir Pinoteau, Mont-Gabriel Lodge, Mont-Habitant Lodge, Nicky's des Cascades, Parker's Lodge, La Reserve, La Sapinière, Sun Valley Hotel Suisse, Villa Bellevue) PLUS \$100 EN ARGENT.

LE CONCOURS A UNE DURÉE DE 15 SEMAINES

CETTE SEMAINE  
Participez au concours du WEEK-END LA RESERVE (St-Donat)  
du vendredi soir 19 juillet au dimanche soir 21 juillet 1974



(ST-DONAT)  
(pour deux personnes)  
PLUS \$100 EN ARGENT



### COMMENT PARTICIPER:

1. Découper les coupons WEEK-ENDS LA PRESSE qui paraissent dans le journal de 12 au 22 juin 1974.
2. Les faire parvenir après avoir inscrit son nom et adresse sur le coupon à l'adresse suivante:  
CONCOURS WEEK-ENDS LA PRESSE  
Case Postale 4080  
Station Place d'Armes  
Montréal H2V 1K9, Qué.
3. Les envois doivent nous parvenir avant le 29 juin 1974.
4. Les envois doivent contenir 6 coupons numérotés de 1 à 6.
5. Chaque série ne peut servir que pour le concours du WEEK-END inscrit sur les coupons.
6. Les gagnants devront se prévaloir de leur prix durant le week-end prévu et les prix ne seront ni échangeables ni transférables.
7. Les employés de La Presse et des hôtels mentionnés ci-haut ne sont pas éligibles.
8. La Presse se réserve le droit de publier le nom, la photo et le témoignage des gagnants, sans que ceux-ci puissent réclamer les droits de diffusion, d'impression ou autres.

### COUPON WEEK-END LA PRESSE



(St-Donat)

6

N'oubliez pas d'inclure les 5 autres coupons qui complètent la série.  
NOM: .....  
ADRESSE: .....  
VILLE: ..... CODE: .....  
TELEPHONE: .....

Félicitations au gagnant du week-end

"MONT-HABITANT"  
Monsieur Charles Montminy  
2627, rue Everett, app. 4  
Montréal H2A 1R5, Qué.

la presse

# Paul Baillargeon: une certaine tendance

PAR CHRISTIANE BERTHIAUME

PAUL BAILLARGEON: "On est beau comme on est", "Dans la peau", "8133", "Jonathan", "On s'en va comme ça", "On n'est rien", "On s'en va nulle part", "Foli-ramique", "Je chante aujourd'hui". Disque Barclay, 801055

La preuve que l'absence de prétention sauve bien des choses: le disque de Paul Baillargeon.

Il résume en quelques chansons une tendance généralisée en ce moment, sûrement inquiétante. Mais il en témoigne de façon tellement simple et même un peu naïve, qu'au lieu d'être franchement agaçant, c'est un peu sympathique.

Vous avez peut-être entendu Denyse Filiatrault, dans une émission de télévision qui lui était consacrée au printemps, chanter "On est beau comme on est". C'est une chanson de Paul Baillargeon. L'exemple type.

Il y dit, entre autres choses: "Ça fait pas longtemps qu'on est sorti du bois/ Mais depuis qu'on chante les tonnes de Charlebois/Ça s'en vient."

Ou encore: "J'pens' qu'on est né/ A la bonne place/ Au bon moment". C'est une chanson qui frise un certain chauvi-

nisme, ce besoin encore profond de se dire qu'on est beau, fin et intelligent. Il y a peu d'artistes capables de passer par-dessus en ce moment et d'aller au-delà.

C'est une certaine naïveté qu'on retrouve dans cette chanson et dans bien d'autres, une naïveté qui excuse certaines maladresses.

Il dit, avec une franchise



souvent malhabile, des choses qui pourraient même être indiquées s'il n'y mettait pas autant de fraîcheur. "Ah! que chus ben dans ma peau / Quand je suis dans la peau", c'est vraiment à la limite.

Il a également écrit une chanson inspirée d'un roman fort romantique et idéalisé: "Jonathan, le goéland". Il y parle de ses impressions. Dans une autre, peut-être la plus significative de la démarche de Paul Baillargeon, et par là la plus attachante, il y a "Je chante aujourd'hui" où il dit pourquoi il chante: "Ça me plaît d'entendre ma voix".

Paul Baillargeon est avant tout un musicien, il a participé à la création du disque Soleil avec Jean-Pierre Ferland, et un musicien qui se paie le luxe de travailler pour lui, le temps d'un disque, et non pour les autres.



## Marie-Paule Belle et ses belles chansons

MARIE-PAULE BELLE: "L'odeur de l'herbe", "Loin", "L'âme à la vague", "Ça m'est égal", "Trans Europ Express", "Nous ne serons jamais plus seuls", "Ma lettre a saigné ce matin", "Comme les pierres", "Pourquoi je t'aime", "Wolfgang et moi". Disque Vip 10

L'un des grands atouts de Marie-Paule Belle, c'est que les textes de ses chansons sont beaux. Et avec raison. C'est l'écrivain, Françoise Mallet-Joris, en collaboration avec Michel Grisolia, qui les écrit.

Marie-Paule Belle a gagné le Grand Prix du Festival de Spa cette année.

Peu connue du public européen, encore moins du public québécois, son premier disque publié ici nous la révèle.

Françoise Mallet-Joris écrit dans sa présentation que Marie-Paule Belle "a la tendresse ironique et le désespoir gai". Ce qui se traduit dans des chansons douces et mélancoliques mais jamais tristes.

Quelques-unes sont déjà connues. On les entend beaucoup à la radio. Je pense à "L'âme à la vague", "Ça m'est égal", "Nous ne serons plus jamais seuls".

Elle dit toujours des choses sérieuses ("Wolfgang et moi") est une petite chanson amusante, l'exception qui confirme la règle). Elle a l'amour profond, parle sur l'incapacité d'aimer autant que sur des relations réussies.

C'est sur une musique mélodieuse et tendre qu'on retrouve des textes chantés sur voix haute et jolie.

La pochette est très romantique et ne traduit, au fond, qu'une des facettes du tempérament que Marie-Paule Belle nous livre dans ce disque. Françoise Mallet-Joris le dit d'ailleurs: "Marie-Paule est toute en contraste".

Et cette expérience d'auteur? Françoise Mallet-Joris en fait état en deux lignes: "Exercice bien différent de la littérature? Je ne crois pas. Si on ne chante pas, on étouffe même dans un roman. Et tout ce que j'ai jamais voulu faire, c'est dire une petite chose à une personne qui passe..."

## Bizarre monsieur Nougaro

CLAUDE NOUGARO/LOCOMOTIVE D'OR: "Locomotive d'or", "Dansez sur moi", "Rue Saint-Denis", "Montparnasse", "Pommier de paradis", "Arme d'amour", "Folle (île de mémoire)". Disque Philips 6499 692

Le nom de Claude Nougaro rappelle encore: "Sur l'écran noir de mes nuits blanches, moi je me fais du cinéma..." C'est l'époque que nous connaissons le mieux de Nougaro. Elle date au moins de 10 ans. Il faisait alors des chansons



inspirées du jazz, très mélodieuses, aux paroles simples et gentilles, en harmonie avec la musique.

Depuis plus rien. Ou presque.

L'an dernier, il a donné un spectacle au festival de Spa. J'y étais.

Son évolution m'intriguait. J'ai retrouvé sur scène un personnage triste, dansant comme un singe, disgracieux, sur une musique complètement différente de celle d'autrefois, chantant des paroles de chansons bizarres.

J'ai retrouvé sur disque les mêmes chansons. Il y en a peu. Sept en tout. L'une porte le titre du disque: Locomotive d'or.

Au premier abord, la pochette est sobre. C'est Claude Nougaro dans une gare, une valise à la main, un grand foulard autour du cou.

On ouvre la pochette. C'est un jeu de couleurs folles qui sautent aux yeux. Du rouge. Du feu. C'est un feuilles indescriptible. Dans un coin, on reconnaît une locomotive jaune, brillant de mille étincelles, les roues en feu. Dans un autre coin, un étrange petit personnage, la tête inclinée. Entre les deux, des lances, une armure, des lignes de couleur.

Et le contenu du disque révèle également des choses bizarres.

La première plage s'ouvre sur des musiciens qui s'accordent, se parlent (on ne comprend rien cependant). Sur des rythmes africains, Claude Nougaro commence à chanter "Locomotive d'or".

C'est une musique où des rythmes brésiliens se mêlent à d'autres africains, tout ça avec quelques restes de jazz.

Les textes des chansons sont également étranges, un peu surréalistes avec quelque chose de profondément triste dans les paroles.

L'atmosphère qui se dégage de ce disque est plutôt morbide. On est loin des débuts. Et je suis loin d'être persuadé que son évolution est heureuse.

## Guy Skornik: le monsieur qui ne fait plus boing

GUY SKORNIK, HISTOIRES D'AMOUR: "Le jour où j'ai rencontré elle", "Ne la réveille pas, elle dort", "Elle", "Je t'aime en bleu", "Comment", "Un tout petit baiser", "Mon ami", "O toi la nuit", "Et si le réveil".

Le souvenir le plus frappant qu'il ait laissé: son manteau de fourrure à poils longs et roses.

Il est venu cet hiver faire une tournée de promotion. C'est son accoutrement bizarre qui a frappé: ses lunettes cerclées d'écaillé rose, des dessins de jambes de filles sur son veston, ses deux montres à un seul poignet, etc...

Il a bien raison de le chanter et de le dire: c'est "Le monsieur qui fait boing".



Son premier 33-tours nous a appris qu'il pouvait faire des chansons aussi ravissantes et touchantes que "Simon Leikovitich" ou complètement folles comme "Monsieur qui fait boing".

Un nouveau disque vient d'être mis sur le marché. Il nous apprend que Guy Skornik est amoureux. Il ne parle plus de lui mais d'elle: "Le jour où j'ai rencontré elle", "Ne la réveille pas, elle dort", "Je t'aime en bleu", etc...

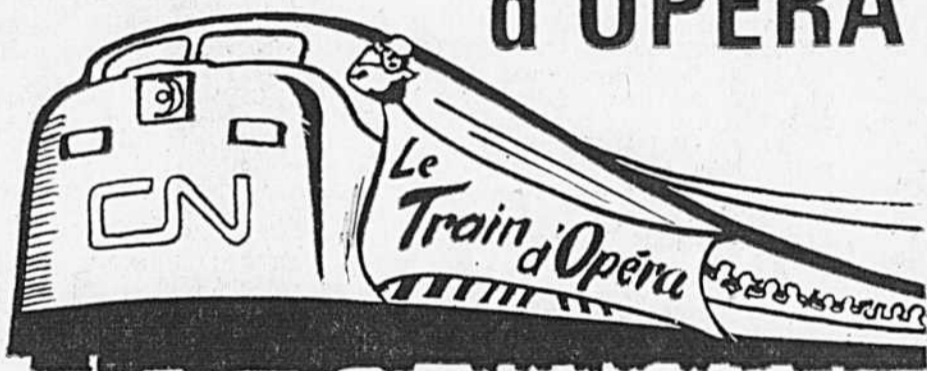
Il a gardé dans son vocabulaire quelque chose de toujours taquin, effronté et "tannant". Dans une des chansons, il dit: "Et pour parler de sexuel, Je ne prends mon pied qu'avec elle". Ici, cela peut sembler anodin mais dans l'argot parisien ce serait plutôt vulgaire.

Mais sous des dehors qui se veulent cyniques, il chante les sentiments de l'amoureux le plus transi. Amusant!

Seulement, par rapport au premier, ce disque n'est pas aussi révélateur. Maintenant, on est habitué à sa drôle de voix un peu éraillée et on ne retrouve pas sur ce disque les musiques un peu folles et prenantes du premier.

Ceci arrive souvent après une première lancée. C'est difficile de reprendre son souffle.

# EN VOITURE! Prenez le TRAIN d'OPÉRA



pour une soirée enchanteresse à l'OPÉRA D'ÉTÉ d'OTTAWA

Avez-vous déjà connu une vraie balade en train? Assistez à un opéra? Connaissez-vous le Centre National des Arts? Ceux qui l'ont vu disent que c'est un des grands complexes de spectacles du monde. N'est-ce pas que le temps est venu pour vous de le visiter et de voir en même temps Ottawa?

Vous pouvez combiner tout cela en un seul voyage. Montez à bord du Train d'Opéra à la gare Centrale à 16h45 (il y a un arrêt à Dorval); allongez-vous les jambes, détendez-vous, tout en savourant un délicieux repas distribué à titre gracieux. Un autobus spécial vous ren-

contre à Ottawa pour vous amener au Centre National des Arts et vous ramener à la gare après le spectacle. Pendant le trajet de retour, on vous sert une collation dans le train.

Le bon de commande ci-dessous vous donne les détails essentiels sur les prix. Il suffit de le remplir et de l'envoyer par la poste. Vous pouvez aussi vous procurer vos billets aux guichets de la Place des Arts ou de T.R.S., Montreal Trust de P.V.M., magasins Simpson et Miracle. Renseignements à Montreal: 878-3811.

festival canada 74

1. L'Enlèvement au Sérail (en anglais)  
Encercler le(s) jour(s) 3, 6, 9, 11, 13 juillet  
Prix (chaque billet) \$3.50 — \$5.50 — \$6.50 — \$7.50

2. Don Giovanni (en anglais)  
Encercler le(s) jour(s) 18, 20, 24, 26 juillet  
Prix (chaque billet) \$3.50 — \$5.50 — \$6.50 — \$7.50

3. Le Comte Orly (en français)  
Encercler le(s) jour(s) 25, 27, 30 juillet  
Prix (chaque billet) \$3.50 — \$5.50 — \$6.50 — \$7.50

Aller-retour, Montréal-Ottawa, par l'Opéra Express du CN \$20.00  
Représentations, à 20h précises.

\*Prière de réserver toute place, à bord de l'Opéra-Express, au moins 10 jours avant chacune des représentations.

Le Centre National des Arts  
Square de La Confédération, Ottawa, Ontario K1P 5W1

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_  
Commande de  billet(s). Paiement ci-inclus, par chèque ou mandat-poste  y compris le tarif de l'Opéra-Express   
 Demande de renseignements sur les services hôteliers.  
Pour obtenir tout renseignement supplémentaire, communiquez avec Le Centre National des Arts, au numéro suivant: 1-613-237-4400.

ÉCOUTE pour VOIR.

cklm 1570  
Complètement à droite de la bande AM

C'est simple  
C'est agréable  
C'est comme chez toi  
**PANTALONNERIE**  
Sainte-Catherine, coin Papineau

SANDALES  
faites à la main sur mesures  
Modes européenne et américaine  
**BOWOLF LEATHERCRAFT**  
2186 ouest, rue Sainte-Catherine 933-3364

théâtre du rideau vert  
25e Anniversaire  
DU MARDI AU SAMEDI 20 H  
DIMANCHE 19 H

**mariaagelas**  
d'Antonine MAILLET  
Mise en scène: ROLAND LAROCHE  
MICHELLE ROSSIGNOL — YVES GILLES — ALASCIO  
KIM YAROSCHEVSKAYA — YVES GILLES — ALASCIO  
PAUL GUEVREMENT — YVES GILLES — ALASCIO  
RENÉ GAGNON — YVES GILLES — ALASCIO  
ERIC GAUDET — YVES GILLES — ALASCIO  
ANTOINETTE PATENAUME  
YVES GILLES — COSTUMES: FRANÇOIS BARBEAU  
Recherche musicale: GINETTE BELLAVANCE

Dès le 2 juillet  
**FESTIVAL D'ÉTÉ LA SAGOINE**  
d'Antonine MAILLET  
avec  
**Viola LÉGER**

Reservations: 844-1793  
Metro Laurier, sortie Gifford — 4664, rue St Denis

**RÉGITAUX D'ORGUE**  
Mercredi le 26 juin à 8h30 p.m.  
**GASTON AREL**  
Montréal  
Oeuvres de Bach, Byvin, Franck, Morel, Regér.  
Un été en musique dans un cadre exceptionnel  
Venez entendre les plus belles pages du répertoire juppés sur le magnifique orgue Von Beckerath  
Organisés par Les Concerts spirituels  
Billets en vente les soirs de récitals à 7h30 à la porte.  
\$2.50 Étudiants \$1.00 Age d'or: \$1.00  
Renseignements: 733-8211  
Attention: A chaque concert 50 billets au jube de l'orgue à \$4.50 chacun  
**ORATOIRE SAINT-JOSEPH**

AFIN D'ÉLARGIR VOTRE VIE SOCIALE ET PERSONNELLE  
Notre service polyvalent, unique au Canada, vous offre:  
10001 ACTIVITÉS EN GROUPES D'AFFINITÉS:  
— Excursions sportives  
— Soirées gastronomiques  
— Cocktails dansants  
— Voyages croisières pour célibataires  
— Échanges didactiques au Québec  
— Groupes de discussion  
— Sessions d'initiation aux méthodes naturelles de sauvetage de la santé  
— Séances d'apprentissage au Haïti yoga, etc.  
RENCONTRE ÉCHANGE CROISSANCE ENR.  
Documentation gratuite: 861-7977

**RADIO-QUÉBEC**  
Office de Radio-Télédiffusion du Québec  
UNE TÉLÉVISION D'ÉTÉ DIFFÉRENTE

ça saute aux yeux!

Canal 9C Montréal    Canal 13C Québec    Canal 2C Gatineau    Canal 9C Sherbrooke    Canal 3C Hull

Radio-Québec est une télévision unique... sans commercial, où vous trouvez mille et une informations pertinentes.  
A Radio-Québec, vous découvrirez un monde merveilleusement québécois.  
Radio-Québec, une expérience nouvelle, offerte sept jours/semaine (7 h à 10 h) à plus d'un million de Québécois.  
Radio-Québec est toujours à l'écoute de son auditoire. Vous pouvez téléphoner de 8 h le matin jusqu'à 22 h 30 le soir ou écrire à Radio-Québec, Service Auditoire-Bonjour.

Radio-Québec, 1000, rue Fullum, Montréal, H2K 3L7, téléphone — Montréal 873-4611, à l'extérieur de Montréal — Zénith 5-9680  
**VENEZ AVEC NOUS!**

# Les arts cette semaine

## cinéma

ANJOU: "Classe 44". Sam, dim, lun. 14:35, 18:10, 21:50. En sem.: 18:10, 21:50. "Le piège": Sam, dim, lun., 12:45, 16:20, 20:00. En sem.: 20:00.

ARLEQUIN: "Le nouveau Decameron 300": 13:00, 15:45, 18:35, 21:20. "Tout le monde est sexy, tout le monde est cochon": 14:30, 17:15, 20:05.

ATWATER (cinéma I): "The Sting": 12:20, 14:30, 16:50, 19:20, 21:30.

ATWATER (cinéma II): "Mrs. Barrington": 12:40, 14:50, 16:40, 18:50, 20:30, 22:30.

AVENUE: "Daisy Miller": 13:00, 14:40, 16:20, 18:00, 19:40, 21:20.

BEAVER: "Strange Patterns": 12:00, 14:50, 17:40, 20:30. "The Maids": 13:10, 16:00, 18:50, 21:40.

BERRI I: "Les valseuses": 12:50, 15:00, 17:10, 19:20.

BIJOU: "Les maîtresses de vacances": 12:20, 15:32, 18:26, 21:39. "Les ardentes": 13:52, 17:05, 20:18.

CANADIEN: "Dorothea": 14:00, 17:10, 20:15. "Les quatre mercenaires d'El Paso": 12:30, 15:35, 18:45, 21:55.

CHAMPLAIN: "Les choses de l'amour": 13:20, 17:35, 21:55. "Les invitations dangereuses": 15:20, 19:40.

CHEVALIER: "Un officier de police sans importance": 12:40, 14:53, 17:06, 19:19, 21:32.

CINÉMA CENTRE (cinéma I): "Rapports sur des infirmières": 12:00, 15:25, 18:50, 22:15. "Journal érotique d'un bûcheron": 13:25, 16:50, 20:15.

CINÉMA CENTRE (cinéma II): "La fureur de vaincre": 12:15, 15:50, 19:30. "Le despote cruel": 14:00, 17:40, 21:15.

CINÉMA CINQ: Salle rouge: "The adventures of Rabbi Jacob": En sem.: 19:00, 21:00. Dim.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

CINÉMA CINQ: Salle bleue: "Blue Summer": En sem.: 19:30, 21:30. Dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

CINÉMA DE PARIS: "Les Chinois à Paris": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

CINÉMA 2001: Sam.: "La vie de famille": 19:15, 21:30. "Harold & Maude": minuit. Dim.: "Harold & Maude": 16:00. "La vie de famille": 19:15, 21:30.

CINÉMA 7e ART: "Borsalino". Sam. 19:45. Dim.: 13:00, 17:25, 21:50. En sem.: 21:35. "César et Rosalie". Sam.: 17:35, 22:05. Dim.: 15:20, 19:50. En sem.: 19:30. "Rosemary's Baby": Sam.: 17:00, 21:10. Dim.: 15:15, 19:25. En sem.: 19:30.

CLAREMONT: "Where the Lilies bloom": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

COMMODORE: "Les pulpeuses". "Que font ces dames quand leurs maris bossent?" "Je suis une groupie".

CREMAZIE: "Mon nom est personne": Sam, dim, lun.: 12:30, 14:40, 17:00, 19:00, 21:15. De mar. à ven.: 19:00, 21:15.

DAUPHIN: Salle Renoir: "Le meilleur des mondes possibles": Sam, dim., lun.: 12:00, 15:00, 18:00, 21:00. De mar. à ven.: 20:00.

Salle McLaren: "Bingo": Sam, dim., lun.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30. De mar. à ven.: 19:30, 21:30.

ELECTRA: "Brigade anti-sexe": 12:00, 15:00, 18:20, 21:40. "Les exploits amoureux des trois mousquetaires": 13:40, 16:40, 20:00.

ELYSEE: Salle Resnais: "L'humour vagabonde": du lun. au ven.: 19:30, 21:30. Sam.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30. Dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

Salle Eisenstein: "Glissements progressifs du plaisir": Du lun. au ven.: 19:30, 21:30. Sam.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

EROS: "Deep Throat": 10:15, 13:05, 15:55, 18:45, 21:35. "Love and Fun at the dancing school": 11:45, 14:35, 16:25, 20:15. Dim.: à compter de 13:05.

EVE: "1001 Danish Delights": 10:00, 12:50, 15:45, 18:40, 21:35. "Love and Kisses": 11:30, 14:25, 17:20, 20:15.

FESTIVAL: "Il était une fois dans l'Est": En sem.: 19:30, 21:30. Dim.: 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

FLEUR DE LYS: "Les Chinois à Paris": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

GRANADA: "Wang Yu fait rougir le fleuve jaune": Sam, dim.: 14:45, 18:10, 21:35. "Les coolies en ont ras le bol": Sam, dim.: 13:00, 16:25, 19:50. En sem.: 18:10.

GREENFIELD PARK (cinéma I): "La mélodie du bonheur": Sam, dim., lun.: 12:20, 15:10, 18:00, 20:50. En sem.: 18:00.

GREENFIELD PARK (cinéma II): "La dernière bourrée à Paris": Sam, dim., lun.: 14:45, 18:10, 21:35. "Quelques messieurs trop tranquilles": Sam, dim., lun.: 13:00, 16:25, 19:50. En sem.: 18:10.

JEAN-TALON: "Le grand bazar": Sam, dim.: 14:20, 17:30, 20:40. En sem.: 20:40. "Capitaine Apache": Sam, dim.: 12:40, 15:50, 19:00, 22:10. En sem.: 19:00, 22:10.

KENT: "American Graffiti": 13:05, 15:05, 17:05, 19:05, 21:05.

LAVAL (cinéma I): "Les exploits amoureux des trois mousquetaires": Sam, dim., lun.: 13:00, 15:55, 18:55, 21:55. "Brigade anti-sexe": Sam, dim., lun.: 14:25, 17:25, 20:35. En sem.: 18:55.

LAVAL (cinéma II): "La mélodie du bonheur": Sam, dim., lun.: 12:30, 15:15, 18:00, 20:45. En sem.: 18:00.

LOEWS: "The Exorcist": 14:00, 16:30, 19:00, 21:30.

MAISONNEUVE: "Le grand bazar": Sam, dim.: 14:20, 17:30, 20:40. En sem.: 20:40. "Capitaine Apache": Sam, dim.: 12:40, 15:50, 19:00, 22:10.

MAJESTIC: "Le parrain": "Love Story".

MERCIER: "Mon nom est personne": Sam, dim., lun.: 12:30, 14:40, 16:50, 19:20, 21:30. De mar. à ven.: 19:20, 21:30.

MIDI-MINUIT: "Rapport sur des infirmières": En sem.: 12:30, 15:35, 18:40, 21:45. Sam.: 13:50, 16:55, 20:05, 23:00. "Journal érotique d'un bûcheron": En sem.: 13:55, 17:00, 20:05. Sam.: 12:15, 15:20, 18:25, 21:30.

MONKLAND: "Papermoon": 14:55, 18:20, 21:55. "Save the Tiger": 13:10, 16:35, 20:10.

NATIONAL: "Les maîtresses de vacances": 12:30, 15:30, 17:35, 21:35. "Les ardentes": 14:00, 17:10, 20:10.

OUTREMONT: Sam.: "U-Turn": 19:00. "Tout va bien": 21:30. "Mean Streets": minuit. Dim.: "Let it be": 14:30. "Yellow Submarine": 16:30. "Réjeanne Padovani": 19:00. "Tout va bien": 21:30.

PALACE: "Parallax View": 12:40, 14:50, 17:00, 19:15, 21:35.

PAPINEAU: "Papillon": 13:00, 15:25, 18:00, 20:35.

PARC: "Même les caresses s'apprennent": En sem.: 18:45, 21:50. Sam, dim.: 12:45, 15:50, 18:45, 21:50. "Avec Célestine au paradis": En sem.: 20:15. Sam, dim.: 14:15, 17:10, 20:15.

PARISIEN: "Quelques messieurs sont trop tranquilles": 12:15, 15:25, 18:35, 21:50. "La dernière bourrée à Paris": 13:50, 17:05, 20:15.

PIGALLE: "Arnold": 12:30, 14:40, 16:50, 19:05, 21:15.

PLACE DU CANADA: "Poseidon Adventure": Sam, dim., lun.: 13:00, 15:00, 17:00, 19:15, 21:15. Du mar. au ven.: 19:15, 21:15.

PLACE VILLE-MARIE: "Apprenticeship of Duddy Kravitz": 12:20, 14:35, 16:50, 19:05, 21:20.

PLACE VILLE-MARIE (petit cinéma): "Pedestrian": 12:20, 14:15, 16:10, 18:05, 20:00, 21:55.

PLAZA: "Dorothea": 14:00, 17:10, 20:15. "Les quatre mercenaires d'El Paso": 12:30, 15:35, 18:45, 21:55.

PUSSYCAT: "While the cat's away": 12:00, 14:50, 17:45, 20:35. "The Al American Girl": 13:25, 16:15, 19:10, 22:00.

REGAL: "Les pulpeuses": "Que font ces dames quand leurs maris bossent?" "Je suis une groupie".

REX: "Le soleil rouge": Sam, dim.: 13:00, 16:55, 21:00. En sem.: 21:00. "Sierra torride": Sam, dim.: 14:55, 19:00. En sem.: 19:00.

RITZ: "Tout le monde est sexy, tout le monde est cochon": Dim.: 13:00, 15:55, 18:50, 21:45. "Le nouveau Decameron 300": Dim.: 14:25, 17:15, 20:15. En sem.: 18:50.

SAINT-DENIS: "Les grenouilles": 12:00, 15:25, 18:32, 21:58. "Willard": 13:30, 16:56, 20:22.

SEVILLE: "Sound of Music": 13:00, 17:00, 20:30.

SNOWDON: "Apprenticeship of Duddy Kravitz": 12:50, 14:50, 16:55, 19:00, 21:05.

VAN HORNE: "Blazing Saddles": 13:30, 15:30, 17:30, 19:30, 21:30.

VENDOME: "Score": 13:00, 15:00, 17:00, 19:00, 21:00.

VERDUN: "La bataille de la planète des singes": Sam, dim.: 13:30, 16:50, 20:00. Du lun. au ven.: 20:00. "Notre agent de Salzburg": Sam, dim.: 15:15, 18:30, 21:50. Du lun. au ven.: 18:30, 21:40.

VERSAILLES: Salle rouge: "L'amour, un jeu de société": Sam, dim., lun.: 13:00, 16:30, 20:00. "Mille et une nuits érotiques": Sam, dim., lun.: 14:35, 18:05, 21:35. En sem.: 18:05.

Salle bleue: "Les exploits amoureux des trois mousquetaires": Sam, dim., lun.: 15:10, 18:30, 21:50. "Brigade anti-sexe": Sam, dim., lun.: 13:30, 16:50, 20:10. En sem.: 18:30.

VIAU: "Jeunes filles chez le gynécologue": "Jeunes filles au couvent". "Sadiques érotiques".

VIDÉOGRAPHE: "Quand on pogne le 3": De lun. à ven.: 20:00.

VILLERAY: "La poupée aux stupéfiants": Sam, dim., lun.: 14:30, 18:15, 21:50. De mar. à ven.: 20:00. "Echec à la mafia": Sam, dim., lun.: 12:50, 16:25, 20:00. De mar. à ven.: 18:15, 21:50.

WESTMOUNT SQUARE: "Our Time": 13:15, 14:50, 16:40, 18:05, 21:30.

CINÉ-PARC ODEON (Ecran I): "Mon nom est personne". "L'héritier". Sam, dim.

(Ecran II): "La grande java". "Les bidasses en folie". Sam, dim.



Lise Lasalle interprète le rôle de Pauline dans la version anglaise de "la Vie parisienne" d'Offenbach au théâtre Avon de Stratford.

## musique

TERRE DES HOMMES (Pavillon du Musée des Beaux-Arts) — Auj., demain et mercredi, 17:00. Jean Ladouceur, organiste. Entrée libre.

MUSEE HISTORIQUE DE VAUDREUIL — Auj., 20:30. Jacques Verdon, violoniste, Marc Bélanger, altiste, André Mignault, violoncelliste, et Lise Boucher, pianiste. Quatuors de Mozart, Beethoven et Brahms. Concert à la chandelle.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH — Demain, 11:00, les Petits Chanteurs du Mont-Royal. Dir.: Père Charles-O. Dupuis. "Messe brève" et motets "Jubilante Deo" et "Ave, verum corpus" (Mozart).

TERRE DES HOMMES — Lundi, 20:00. Place des Nations; mardi, mercredi, jeudi, 20:00. Kiosque international: Orchestre Symphonique de Montréal, dir.: Mario Duchesne. Programmes: dimanche et mercredi, ouverture de "Die Fledermaus" (J. Strauss), Symphonie en ut majeur (Bizet), "Folk Songs from Somerset" (Vaughan Williams) et ext. de "Pavot rouge" (Glière); mardi et jeudi, ouverture de "L'italiana in Algeri" (Rossini), Symphonie (Bizet), "Miramichi Ballad" (Kelsey Jones) et ext. de "L'Oiseau de feu" (Stravinsky). (En cas de pluie, le concert de lundi aura lieu au Kiosque international).

MAISON DE RADIO-CANADA (Studio-théâtre 42, rue Wolfe) — Mardi et jeudi, 20:30, concerts enregistrés pour la télévision. Avec orchestre. Mardi: Louise Lebrun, soprano, et Arthur Garami, violoniste. Dir.: Jean Deslauriers. Concerto pour soprano coloratura (Glière) et Concerto no 1 pour violon (Prokofiev). Jeudi: Roland R. Desjardins, contrebassiste, et Claude Savard, pianiste. Dir.: Pierre Hélu. Concerto pour contrebasse (Koussevitzky) et Concerto pour piano (Poulenc). Entrée libre (Laissez-passer disponibles à la Maison de Radio-Canada).

CHRIST CHURCH CATHEDRAL (angle Ste-Catherine et Union) — Mercredi, 12:20, Jacques Lareau, baryton, et Gerald Wheeler, pianiste. Entrée libre.

ryton, et Gerald Wheeler, pianiste. Entrée libre.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH — Mercredi, 20:30, Gaston Arel, organiste. Premier d'une nouvelle série de "Concerts spirituels". Partita BWV 768 et Prélude et Fugue BWV 543 (J.S. Bach), "Suite du septième ton" (Jacques Boyvin), "Pastorale" (Franck), "Prière" (François Morel) et "Introduction et Passacaille" en ré mineur (Max Reger).

## expositions

Pour des raisons d'espace, nous ne publions plus la liste des collections permanentes. Les galeries sont priées, en conséquence, de ne nous signaler que les expositions particulières.

MUSEE D'ART CONTEMPORAIN (Cité du Havre) — Gravure hollandaise. Exposition "Surréalisme, hier et aujourd'hui". Oeuvres de Kazuo Nakamura.

MUSEE DU QUEBEC — Photographies de Jacques-Henri Lartigue. Tous les jours de 9:00 à 17:00. Jeu. de 9:00 à 23:00. Dim. de 11:00 à 17:00.

## théâtre

THEATRE DU NOUVEAU MONDE (84 ouest, Ste-Catherine) — "Les Belles-soeurs" de Michel Tremblay. Mise en scène d'André Brassard. Décor de Germain. Avec Denise Morelle, Monique Mercure et Suzanne Garceau. Du mar. au sam., 20:30. Rel. du dim. au mar. Production de la Compagnie des Deux Chaises. Jusqu'au 20 juillet.

THEATRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis) — "Maraigélas" d'Antoine Maillet. Mise en scène de Roland Laroché. Décor de Hugo Wuetrich. Costumes de François Barbeau. Musique de Ginette Bellavance. Avec Michelle Rossignol, Denise Pelletier et Kim Yaroshevskaya. Auj. 20:00, dem. 19:00, rel. lundi, de mar. à ven. 20:00. Jusqu'au 29 juin.

CENTRE D'ESSAI DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL (2332, boul. Edouard-Montpetit, 6ième étage) — A partir de mer., 20:00, "la Chorale bonheur", production de "La Ralouge... tout court". Du mer. au dim., relâche lun. et mardi. Entrée libre. Jusqu'au 21 juillet.

STUDIO-THEATRE (1155, Côte Morel, Ste-Sophie-de-Lacorne) — "La Leçon" de Ionosco. Mise en scène de Denis Chouinard. Avec Lise, Marie-Hélène et Jean-Marie da Silva. Le sam., 20:00 et 22:15. Jusqu'au 20 sept.

Merc., jeu., ven., 20:45. "Et pis là... la, la, hein!" de Lise Leclerc-da Silva. Interprétation de l'auteur. Jusqu'au 20 septembre.

THEATRE DE SUN VALLEY (Val Morin) — "Lorsque l'enfant paraît" d'André Roussin. Avec Henri Norbert, Mimi D'Estée et Louise Deschâtelets. Auj. 20:00 et 22:30. Dem., 20:00. Du mar. au jeu., 21:00. Relâche lun. et ven. Jusqu'au 1er septembre.

THEATRE DES PRAIRIES (Notre-Dame-des-Prairies, Joliette) — A partir de jeudi, 21:00, "Deux et deux font sexe" de Richard Harris et Leslie Darbon. Adap. et mise en scène d'Yvan Canuel. Avec Catherine Bégin, Denis Drouin et Louise Laprade. Jusqu'au 31 août.

THEATRE DE MARJOLAINE (Eastman) — "Le Testament", comédie musicale de Marcel Dubé et Cyrille Beaulieu. Mise en scène d'Albert Milaire. Avec Louise Turcot, Gaëtan Labrèche et Annette Leclerc. Auj., 21:00. Dem., 20:00. Du mar. au ven., 21:00. Relâche lundi. Jusqu'au 1er septembre.

THEATRE DES MARGUERITES (Trois-Rivières Ouest) — A partir de mardi, 21:00, "Quand épousez-vous ma femme?" de Jean Bernard-Luc et Jean-Pierre Conti. Mise en scène de Georges Carrère. Avec Janine Sutto, Guy Provost et Mariette Duval. Jusqu'au 31 août.

LA FENIERE (l'Ancienne-Lorette) — "La Pucelle d'Auteuil" de Jean de Létra. Mise en scène de Georges Delisle. Avec Michel Gariépy. Du mar. au dim., 21:00. Relâche lundi. Jusqu'au 1er août.

LA POUDDRIERE (11e Ste-Hélène) — "Look, No Hands" de Lesley Storm. Mise en scène de Jack Crisp. Auj., 18:30 et 21:30. Du mar. au ven., 20:30. Relâche dim. et lundi. Jusqu'au 13 juillet.



La Semaine de l'amitié, organisée dans le cadre des Fêtes de la Saint-Jean, se terminera dimanche par un spectacle de 20 troupes de folklore d'origine étrangère présenté au Forum à 20h. L'entrée est libre.

Gomin, Jacques Simard, Carmen Coullombe, Jacques Thisdale, François Boulay, Georgine St-Laurent, Michel Lappé, André Morisset, Nicole Giguère, Gilles Doré, Micheline Gouin, Anne Beauchènes et Marc Dugas. Tous les jours de 12:00 à 18:00.

ATELIER-GALERIE LAURENT TREMBLAY (4809, Marquette) — Oeuvres de Pierre Gendron. Du mar. au jeu. de 13:00 à 18:00. Ven. de 13:00 à 21:00. Jusqu'à ven.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DES SOURCES (110, Cartier, Roxboro) — Sculptures de Daniel Lareau. Du lun. au ven., de 14:00 à 21:30. Sam. de 10:00 à 16:00. Jusqu'à ven.

CAISSE POPULAIRE DE ST-FANT-JESUS (5036, St-Laurent) — Oeuvres de Gabrielle Ducharme.

CARRE DOMINION — Exposition "La vie au Québec".

CENTRE CULTUREL DE POINTE-CLAIRE (176, Bord du Lac) — Exposition "Images d'Afrique noire" et "Artisanat africain contemporain". Du mar. au ven. de 15:00 à 17:00. Sam. de 14:00 à 17:00. Mar. jeu., ven. de 19:30 à 21:30.

CENTRE D'ART D'ARGENTEUIL (376, rue Principale, Lachute) — Oeuvres de Guy Racine. Du lun. au ven. de 9:00 à 17:00.

CENTRE D'ART DE L'ELYSEE (35, Milton) — Batiks de Claire Latour.

CENTRE D'ART DU MONT-ROYAL (1260, Remembrance) — Oeuvres de Louis et Jeanne Auclair. Tous les jours de 10:00 à 19:00.

CERCLE UNIVERSITAIRE DE MONTREAL (Cité du Havre) — Oeuvres de Monique Parizeau, Pauline Bouthillier-Spéard, François Brosseau et Marc Duquet. Tous les jours de 10:00 à 23:00, sauf le dim.

CLUB DE GOLF DE ST-HYACINTHE (3840, boul. Laurier, Douville) — Oeuvres de Alex Bertrand, Céline Belzil, Gilles Boisvert, Lise Barbeau, François de Lucy, Normand Desrosiers, Denys Matie, Georgette Marois, Norman Moffat, André Robert, Bruno Tenti, Françoise Tournissoux et Thérèse Vachon. Tous les jours de 10:00 à 20:00.

COIN DES ARTS (Gare Centrale) — Oeuvres de Herga.

COIN DES ARTS (Gare Windsor) — Oeuvres de Susan Daly Healey, Pearl Longstrom, H. Deacey, Germain Baril, Alice Rawstron et Ted Stone.

COLLEGE DE L'ASSOMPTION (270, boul. l'Ange-Gardien) — Oeuvres de Bernard Benny. Du lun. au ven. de 8:00 à 18:00. Jusqu'à ven.

GALERIE DE LA CENTRALE D'ARTISANAT DU QUEBEC (2020, Université) — Exposition "Authentique I".

GALERIE L'APOGEE (37, de l'Église, Saint-Sauveur-des-Monts) — Oeuvres de Omer Parent.

GALERIE LES DEUX B (Saint-Antoine-sur-Richelieu) — Oeuvres de Monique Charbonneau. Tous les jours de 14:00 à 22:00, sauf le mar.

GUILDE GRAPHIQUE (4677, St-Denis) — Gravures de Francis Coutelier, Louis Desaulniers et Hector Saulnier.

INSTITUT CULTUREL ITALIEN (1200, McGregor) — Oeuvres d'artistes italiens contemporains.

LA PETITE GALERIE D'ART (484, 4e Av. sud, Roxboro) — Oeuvres de Mary Cornell et Don Thompson. Jeu., ven., de 13:00 à 21:00. Sam., dim., de 13:00 à 17:00.

LIBRAIRIE HUGO (2735, Ave. Van Horne) — Oeuvres de Claude Vallée. Lun., mar., mer. de 9:00 à 18:00. Jeu., ven., de 9:00 à 21:00. Sam. de 9:00 à 17:00.

MAISON EATON (9e étage) — Peintures de Jacqueline Marcoux. Se termine auj.

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES (100 est, Notre-Dame) — Exposition "Les Archives et le Vieux Montréal".

MUSEE McCORD (690 ouest, Sherbrooke) — Exposition "Les temps changent, tendances de la mode au XXe siècle" et photos de Gaborszilai. Ven., sam., dim. de 11:00 à 18:00.

PLACE VILLE-MARIE (Hall Air Canada) — Oeuvres de Tibor K. Thomas. Du lun. au sam. de 10:00 à 18:00.

PARC JARRY (stade des Expos) — Auj., 20:00, spectacle des Fêtes de la Saint-Jean: Harmonium, Pierre Lalonde, Renée Martel, Jean-Pierre Ferland, Gilles Valiquette, Pauline Julien, Michel Paggiaro, Renée Claude, Clockwork, Emile Genest, Jacques Proulx, Robert Arcand, Claude Poirier, Robert Boulanger, Claude Quenneville.

FORUM — Dim., 20:00, spectacle folklorique, clôturant la Semaine de l'amitié québécoise, comprenant 20 troupes. L'entrée est libre.

LE PATRIOTE DE STE-AGATHE (Ste-Agathe) — A l'affiche jusqu'au 30 juin, Jean-Guy Moreau.

PLACE DES ARTS (salle Wilfrid-Pelletier) — Mar., merc., jeu., ven., 20:00, Glen Campbell.

PLACE DES ARTS (salle Maison-neuve) — Auj., 20:30, Norman Wisdom.

EVECHE (hôtel Nelson) — Auj., 22:00, 23:30, 1:00, dim., 22:00, 23:30, Le Ville-Emard Blues Band (quelques membres du groupe). Lun. à ven., 22:00, 23:30, Harmonium.

IN CONCERT (2, Le Royer) — Auj., dim., Howlin' Wolf. Mar., merc., jeu., ven., Ahmad Jamal.

## variétés

**CINE-PARC ODEON**

**OUVERT**

Les moins de 14 ans  
Gratuits!

Sortie (ST-BRUNO) 60

OUVERT DES 7h PM  
PROJECTION DEBUTE  
AU CREPUSCULE

ROUTE 20 est  
sortie 60

ROUTE 30

voie de service

Cine Parc ODEON

Boul. MONTARVILLE

TUNNEL HIPPOLYTE LAFONTAINE

DIRECTION  
ROUTE 20 est (5 MILLES DE MONTREAL)  
2<sup>e</sup> CINE-PARC APRES TUNNEL HIPPOLYTE LAFONTAINE  
tel. 523-9751 SORTIE (ST-BRUNO) 60 tel. 655-0692

**les CHARLOTS** **deux fois!** **POUR TOUS**

**la GRANDE JAVA**

**LES BIDASSES en FOLIE**

**3<sup>e</sup> FILM** "Alléluia et Sartana fils de..."  
SAM. DIM. Un western italien bourré d'action!

**ECRAN 2**

**POUR TOUS**

UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS

**SERGIO LEONE**

présent

**MON NOM EST PERSONNE**

avec **HENRY FONDA** et **TERENCE HILL**

dirigé par **TONINO VALERII**

produit par **FULVIO MORSELLA**

musique de **ENNIO MORRICONE**

**AUSSI**

**JEAN PAUL BELMONDO**

**L'HERITIER**

**3<sup>e</sup> FILM** "SUR ORDRE DU FUHRER"  
SAM. DIM.

**ECRAN 1**

**Bientôt** **NOUVEAU!**

Il y a eu les Marx Brothers, ensuite les Beatles. Et maintenant voici les plus drôles de tous, 'Les Trois Mousquetaires'! (Qui étaient quatre)

**LES TROIS MOUSQUETAIRES**

VERSION FRANÇAISE DE "THE THREE MUSKETEERS"

Le film de **RICHARD LESTER**

**POUR TOUS**

OLIVER REED · RAQUEL WELCH  
RICHARD CHAMBERLAIN · MICHAEL YORK  
FRANK FINLAY · CHRISTOPHER LEE · GÉRALDINE CHAPLIN · SIMON WARD  
FAYE DUNAWAY · CHARLTON HESTON

DE RETOUR! UN SUSPENSE DE GRANDE CLASSE... **14 ANS**

**THE POSEIDON ADVENTURE**

SAM. DIM. LUN. 1h00 - 3h00  
5h00 - 7h15 - 9h15

**PLACE DU CANADA**  
VIA CHATEAU CHAMPLAIN 661-4595

Souris quand tu es le favori  
Ris quand tes poches tu remplis  
Même si c'est de la frime mon p'tit  
Nul ne le saura!

**14 ANS**

**Malcolm McDowell**  
(Vedette de "Orange Mécanique")

Lindsay Anderson

**LE MEILLEUR DES MONDES POSSIBLES!**  
(O LUCKY MAN!)

Musique et chansons de Alan Price

Sam. dim.: 12h00 - 3h00 - 6h00 - 9h00 - Lun. à ven.: 8h00.

**le DAUPHIN**  
BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060

**"La bataille de la planète des singes"**

**2<sup>e</sup> FILM**

"Notre agent de Salzbourg"

**VERDUN**  
3041 WELLINGTON 768-2097

**Cinéma Odeon**

**LES INVITATIONS DANGEREUSES**

"The Last of Sheila"

**LEQUEL DES SIX SERA LA PROCHAINE VICTIME!**

**RICHARD BENJAMIN · DYAN CANNON  
JAMES COBURN · JOAN HACKETT · JAMES MASON  
IAN McSHANE · RAQUEL WELCH**

**CHAMPLAIN**  
STE-CATHERINE PAPINEAU 524-1685

LES FILMS MUTUELS présentent  
UNE PRODUCTION  
PIERRE DAVID / JEAN-CLAUDE LORD **14 ANS**

**BINGO**

UN FILM DE **JEAN-CLAUDE LORD**

Sem: 7 h 30 - 9 h 30 Sam, dim: 1 h 30 - 3 h 30  
- 5 h 30 - 7 h 30 - 9 h 30

**le DAUPHIN**  
BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060

**une action explosive!**

**"LA POUPEE AUX STUPEFIANTS"**

TIRÉ DU LIVRE DE **ALISTAIR MACLEAN** ... Sven Bertil Taube / Barbara Parkins

**PUPPET ON A CHAIN**

**ÉCHEC À LA MAFIA**

Victor Spinetti  
Marina Piss Conte  
OUVERT  
TOUTE LA JOURNÉE  
SAM. DIM. LUN.

**VILLERAY**  
ST-DENIS JARRY 388-5577

**2 FILMS EN COULEURS**

Les violentes méthodes de la Mafia dévoilées

**LES VALSEUSES**

film de Bertrand Blier

**LE CANARD ENCHAÎNÉ**  
Le film le plus libre, le plus cuit (et decuilloté) qu'on ait jamais vu. Jamais on n'est allé aussi loin dans la franchise des propos et des gestes. Et c'est toujours d'une drôlerie et d'une invention qui vous désarment. Un film hors classe.

**MICHEL DURAN**

Gérard Depardieu  
Patrick Dewaere  
Jeanne Moreau

12 h 50 - 3 h 00 - 5 h 10 - 7 h 20 - 9 h 30

**BERRI**  
ST-DENIS, STE-CATHERINE 878-2424

**MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE**

**7<sup>e</sup> mois**

**PAUL NEWMAN · ROBERT REDFORD**

Un film de **GEORGE ROY HILL**

**THE STING**

IL NE SUFFIT QU'UN PETIT PEU DE CONFIANCE!

12 h 20 - 2 h 30 - 4 h 50 - 7 h 20 - 9 h 30

**ATWATER 1  
PLAZA ALEXIS NIHON**  
935-4246

**18 ANS**

**Mrs Barrington**

12h40 - 2h50 - 4h40 - 6h30 - 8h30 - 10 20

**ATWATER 2  
PLAZA ALEXIS NIHON**  
931-3313

LA MÊME AMBIANCE NOSTALGIQUE QUE "SUMMER OF '42" ABC-TV

**14 ANS**

a RICHARD A. ROTH production

**CE SOIR DERNIER SPECTACLE à 11:30 p.m.**

**Our Time**

Music by FRANKA SUE MASTY, BETSY SLADE, PARKER STEVENSON, GEORGE CHAMLON, JR., MICHEL LEGRAND

Tous les jours 1:15, 2:50, 4:40, 6:05, 7:50, 9:30

TECHNICOLOR

**LE CINEMA**  
AU WESTMOUNT SQUARE 831-2477

LUNDI, MATINÉES DANS TOUS LES CINÉMAS!

Attraction spéciale au Cinéparc Dollard

**FEU D'ARTIFICE**

Lundi soir pour fêter la SAINT-JEAN-BAPTISTE

**POUR TOUS**

L'attente a pris fin! La plus belle musique au monde vous est servie

GAGNANT DE 5 OSCARS

RODGERS et HAMMERSTEIN

**"LA MÉLODIE DU BONHEUR"**

\*\*\*\* JULIE ANDREWS • CHRISTOPHER PLUMMER  
ELEANOR PARKER EN COULEURS

VERSION FRANÇAISE DE THE SOUND OF MUSIC

GREENFIELD (Cinéma-1) sur semaine dès 6:00 p.m. Samedi, dimanche et lundi depuis 12:20 p.m. LAVAL (Cinéma-2) sur semaine dès 6:00 p.m. Samedi, dimanche et lundi depuis 12:30 p.m. CINÉPARC DOLLARD (Ecran-1) ouverture à 7:00 p.m. La projection débute au crépuscule.

**GREENFIELD PARK**  
PLACE GREENFIELD PARK 671-9129

**CINÉPARC DOLLARD**  
TRANS-CANADIENNE O., SORTIE 35  
Boulevard Brunswick ouest, jusqu'au Cinéparc 684-8442

**CINEMA LAVAL** 688-8200  
centre Laval coin boul. ST-MARTIN et SORTIE 7 de l'Autoroute (Chomedey)

**18 ANS adultes**

UN FILM DE OSWALT KOLLE  
COULEUR

avec JOËY PFLUGER ANNE-MARIE LEBEAU

**L'amour**  
Un jeu de société

2e SEMAINE

**VERSAILLES**  
7765 SHERBROOKE E. 352-4020

Également au Cinéma GALERIES DE GRANBY (Granby)

Les Mille et une Nuits Érotiques

COULEUR

(Salon Rouge) sur semaine dès 6:05 p.m. Samedi, dimanche et lundi 1:00 p.m.

BUTCH & THE KID SONT DE RETOUR

**14 ANS**

PAUL NEWMAN ROBERT REDFORD

**3e Semaine**

KATHARINE ROSS "BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID"

YORK 937-8978  
1487 ST-CATHERINE O.

YORK: Représentations: 1:10, 3:10, 5:05, 7:10, 9:10 p.m. Dernière représentation à 9:00 p.m.

FAIRVIEW (Cinéma-1) en soirée 7:00 et 9:00 p.m. Samedi, dimanche et lundi soir à 7:00 p.m. projection débute à 9:00 p.m.

697-8095  
**FAIRVIEW**  
PTE-CLARE TRANSCANADIENNE 5.33

**"LA MÉLODIE DU BONHEUR"**

\*\*\*\* JULIE ANDREWS • CHRISTOPHER PLUMMER  
ELEANOR PARKER EN COULEURS

VERSION FRANÇAISE DE THE SOUND OF MUSIC

GREENFIELD (Cinéma-1) sur semaine dès 6:00 p.m. Samedi, dimanche et lundi depuis 12:20 p.m. LAVAL (Cinéma-2) sur semaine dès 6:00 p.m. Samedi, dimanche et lundi depuis 12:30 p.m. CINÉPARC DOLLARD (Ecran-1) ouverture à 7:00 p.m. La projection débute au crépuscule.

**GREENFIELD PARK**  
PLACE GREENFIELD PARK 671-9129

**CINÉPARC DOLLARD**  
TRANS-CANADIENNE O., SORTIE 35  
Boulevard Brunswick ouest, jusqu'au Cinéparc 684-8442

**CINEMA LAVAL** 688-8200  
centre Laval coin boul. ST-MARTIN et SORTIE 7 de l'Autoroute (Chomedey)

2e film au CINÉPARC DOLLARD seulement "MONSTRE DE L'ESPACE"

2e MOIS

**18 ANS Adultes**

LINDA LOVELACE

**DEEP THROAT PART II**

EN COULEUR

**EROS**

SI-LAURENT 59 ST-CATHERINE E. 288-5513

**PLUS** "Love & Fun- at the Dancing School" COULEUR

"Deep Throat" à 10:15, 1:05, 3:55, 6:45, 9:35 p.m. "Love & Fun" à 11:45, 2:35, 5:25, 8:15 p.m. Dimanche continué à partir de 1:05 p.m.

**POUR TOUS**

Attraction spéciale au Cinéparc Dollard "FEU D'ARTIFICE" LUNDI SOIR POUR FÊTER LA SAINT-JEAN-BAPTISTE!

**American Graffiti**

2e FILM AU CINÉPARC SEULEMENT SOMETIMES A GREAT NOTION

KENT: horaire 1:05, 3:05, 5:05, 7:05, 9:05 p.m. Dernier spectacle à 9:00 p.m. CINÉPARC DOLLARD (Ecran-2) ouverture à 7:00 p.m. projection débute à 9:00 p.m.

**Cinéparc Dollard**  
TRANSCANADIENNE S. 35 684-8442

**KENT** 489-9707  
6100 SHERBROOKE O.

Gagnant de 2 "Oscars" incluant le meilleur scénario.

UN FILM DE WILLIAM PETER BLATTY'S

**THE EXORCIST**

REALISÉ PAR WILLIAM FRIEDKIN

AVIS: LE TRAITEMENT DE CERTAINS ÉPISODES DU FILM RISQUE DE SURPRENDRE, VOIRE DE SECOURER FORTEMENT LE SPECTATEUR. La Direction

A 2.00, 4.30, 7.00, 9.30 p.m.

**LOEW'S**  
954 ST. CATHERINE W. 866-5851

**5e MOIS**

**18 ANS Adultes**

**THE PEDESTRIAN**

L'UN DES FILMS LES PLUS LOUÉS EN 1974

Gagnant du trophée Golden Globe 1974

Maximilian Schell

**THE PEDESTRIAN**

un homme puissant... et son secret

"DER FUSSGÄNGER" Version originale allemande avec sous-titres anglais

Representation: 12:20, 2:15, 4:10, 6:05, 8:00, 9:55. Dernière représentation complète à 9:45.

**LE PETIT Cinema**  
PLACE VILLI MARIE 866-2644

**POUR TOUS**

**PAPILLON**

UN DES MEILLEURS FILMS D'AVENTURES DE L'ANNÉE

**14 ANS**

EN FRANÇAIS

Basé sur le livre de HENRI CHARRIÈRE

ALLEN ARTISTS présente

**STEVE McQUEEN DUSTIN HOFFMAN**

**PAPILLON** EN COULEUR

Représentation complète à 1.00, 3.25, 6.00, 8.35 p.m.

**PAPINEAU**  
PAPINEAU & MT-ROYAL 521-6853

**3e SEM.**

**2 SPÉCIAUX WANG YU**

EN PRIMEUR

"LE ROI DU KARATE"

FORT devant l'ennemi, faible devant la femme qu'il aime!

**WANG YU**

FAIT ROUGIR LE FLEUVE JAUNE

NOUVEAU! en couleur

2e FILM

Le maître suprême du KUNG FU

PLUS VENIMEUX QU'UNE VIPÈRE EN FURIE!

LES COOLLES EN ONT PAS LE BOL

3e semaine

**GRANADA**  
4353 e. Ste Cath. 255-2428

Sur semaine dès 6:10 p.m. Samedi, dimanche et lundi continué depuis 1:00 p.m.

**11e SEMAINE** 14 ANS

"FILM COMIQUE ET TRISTE, RENVERSANT ET AMORAL... UNE EXPÉRIENCE DES PLUS FORTES!"

Montreal Gazette

"L'adaptation cinématographique est hautement professionnelle. La distribution est parfaite. Micheline Lanctot est superbe. Un film qui vaut le déplacement. "Daddy Kravitz" est universel dans son thème et il est une réussite. Que demander de plus?"

— Manon Pellet, Dimanche-Matin

A Ted Kotcheff Film

**The Apprenticeship of Duddy Kravitz**

En vedette, MICHELINE LANCTOT, vedette de "La Vraie Nature de Bernadette"

Cinéma Place Ville-Marie: le jour à 12:20, 2:35, 4:50, 7:05, 9:20 p.m. Snowdon: à 12:50, 2:50, 4:55, 7:00 et 9:05 p.m.

**Cinema** PLACE VILLI MARIE 866-2644

**SNOWDON** 5225 D'ARCADE 482-1322

"TRES DRÔLE" UNE COMÉDIE À TOUT CASSER... ET DU SUSPENSE.

James Bacon, Associated Press

Arnold, c'est le fou rire!

CINERAMA RELEASES

**STELLA STEVENS RODDY McDOWALL**

**3e SEMAINE ARNOLD**

ELSA LANCHESTER FARLEY GRANGER SHANI WALLIS BERNARD FOX VICTOR BUONO

PIGALLE: Tous les jours à 12:30, 2:40, 4:50, 7:05, 9:15. Samedi dernière représentation à 11:10 p.m. DORVAL (salle Dorée) en soirée à 7:00 et 9:00 p.m. Samedi en matinée à 2:00 p.m. Dimanche et lundi depuis 1:00 p.m.

**PIGALLE** 318 ST-CATHERINE O. 861-2807

**DORVAL** 260 AVE. DORVAL 631 8586

Remarques: l'histoire, la transposition et surtout, l'interprétation. JUDITH CRIST, N.Y. Magazine

Histoire émouvante, pour le grand public, filmée avec grande sagesse et tendresse. REX REED, Chicago Tribune-Daily News Syndicate

Radnitz/Mattel Productions présente

**where the lilies bloom**

A Robert B. Radnitz Film

Julie Gholson Harry Dean Stanton United Artists

**Claremont**

5038 SHERB. O. ET AVE GREY 486-7395

**2e SEM.** Représentations: 1h30, 3h30, 5h30, 7h30, 9h30 p.m. Dernière représentation complète: 9h10 p.m.

**POUR TOUS**

**GRAND SPECTACLE PRIMÉ PAR L'ACADÉMIE**

CE SOIR DERNIER SPECTACLE COMPLET A 10 h 00 P.M.

"Papermoon": 2.55, 6.20, 9.55 p.m.  
"Save the Tiger": 1.10, 4.35, 8.00 p.m.

**MONKLAND**  
MONKLAND & GILROUARD 484-5579

14 ANS

Gagnant d'un Oscar meilleur acteur de l'année Jack Lemmon

Aussi

GAGNANTE D'UN OSCAR MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN TATUM O'NEIL

2e MOIS

THE DIRECTORS COMPANY présente

**A PETER BOGDANOVICH PRODUCTION "PAPER MOON"**

UN FILM DE JACK LEMMON

co-starring JACK GILFORD

Plus avec NORTH OLYMPIA et COLLEEN AARONSON

la semaine des cinéphiles

**CONSERVATOIRE D'ART CINÉMATOGRAPHIQUE** (Université Sir George Williams, 1455 ouest, boul. de Maisonneuve, immeuble Hall, salle H-110. Admission: 75 cents).

**Aujourd'hui à 19h:** ON THE WATERFRONT d'Elia Kazan, USA 1954. A 21h: THE NIGHT OF THE FOLLOWING DAY de Hubert Cornfield, USA 1969.

**Demain à 19h:** THE CHASE d'Arthur Penn, USA 1966. A 21h: THE UGLY AMERICAN de George Eglund, USA 1963. **Vendredi à 19h:** THE APPALOOSA de Sidney Furie, USA

1966. A 21h: BEDTIME STORY de Ralph Levy, USA 1964.

**GOETHE-INSTITUT** (Place Bonaventure, entrée rue de La Gauchetière et University. Entrée libre). **Demain à 20h:** DIE BITTEREN TRANEN DER PETRA VON KANT de R. W. Fassbinder, R.F.A. 1972.

**OUTREMONT** (Cinéma de répertoire, 1248, ouest av. Bernard. Admission: \$1.50 par séance). **Aujourd'hui à 19h:** U-TURN de George Kaczender, Ca-

nada 1973. A 21h30: TOUT VA BIEN de Jean-Luc Godard et Jean-Pierre Gorin, France 1972. A minuit: MEAN STREETS de Martin Scorsese, USA 1973.

**Demain et lundi à 14h30:** LET IT BE de Michael Lindsay-Hogg, G.-B. 1970. A 16h30: YELLOW SUBMARINE de George Dunning, G.-B. 1968. A 19h: REJEANNE PADOVANI de Denys Arcand, Québec 1973. A 21h30: TOUT VA BIEN de Jean-Luc Godard et Jean-Pierre Gorin, France 1972.

**Mardi à 19h:** LES ARPENTEURS de Michel Soutter, Suisse 1972. A 21h30: REJEANNE PADOVANI de Denys Arcand, Québec 1973. **Mercredi à 19h:** LE SANG DU CONDOR de Jorge Sanjines, Bolivie 1968. A 21h:

LUDWIG, REQUIEM POUR UN ROI VIERGE de Hans-Jürgen Syberberg, R. F. A. 1972.

**Judi à 19h:** LE SANG DU CONDOR de Jorge Sanjines, Bolivie 1968. A 21h: THE NEW LAND de Jan Troell, Suède 1972.

**Vendredi à 19h:** BROTHER SUN, SISTER MOON de Franco Zeffirelli, Italie-G.-B. 1972. A 21h30: MEAN STREETS de Martin Scorsese, USA 1973. A minuit: SYMPATHY FOR THE DEVIL (One plus one) de

**VIDEOGRAPHE** (1600 Saint-Denis, tous les soirs à 20 h sauf le lundi. Entrée libre). **Cette semaine: QUAND ON POGNE LE 3** de Monique Messier.

avez-vous vu?

**THE APPRENTICESHIP OF DUDDY KRAVITZ**, de Ted Kotcheff en v.o. et couleurs au grand cinéma de la Place Ville-Marie et au Snowdon. Avec Richard Dreyfuss, Micheline Lanctôt.

L'irrésistible ascension et la chute précoce d'un petit Juif de la rue Saint-Urbain racontées avec brio par Ted Kotcheff. Du cinéma "cana-

dien" enfin à la hauteur des standards américains.

**THE CONVERSATION**, de Francis Ford Coppola, en v.o. et couleurs aux cinémas Avenue et Derval. Avec Gene Hackman.

Une analyse minutieuse des techniques de travail et des drames de conscience d'un expert en écoute électronique. Ce film, par l'auteur du "Parrain", Grand Prix du récent Festival de Cannes, ne se voit pas sans référence aux "plombiers" du Watergate.

**IL ETAIT UNE FOIS DANS L'EST**, d'André Brassard, en v.o. et couleurs au Festival, avec Denise Filiatrault, Michelle Rossignol, Frédérique Collin, etc.

Les personnages de Michel

Tremblay réunis dans un film qui mérite le déplacement même s'il n'apprend rien de nouveau.

**SERPICO**, de Sidney Lumet, en v.o. et couleurs au Westmount Square, avec Al Pacino, John Randolph.

Comme le Christ chassant les voleurs du Temple, Serpico, policier-hippie New-yorkais, refusant tout pot-de-vin, déclenche une enquête sur la police dont Pax Plante n'aurait pas rougi. Un sujet intéressant mais gâché par un souci exagéré de rentabilité.

**THE EXORCIST**, de William Friedkin, en v.o. et couleurs au Loew's. Avec Ellen Burstyn, Max von Sydow.


Exploitées jadis par l'Eglise, aujourd'hui par Holly-

wood, les vieilles peurs du diable et de l'enfer reprennent, grâce à ce film, du poil de la bête. Phénomène social, ce film marque une étape dans le domaine de l'épouvante et dans l'utilisation d'idées de droite à des fins mercantiles.

**BINGO**, de Jean-Claude Lord, en v.o. et couleurs au Dauphin (McLaren). Avec Réjean Guénée, Anne-Marie Provencher, Claude Michaud, Jean Duceppe.

Le deuxième film de Jean-Claude Lord, qui décrit, vécu par une famille ouvrière, un conflit de travail qui dégénère en conflit politique et entend dénoncer la collusion entre certains agitateurs et le Pouvoir.

**Les Exploits Amoureux** 18 ANS adultes



INGRID STEEGER  
PETER GRAF

NADIA PILAR  
COULEUR

**des trois Mousquetaires!**

**2<sup>e</sup> FILM BRIGADE ANTI-SEXE**

Sam.Dim.& Lun. 130, 4-50, dern.8:10  
Sur Semaine dès 6:30

12:00, 3:00, 6:20 dern.8:00.

Sam.Dim.& Lun. 100, 3-55, 6-55, dern.8-25  
Sur semaine dès 6:55

**AIR CLIMATISÉ**

**VERSAILLES** 7265 SHERBROOKE E. 352-4020

**ELECTRA** Ste.Cath.& AMHERST 522-9177

**AIR CLIMATISÉ**

**LAVAL** Centre d'Achats LAVAL 688-8200

**Francis BLANCHE Jean LEFEBVRE**

**Il vous feront ÉCLATER DE RIRE!** 14 ANS

**La Dernière Bourrée à Paris**

**Quelques Messieurs trop Tranquilles**

ANNE CORDY-MICHELINE DAX

MICHEL GALABRU-MARION GAME

12:15, 3:25, 6:35 dern.8:15. **AIR CLIMATISÉ**

**le PARISIEN** 480 Ste.Cath. 861-2697

**GREENFIELD Pk.** Pl.Greenfield Park 671-6129

**2 fois plus d'ACTION!**

AVEC **le MAÎTRE du KARATE-KUNGFU** 14 ANS

**BRUCE LEE**

**LA FUREUR de VAINCRE**

INCROYABLE! INSUPPORTABLE! IMBATTABLE!

COULEUR AUSSI

**le DESPOTE CRUEL**

**AIR CLIMATISÉ**

**CINE-CENTRE** BLEURY & STE.CATHERINE 288-7102

12:15, 3:50, 5:40 dern.7:30.

**Un traitement qui n'a rien de douloureux!..**

**RAPPORT SUR DES INFIRMIERES**

V.F. de "NURSES REPORT"

INGRID STEEGER  
EMILY REUER

COULEUR

12:00, 3:25, 6:50 dern.8:30.

**AIR CLIMATISÉ**

**CINE-CENTRE** BLEURY & STE.CATHERINE 288-7102

**LE JOURNAL ÉROTIQUE D'UN BUCHERON**

Jean-Marie PALLARDY  
Willike Von AMELOY

12:30, 3:35, 6:40 dern.8:05 sam.dern.prog.comp.9:30

**AIR CLIMATISÉ**

**MIDI-MINUIT** 4462 ST-DENIS 842-8264

18 ANS adultes

"On ne dort pas comme une bûche ici!.."

...Nous fait découvrir les bas-fonds d'une grande ville...

**Dorothea**

ANNA HENKEL  
PETER FLEISCHMANN

2e SEM. **2 GRANDS FILMS**

LEE VAN CLEEF  
GINA LOLLOBRIGIDA  
JAMES MASON

18 ANS Adultes

Les **4** **MERCENAIRES D'EL PASO**

**PLAZA CANADIEN**  
274-6155 523-5180

**LES CHARLOTS**

S'ILS OUVRENT UNE ÉPICERIE DANS VOTRE QUARTIER DÉMÉNAGEZ!

Moins de 14 ans \$1.00

**LE GRAND BAZAR**

3e sem.

POUR TOUS

LEE VAN CLEEF  
LA "BRUTE" de SERGIO LEONE

**CAPITAINE APACHE**

**JEAN-TALON** 725-7000  
**MAISONNEUVE** 525-2174

LUNDI FÊTE Ouvert dès 12 h 30

**LES CHINOIS À PARIS!** 4e semaine

Horaires: 1:30 — 3:30 — 5:30 — 7:30 — 9:30

**FLEUR DE LYS** 288-3303  
**CINEMA DE PARIS** 861-2996

Un film de **JEAN YANNE**  
Avec JEAN YANNE  
MICHEL SERRAULT  
BERNARD BLIER  
NICOLE CALFAN

Moins de 14 ans \$1.00

POUR TOUS

DERNIÈRES SEMAINES 14 ANS

**IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'EST**

Un film de **ANDRÉ BRASSARD**

DIM: dès 1h30  
SUR SEM: 7h30 - 9h30

**FESTIVAL** 525-8600  
**ÉTUDIANTS** \$1.50

UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS

**SERGIO LEONE** présente **MON NOM EST PERSONNE**

avec **HENRY FONDA** et **TERENCE HILL**  
dirigés par **TONINO VALERII**  
produit par **FULVIO MORSELLA**  
musique de **ENNIO MORRICONE**

POUR TOUS

**CREMAZIE** ST-DENIS-CREMAZIE 388-4210  
**MERCIER** STE-CATHERINE-PIE-IX 255-6224  
**CINE-PARC VAUDREUIL** 455-5154 861-0659  
**CINE-PARC SAINT-EUSTACHE** 625-1432 627-4747 861-6565  
**CINE-PARC CHATEAUGUAY** 691-1310 861-0659  
**SHERBROOKE** DRUMMONDVILLE LE PARIS CAPITOL  
**JOLIETTE** JOLIETTE

**CINÉ-PARC ODEON**

DIRECTION  
ROUTE 20 vers 15 MILLES DE MONTREAL  
21 CINE-PARC APRES TUNNEL HIPPOLYTE LAFONTAINE  
tel. 522-9751 SORTIE (ST-BRUNO) 80 tel. 655-0692

**TUNNEL HIPPOLYTE LAFONTAINE**

SORTIE (ST-BRUNO) 60  
ROUTE 20 vers SORTIE 60  
ROUTE 30  
MONTARVILLE

# Un "cocktail Molotov" signé Jean-Luc Godard

PAR LUC PERREAULT

TOUT VA BIEN de Godard et Gorin

PROFONDEMENT marqué par Mai 68, Jean-Luc Godard décidait voilà déjà cinq ans de s'exiler en marge du système pour tenter une expérience de cinéma militant. De cette série de films ayant pour titres "Pravda", "Luttes en Italie", "Vladimir et Rosa", "Vent d'Est", etc. bien peu est parvenu sur les écrans. Cette expérience devait le couper du seul public qui le suivait jusqu'alors: les intellectuels petits-bourgeois.

Rendu amer par ces expériences plutôt suicidaires et pressé par une nécessité aussi triviale que celle de gagner son pain, Godard en était rendu ces dernières années à faire la publicité filmée des rasoirs Schick. Flanqué depuis 1968 d'un penseur gauchiste qui agit comme sa bonne conscience politique et qui a nom Jean-Pierre Gorin, Godard décidait en 1972 de réintégrer le système avec "Tout va bien", un film financé par la Gaumont avec Yves Montand et Jane Fonda comme vedettes.

"Tout va bien" est le résultat de cet ensemble de contradictions. C'est le film d'un cinéaste "vedette" issu tout droit de la politique des auteurs des anciens "Cahiers du cinéma" qui a graduellement infléchi vers la gauche sa vision du monde sans pour autant renoncer à une pratique cinématographique très personnaliste et traditionaliste. Godard et Gorin ont interprété comme une victoire le fait d'être financés par le système sans avoir à se soumettre à ses conditions. Ils n'ont même pas eu, disent-ils, à faire lire le scénario au préalable par le producteur. Ce financement, dira Godard, "grâce uniquement aux noms de Fonda et Montand (...), grâce aussi à mon ancien nom (...), c'est le financement d'un cocktail Molotov par ceux qui vont le recevoir dans la figure".

En fait de cocktail Molotov, il faut y regarder à deux fois pour en comprendre la nature.

## Love Story distancé

"Tout va bien" a été conçu au dire de ses auteurs comme une sorte de "Love Story". Un cinéaste de gauche gagnant sa croûte en tournant des films publicitaires et une journaliste américaine travaillant à Paris pour le compte d'un grand réseau américain

de télévision sont amenés à repenser leur condition de couple à la lumière d'une occupation d'usine d'alimentation par les ouvriers, occupation organisée spontanément et accompagnée de la séquestration du patron et des deux héros, qu'incarneront Fonda et Montand.

Voulant mettre en application les théories de Brecht sur la distanciation, Godard et Gorin ont découpé l'usine de façon à ce que la caméra puisse capter en même temps toutes ses sections. Ce parti pris esthétique emprunté au théâtre en plus de souligner de manière très voyante la présence du décor donne lieu à une utilisation tout à fait gratuite de lents travellings, moyen de distanciation pour le moins discutable.

Mais l'essentiel du discours tient dans les propos échangés entre le patron et ses ouvriers d'une part et les ouvriers et un délégué syndical d'autre part. Le rôle du patron tenu par Vittorio Caprioli est systématiquement caricaturé. Godard et Gorin le présentent comme une sorte d'écorché bien pensant, comique avec son accent italien mais tellement stupide qu'on en arrive à se demander ce que peut avoir de si terrible la domination capitaliste puisqu'elle est représentée par des individus de cette trempe.

Parallèlement, les ouvriers qui ont déclenché une grève sauvage sans avoir consulté les hautes instances de leur centrale syndicale, la CGT, paraissent vivre leur occupation comme s'il s'agissait d'une grande entreprise de dévouement. Ils enferment le patron dans une pièce et l'empêchent de soulager ses besoins naturels en donnant comme raison qu'ils ne disposent, eux, que de trois minutes par jour pour aller au petit endroit. La grève apparaît alors comme la vengeance d'enfants maltraités à l'égard d'un père qui les torture et s'enrichit sur leur dos.

## Tout va très bien

Mais l'idéologie libertaire de Godard et Gorin apparaît de la manière la plus manifeste dans la confrontation entre les dirigeants de l'occupation et le délégué CGT. Ce dernier qui défend les positions de la centrale en débattant un texte est dépeint comme une sorte d'empêcheur de tourner en rond, un chien de garde au service d'une mafia syndicale qui s'enrichit sur

le dos des travailleurs. C'est là une conception assez répandue du côté des mouvements ultra gauchistes que de déprécier les instruments dont s'est dotée de peine et de misère la classe ouvrière pour favoriser à la place les mouvements spontanés de revendication. Les deux cinéastes, dans une séquence de la fin, vont même jusqu'à montrer un stand dans un super-marché où un représentant du Parti communiste français vend le petit livre orange, un manuel qui expose semble-t-il le programme du PC.

Voilà dans ses grandes lignes en quoi consiste ce "cocktail Molotov" concocté par Godard et Gorin. Les deux héros du film en sortent passablement ébranlés, l'un à ses films publicitaires, l'autre à ses topos sur la France d'après Mai 68. De retour dans leur intérieur bourgeois, pendant que la bonne vient desservir, ils s'interrogent sur leur situation de couple en 1972. Boulot-bouffe-baise, ça ne suffit pas, dira judicieusement le journaliste: il faut se penser his-to-ri-que-ment!

En attendant, un film comme "Tout va bien" démontre en effet que tout va bien pour ceux qui contrôlent un pays comme la France. Pendant que les ouvriers sont pendus à leur chaîne de montage, les intellectuels contribuent à les démobiliser encore plus. Rien n'a changé. Le long purgatoire de Godard n'aura servi qu'à ça. Les patrons de la Gaumont doivent se dire: amenez-nous-en des films comme "Tout va bien", on est capable de les absorber! Tout est sous contrôle.

# Scènes de chasse à Munich

DOROTHEA

de Peter FLEISCHMANN

L'ALLEMAGNE s'est spécialisée ces dernières années dans le film porno qui se donne bonne conscience en se donnant des allures d'éducation sexuelle. Nos écrans sont envahis de ces sous-produits du cinéma germanique qui sont le reflet d'une mentalité extrêmement détestable. Voilà par excellence le type de cinéma qui vise au bas de la ceinture et qui présente la sexualité non pas comme une fonction intégrée à l'ensemble de la vie humaine mais comme une marchandise qu'il suffit d'étaier à une clientèle frustrée pour que tout aussitôt les salles commerciales se remplissent. Faut-il préciser que la moitié des cinémas de Montréal donnent dans ce travers et qu'en province, outre quelques rares films québécois, la plupart des salles s'alimentent di-



"Tout va bien" de Jean-Luc Godard.

rectement à cette manne qu'on croirait intarissable?

La réponse infaillible qu'on sert lorsqu'on s'interroge sur cet envahissement se résume à la formule "le public aime ça, il en redemande". Bien entendu qu'il en redemande. Un enfant aussi redemande du bonbon et à cet égard le public ressemble à un grand enfant. Les propriétaires de salles trouvent leur intérêt à le considérer comme tel d'ailleurs. Les pouvoirs politiques s'accroissent fort bien de cette situation car lorsque le peuple a son pain et ses jeux il leur fiche la paix.

Peter Fleischmann qui avait jusqu'ici fait partie du peloton de tête du jeune cinéma allemand a décidé de sauter dans le train du cinéma porno. Son alibi: faire une satire sur les films d'éducation sexuelle. Pendant une heure et demie il suit l'itinéraire de Dorothea, jeune Allemande aux allures émancipées qui, curieusement, tombe dans tous les panneaux qui lui sont tendus et qui, d'étape en étape, devient prostituée.

La parodie que Fleischmann nous prometait, loin d'être satisfaisante, ne fait qu'accroître encore plus les mythes auxquels s'alimente le cinéma porno. Il ne suffit pas comme il le fait de montrer le côté bestial des consommateurs de sexe pour faire cesser son exploitation. Il ne suffit pas de verser dans la vulgarité pour dénoncer la vulgarité. A cet égard, le film de Fleischmann manque tout à fait de vision critique. C'est le film d'un cinéaste qui a démissionné. On est loin de "Scènes de chasse en Bavière".

L.P.

# EN PRIMEUR

Le lecteur trouvera sous cette rubrique les films dont c'est la première sortie montrealaise en version originale, ainsi que les films dont la version française est présentée pour la première fois. Ces derniers films sont suivis d'un astérisque.

## THE PEDESTRIAN (Der Fussgänger)

Film allemand (1974) produit, écrit et réalisé par Maximilien Schell. Images (Eastmancolor): Wolfgang Treu, Klaus Koenig. Montage: Dagnar Hirtz. Musique: Manos Hadjidakis. Avec Gustav Rudolf Sellner, Peter Hall, Maximilien Schell, Gila von Weizhausen, Alexander May, Peggy Ashcroft, Elisabeth Bergner, Lil Dagover. 97 min. Place Ville-Marie (P).

## TOUT VA BIEN

Film français (1972) écrit et réalisé par Jean-Luc Godard et Jean-Pierre Gorin. Images (Eastmancolor): Armand Marco. Montage: Kenout Peltier. Avec Jane Fonda, Yves Montand et Vittorio Caprioli. 95 min. Outremont.

## LUDWIG... REQUIEM POUR UN ROI VIERGE (Requiem fuer einen jungfraulichen Koenig)

Film allemand (1972) produit, écrit et réalisé par Hans Jürgen Syberberg. Images (Eastmancolor): Dietrich Lohmann. Montage: Peter P r y g o d d a. Avec Harry Baer, Balthazar Thomas, Peter Kern, Ingrid Craven, Anna Kohler, Ursula Stratz. 140 min. Outremont.

## DAISY MILLER

Film américain (1974) produit et réalisé par Peter Bogdanovitch. Scénario: Frederic Raphael, d'après une histoire d'Henry James. Images (Eastmancolor): Alberto Spagnoli. Montage: Verna Fields. Avec Cybill Shepherd, Barry Brown, Cloris Leachman, Mildred Natwick, Eileen Brennan, Duilio Del Prete, James McMurtry, Nicholas Jones, George Morfogen. 90 min. Avenue

## OUR TIME

Film britannique (1974) de Peter Hyams. Scénario: Jane C. Stanton. Images (Technicolor): Jules Brenner. Montage: James Mitchell. Musique: Michel Legrand. Avec Pamela Sue Martin, Betsy Slade, Parker Stevenson, George O'Hanlon Jr, Roderick Cook. 90 min. The Cinema

## BLUE SUMMER

Film américain (1973) écrit et réalisé par Chuck Vincent. Images (couleur): Stephen Colwell. Montage: Marc Ubell. Avec Darcy Hollingsworth, Bo White, Lilly Bo Peep, Joann Sterling, Melissa Evers, Chris Jordan. 80 min. Cinéma V (Bleu)

## LE MEILLEUR DES MONDES POSSIBLES\* (O Lucky Man!)

Film britannique (1973) de Lindsay Anderson. Scénario: David Sherwin. Images (Technicolor): Miroslav Ondricek. Montage: David Gladwell, Tom Priestley. Avec Rachel Roberts, Arthur Lowe, Malcolm McDowell, Ralph Richardson, Helen Mirren. 166 min. Dauphin (Renoir)

## LES CHOSÉS DE L'AMOUR\* (Blume in Love)

Film américain (1973) écrit et réalisé par Paul Mazursky. Images (Technicolor): Bruce Surtees. Montage: Donn Cambern. Avec George Segal, Susan Anspach, Kris Kristofferson, Marsha Mason, Shelley Winters. 115 min. Champplain

## LES GRENOUILLES\* (Frogs)

Film américain (1972) de Georges McCowan. Scénario: Robert Hutchison, Robert Brees. Images (Moviela Color): Mario Tosi. Musique: Les Baxter. Montage: Fred R. Feitshans. Avec Ray Milland, Sam Elliott, Joan Van Ark, Adam Roarke, Judy Pace. 90 min. Saint-Denis

## TOUT LE MONDE IL EST SEXY TOUT LE MONDE IL EST COCHON (Le Meraviglie dell'amore)

Film italien (1971) de Sergio Bergonzelli et Werner Hauff. Scénario: Bergonzelli, Hauff, Fabio de Agostini. Image: (couleur): Fausto Zucoli, Gunter Otto. Avec Brigitte Sky, Bernhard De Vries, Isa Sala, Angelo Infanti, Hannsi Linder, Eva Astor. Arlequin

Un honorable industriel allemand est soupçonné d'avoir fait massacrer les habitants d'un village grec pendant la Guerre. Un journaliste s'acharne à déterrer l'affaire, à trouver des témoins qui parleront. Le fils de l'industriel se suicide après avoir tenté de tuer son père. L'industriel est-il vraiment coupable? On n'en est pas sûr. Mais sa vie est ruinée...

Film réalisé en tandem. Avec Jane Fonda dans le rôle d'une journaliste et Yves Montand dans celui d'un réalisateur réduit à tourner des bandes publicitaires. Ils s'interrogent, se remettent en question, s'adressent à la caméra. "Pas un film sur la politique, a dit Godard, mais un film politique".

Après celui de Visconti, voici "Ludwig" de Syberberg. Peut-être déceura-t-il moins que l'autre les fans de Wagner, dont Louis II de Bavière fut l'ami et le protecteur. Pour le reste, le film est d'une incroyable complexité et d'une grande richesse. On va de Lola Montès à Hitler, en passant par les Mohicans. Il a eu, en Europe, une excellente presse.

Une jeune femme fait le tour de l'Europe en flirtant. Elle choque les gens biens, mais tombe dans l'oeil d'un jeune homme dont la famille ne l'entend pas de cette oreille. Et tout finit par la mort de l'héroïne, victime de la malaria. On la pleure. Tout cela fait-il un grand film?

Deux collégiennes, en 1955, vivent leur "Summer of 44"... L'une est jolie et trouve un amant à sa contenance. L'autre est laide et devient enceinte sitôt dépuclée. Assez curieusement, l'auteur de ce scénario avait sept ans à l'époque où se situe le film, et le réalisateur en avait dix! Ça expliquerait peut-être pourquoi le film pourrait manquer de vérité...

Deux adolescents, avant d'entrer au collège et de s'engager dans l'establishment, décident de faire une virée royale. Ils partent en camion, lèvent des filles un peu partout et s'amuse à jeter. Le film a la réputation d'être moins idiot que ne le sont généralement les bandes du genre.

Strange aventure d'un jeune homme aimable qui veut réussir mais tombe toujours dans le pétrin. Pris pour un espion, cobaye d'un savant fou, secrétaire d'un industriel louche, il tâte de la prison avant de se tourner vers le cinéma où un rôle lui est offert.

Ayant trompé sa femme, un avocat spécialisé dans les causes de divorce se retrouve célibataire. Mais il aime encore celle qu'il a trompée, la pourchasse, et la retrouve enfin à Venise où cette comédie sentimentale finit on ne peut mieux.

Film de peur traduit en français. Des grenouilles se multiplient comme les oiseaux d'Hitchcock, attaquent les animaux et les humains. Terrible!

Trois garçons et trois filles préparent une thèse sur la sexualité. Tous les moyens seront utilisés, y compris les blagues les moins drôles. Ce qui ne donne rien au film dont le titre, emprunté à Jean Yanne, indique bien le genre. De la fesse à la petite semaine.

S. D.

# Quatorzième film d'un réalisateur dont on avait oublié le nom

UNE INTERVIEW PAR SERGE DUSSAULT

UN revenant. On avait même oublié son nom. Berry? Connais pas.

Le réalisateur John Berry sort d'un long exil qui a duré plus de vingt ans. Un exil volontaire parce que les Etats-Unis, du temps de MacCarthy, lui étaient invivables. A cette époque, il avait un nom. Inscrit sur la liste des suspects. De ceux qu'on soupçonnerait d'activités antiaméricaines et de communisme. Parce qu'ils étaient contre la guerre de Corée. Ou parce que durant la Crise, ils avaient un jour participé à une manifestation antifasciste ou exprimé leur appui aux Loyalistes espagnols qui tenaient tête à Franco.

"Combien nous étions sur cette fameuse liste, ça mon vieux, déclare John Berry avec son accent à la Eddie Constantine, je ne peux pas vous le dire. Mais je sais qu'il y a un mec qui, à lui seul, a donné 300 noms. C'était un écrivain chiant qui ne pouvait pas gagner sa vie..."

"Aussitôt que vous étiez nommé par la Commission d'enquête de MacCarthy, vous aviez trois choix: donner les copains, aller en prison, ou foutre le camp. Alors j'ai dit merde et je suis parti. Ce n'était pas uniquement une question politique. C'est toujours mélangé, mon vieux. Il y a des gens qui veulent ta place, il y a les jalouses professionnelles. C'est comme ça qu'on te dénonce."

L'exilé a choisi de vivre en France, pour couper avec tout, même avec sa langue maternelle. C'est pour cela qu'il n'a pas voulu s'installer en Angleterre, où il s'est d'abord réfugié en 1951. Il a appris le français populaire, un peu vert, et s'exprime sans difficultés.

En 1961, John Berry vient au Canada et en profite pour faire un petit voyage aux Etats-Unis, histoire de renifler un peu l'atmosphère.

"Ce n'était plus comme en 1951, mais je ne pouvais pas encore travailler. On ne refusait pas de m'employer: on ne me voyait pas.

Je crois que c'est à la même époque que je suis retourné à Hollywood. Tous les impresarios, les agents, les mecs qui donnent du travail, qui m'aimaient bien, me disaient: "Ecoutez, Berry, c'est impossible: avec votre nom, on peut rien faire!" Dix ans après! Encore aujourd'hui, il y a un tout petit peu de ça, très caché, dans l'ombre."

Le premier qui a réussi à sortir du maquis, à s'imposer ouvertement, fut Dalton Trumbo. L'un des "dix d'Hollywood" condamnés à la prison, il a écrit des scénarios sous des pseudonymes après sa libération. En 1957, il gagne un Oscar pour le meilleur scénario avec "The Brave One", tournée par Irving Rapper. Mais il ne pouvait pas le prendre parce que le type qui avait signé le scénario à sa place voulait garder l'Oscar.

Quelque temps plus tard, Preminger lui commande le scénario de "Exodus". Trumbo révèle alors tout le truc.

Pour John Berry, ce fut plus long. En France, il avait bien tourné quelques films, notamment avec Eddie Constantine, mais aucun n'eut un grand succès.

## Un travail bâtarde

"C'est très difficile de travailler dans un pays étranger. Vous voyez les choses de l'extérieur et vous faites toujours un travail bâtarde. Votre sensibilité, votre façon de penser sont différentes. J'ai senti le besoin de retourner chez moi."

Son premier film américain depuis son retour — qui est aussi son quatorzième long métrage — a pour titre "Claudine". C'est l'histoire d'une Noire deux fois divorcée, avec six enfants sur les bras, qui rencontre un vidangeur dont elle s'éprend.

"Ces deux êtres qui n'ont rien ont besoin d'amour, de générosité. Tout le monde dit que ça va rater, mais à la fin, l'histoire s'arrange. Ce n'est pas

un chef-d'oeuvre, mais c'est un film important parce qu'il exprime des sentiments profondément humains."

Reprendre le travail aux Etats-Unis, après une si longue absence, ne l'a pas dérouté. John Berry s'y est mis tout simplement.

"Les techniques n'ont pas tellement changé. Les studios restent les mêmes. En passant la grille de la Paramount, où j'avais travaillé quand j'étais gosse, j'ai entendu le garde me dire: "Bonjour, Berry! Je ne vous ai pas vu depuis longtemps. Je croyais que vous étiez passé chez Warner's." La différence essentielle, c'est la décentralisation. Maintenant, vous pouvez travailler avec des producteurs indépendants, former des équipes. Autrefois, vous étiez vraiment un employé. On vous donnait un scénario en vous disant comment le tourner. Chaque studio, à l'époque, avait une certaine façon de travailler. Les opérateurs, les directeurs de la photographie, le montage, les scénarios, tout obéissait au style qui était né et s'était développé dans le studio. MGM faisait une sorte de films, Warner's une autre, ainsi que Paramount."

## Des histoires terribles

Aujourd'hui, le réalisateur est plus libre de travailler comme il l'entend, de s'exprimer. C'est un avantage.

"Oui, mais il faut bien dire que John Ford a toujours fait son travail dans ce système: il était plus fort que le système. Mais les jeunes comme moi, nous étions pris. J'ai été amené dans un studio avec un contrat et je savais à peine faire un film. J'avais mes idées, évidemment, mais sans m'en rendre compte j'étais poussé dans une certaine direction. Comme je me rebellais toujours, il y a eu des histoires terribles! Une fois, pour indiquer aux spectateurs la sensualité d'une femme un peu facile, j'ai fait un close up pendant qu'elle mangeait un hamburger; un peu de jus coulait et elle se léchait le menton avec la langue. J'ai eu un coup de téléphone du chef, en haut, qui me dit: "Vous êtes fou? Qu'est-ce que vous croyez qu'on montre ici? Ça ne se fait pas!" Il a fallu reprendre la scène. Quand vous travaillez dans ce climat, vous vous laissez prendre à l'auto-censure sans vous en rendre compte."

C'est pourquoi son séjour à l'étranger lui a paru extraordinaire: il n'était pas pris dans l'engrenage. Il a pu réfléchir, regarder autour de lui avec un oeil neuf. Et rencontrer des gens qui lui ont ouvert des horizons.

"En 1954, quand j'ai tourné "Ça va barder", mon premier film français, un des scénaristes était un intime de



photo Jean Goupil, LA PRESSE

John Berry: un revenant.

Sartre. C'est ainsi que j'ai connu Sartre et Simone de Beauvoir, et que j'ai pu jouer au théâtre le "Séquestré d'Altona", de Sartre."

Encore enfant, c'est au théâtre d'ailleurs que John Berry a commencé sa carrière. Il a joué pour Orson Welles au Mercury Theatre.

En 1943, il a 26 ans. Billy Wilder, qui tourne "Double Indemnity", le prend comme stagiaire. Trois ans plus tard, Berry tourne son premier film, "Miss Susie Slagle". Il en fera cinq autres ("From This Day Forward", "Cross My Heart", "Casbah", "Tension" et "H' R'n All the Way") jusqu'à ce qu'éclate l'affaire MacCarthy.

Dé nouveau chez lui, en Amérique, il trouve l'époque absolument extraordinaire et paradoxale: on est à la fois en plein conformisme et en complète révolte.

Pour lui, homme de théâtre autant que de cinéma, tout avance au même pas. La liberté et l'audace sont question de climat.

"Si la littérature est d'avant-garde, par exemple, le cinéma, le théâtre et la peinture le seront aussi. Nous sommes le reflet de ce qui se passe autour de nous."

Et que voit-on au cinéma? "Mais les extrêmes, comme je disais tantôt. A la fois des films très conformistes et les autres..."

Pour ce qui est du sien, "Claudine", on pourra en juger bientôt, quand il prendra l'affiche d'un cinéma de Montréal.

**Cinéma 1** **Cinéma 2**

**WANG XI**  
2 SPÉCIAUX  
EN PRÉSENTATION  
PORT-ROUGE  
FRANÇOIS TRUQUÉ  
LE MAÎTRE SUPRÊME DU KUNG-FU  
Le vendredi 21 juin à 20h et samedi 22 juin à 19h. Vendredi 19.50

**FRUSTRATION**  
18 ANS Adultes  
**LES GARGES**  
2 films  
Le vendredi 21 juin à 20h et samedi 22 juin à 19h. Vendredi 19.50

**AIR CLIMATISÉ**

**LA COMTESSE DRACULA**  
LE CIRQUE DES VAMPIRES

**Jerry Lewis** dans **Boing-Boing**  
2e film: **LES ENVAHISSEURS ATTAQUENT**  
Samedi à 1h, Lundi à 1h.

**PASSEZ 3 HEURES HORRIFIANTES**  
SAMEDI SOIR 22 juin à minuit  
(billets achetées avant 5h, samedi, 91.00)

**1001 Danish Delights**  
with Judy Gringer and Lone Hertz  
COULEUR  
18 ANS Adultes

**EVE** 6e SEM.

**Bresson: "Je hais le cinéma!"**

"QUAND vous pensez intensément, faites-vous des grimaces?"

C'est ainsi, entre autres, que Robert Bresson explique pourquoi il ne prend jamais d'acteurs professionnels pour interprètes de ses films. "Il n'y a pas de drame, c'est ça le drame — dit-il encore — dans les pires moments, notre visage n'exprime pas la souffrance ou la douleur; dans la joie ou le bonheur, il ne dit rien, non plus. Je suis contre le théâtre au cinéma, d'ailleurs, je hais le cinéma, c'est le langage cinématographique qu'il faut parler, et c'est cela qui sera la réalité des années qui viennent".

— Cette impassibilité du comédien devant l'œil de la caméra, est-ce difficile à obtenir, tant pour le metteur en scène que pour le comédien?

— Il ne s'agit pas d'impassibilité, mais de vivre intérieurement, dit son interprète, Laura Duke, jeune femme qui, comme le veut "la tradition Bresson", n'a jamais fait de cinéma.

Comment Bresson l'a-t-il trouvée?

— Je cherchais un appartement, c'était difficile, un ami m'a dit de lui télépho-

ner; je pensais que c'était pour l'appartement, c'était pour le rôle de la Reine.

Laura croit aux rêves qui se matérialisent, à la transmission de pensée: il y a vingt ans, Bresson pensait déjà à ce film et ce rôle, il le destinait à une autre jeune fille, la propre mère de Laura, la sculptrice d'avant-garde Niki de Saint Phalle.

**L'argent et l'amour**

— "Lancelot du Lac", ce film sur l'absolu, ainsi que l'a voulu le metteur en scène le plus exigeant de France, est aussi un film à grand spectacle: tournois, batailles de seigneurs qui se déroulent dans un moyen-âge de fantaisie, de brutalités, de violences, a-t-il coûté très cher?

— D'habitude, le luxe ne porte pas chance au cinéma, mais pour mon film, beaucoup d'argent n'était pas un luxe.

— Vous avez fait aussi un film sur l'amour?

— Lancelot et Guenièvre, c'est Tristan et Yseult sans le philtre...

— C'est un amour prédestiné, un amour-passion aux prises avec des obstacles infranchissables. C'est cet amour et ses fluctuations qui donnent son mouvement au film.

— Écrit par vous, mais aussi improvisé?

— Je crois de plus en plus à la nécessité de l'improvisation. Les dialogues étaient écrits depuis longtemps, puisque je pense à ce film depuis longtemps... je les ai retouchés en tournant, parce que j'avais eu du mal à résoudre sur le papier, ce que je résouds sur place, au moment du tournage, c'est aussi ce que je fais de mieux.

— On dit que vous détestez les acteurs?

— J'ai des amis parmi les acteurs. J'aime le théâ-

tre, j'aime les acteurs. Mais ce que je cherche, un langage cinématographique, m'empêche de travailler avec eux.

— Vous appelez vos comédiens des "modèles", comment les trouvez-vous?

— Au début, je les cherchais et les choisissais pour leur ressemblance — morale — avec mes personnages. A présent, pourvu que rien ne contrarie ma conception, ma décision est prise.

— Pourquoi?

— Les personnages de notre invention sont trop tout d'une pièce. La réalité est pleine de bizarreries qui n'apparaissent que plus tard. Je m'en remets donc à mon flair et à la chance... Mais je fais très attention à la voix: en dehors de l'aspect physique, elle permet à elle seule de ne pas se tromper, parce qu'elle est d'essence divine...

SALLE RESNAIS — LE FIGARO **POUR TOUS**

**elysée**  
35 MILTON 842-6053  
SALLE EISENSTEIN 18 ANS Adultes

**L'HUMEUR VAGABONDE**  
Jeanne Moreau, Michel Bouquet  
un film d'Edouard LUNTZ

**Glissements progressifs du plaisir**  
ANJEE ALVARA, OLGA GEORGINA, MICHEL LONIGALE  
un film de ALAIN ROBBE-GRILLET

**1001 Danish Delights**  
with Judy Gringer and Lone Hertz  
COULEUR  
18 ANS Adultes

**LOVE and KISSES**  
Le vendredi 21 juin à 20h et samedi 22 juin à 19h. Vendredi 19.50

**EVE** 6e SEM.

**CINE-PARCS**

**VENEZ CÉLÉBRER LA SAINT-JEAN AVEC NOUS DIMANCHE 23 JUIN EN SPÉCIAL ORCHESTRE BAVAROIS**

**NOTA BENE:** Le Bureau de surveillance du cinéma, organisme créé par le gouvernement du Québec, a approuvé chacune des annonces de cinéma paraissant dans nos pages, et conformément à la loi sur le cinéma.

**ECRAN NO 1** **POUR TOUS**

**VIVA LEONE**  
SERGIO LEONE présente  
Laissez-Passer NON ACCEPTÉ A L'ECRAN NO 1

**MON NOM EST PERSONNE**  
HENRY FONDA et TERENCE HILL

**2e FILM Les CAÏDS**  
3e film **MIRAGE DE LA VIE**

**ECRAN NO 2** **POUR TOUS**

**RETENU EN 2e SEMAINE**  
ACCUSÉE, PERSECUTÉE,  
UNE MÈRE EST EMPRISONNÉE POUR AVOIR AIMÉ L'ENFANT D'UNE AUTRE!

**MAMA DOLORES**  
UNE AUTRE INTERPRÉTATION ÉMOUVANTE DE LA VEDETTE du film "DES ROSES BLANCHES POUR MA SOEUR NOIRE"

**3e FILM S... COMME SALAUD**  
CHANTAGE ET CORRUPTION  
**"tilt à bangkok"**

DERMA COMMUNICATIONS PRÉSENTE

**un film de Radley Metzger**

**SCORE**

**Un festin érotique pour les fins connaisseurs**

"Un regard libéré sur un ménage bizarre..." — VARIETY

avec Claire Wilbur, Calvin Culver, Lynn Lowry, Gerald Grant, Carl Parker

**2e SEMAINE VENDOME**  
Laisser-passer et Âge d'or non acceptés  
Place VICTORIA Tel. 878-1451

Horaires: 1h00 - 3h00  
5h00 - 7h00 - 9h30

**POUR TOUS**

**WALT DISNEY PRODUCTIONS** 2e film **ONE LITTLE INDIAN**  
James Garner  
film **NELSON AFFAIR**  
boni Jon Finch Sarah Miles

**Robin Hood**

**CINÉ-PARC SAINT-EUSTACHE**  
625-1432 — 621-4747 — 861-6565  
Sortie 13 ouest de l'autoroute ROUTE 640

**UNE SÉLECTION DES FILMS MOTTUELS**

**SERGIO LEONE** présente  
**MON NOM EST PERSONNE**  
avec HENRY FONDA et TERENCE HILL  
dirigés par TONINO VALERII  
produit par FULVIO MORSELLA  
musique de ENNIO MORRICONE

PLUS FILMS jusqu'à l'aube aux deux cinéparcs

... CEUX d'UN ÉTÉ 42" ONT GRANDI!

**Classe 44** 2 FILMS EN COULEURS  
GARY GRIMES - JERRY HOUSER - OLIVER CONANT  
Chassé par l'Interpol LUI SEUL... PEUT LES SAUVER

**"LE PIÈGE"** 14 ANS  
AVEC PAUL NEWMAN

**GALERIES D'ANJOU**  
ENTIÈREMENT CLIMATISÉ  
Téléphone 353-5980 — à l'intérieur du Centre d'achat.

**Cinéparc CHATEAUGUAY** 691-1310 861-0659

**Cinéparc VAUDREUIL** 455-5154 861-0659

## CINÉ-PARC BOUCHERVILLE

AUTOROUTE 20 EST - SORTIE 58 TEL 655-5515

### 5 FILMS EN COULEURS OUVERT 6:30

ENFANTS MOINS DE 14 ANS: GRATUIT!

**JERRY LEWIS** POUR TOUS

**Les TONTONS FARCEURS**

V.F. FAMILY JEWELS

**ALEC GUINNESS SIMON WARD**

**HITLER Les dix derniers jours.**

V.F. HITLER: LAST 10 DAYS

**EDGAR ALLAN POÉS**

**LA CHUTE DE LA MAISON USHER**

V.F. HOUSE OF USHER

**Serge REGGIANI SIMONE SIGNORET JEANNE MOREAU**

**COMPTES À REBOURS**

**FRANKENSTEIN**

CONQUIERT LE MONDE

21 au 27 JUIN POUR TOUS

LES HOMMES FORTS DE SERGIO LEONE CÈDENT LEUR PLACE AUX TIGRESSES!

**CLAUDIA CARDINALE BRIGITTE BARDOT**

**LES PÉTROLEUSES**

dean jones monté dans **monsieur SUPERVISIBLE**

**AMBASSADE** en couleur

FILMS BONIS, 21-22 juin:

3 **bagarreur du montana**

4 **flèches sanglantes**

**ciné-parc st-jérôme**

ST-JÉRÔME 435-9492 / 436-4773

AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 27-Dest

RUE ST-NICOLAS VIA RUE KENNEDY

GRATIS POUR LES MOINS DE 12 ANS

21 au 27 JUIN POUR TOUS

**HENRY FONDA SERGIO LEONE TERENCE HILL**

**MON NOM EST PERSONNE**

avec JOHNNY HOLIDAY

2 **LE GANG DES OTAGES** Point de chute

3 **Abattez Django le premier** "7 fois 7"

COMTESSE de Hong-Kong

CARAVANE DU CRÉPUSCULE À L'AUBE

801-1202 CHATEAUGUAY (MONTREAL) DRIVE-IN

855-5544 VAUDREUIL (MONTREAL) DRIVE-IN

2 **ÉTAT DE SIÈGE** PROFESSIONNELS AVENTURIERS

3 **Les Mercenaires de la violence**

DU CRÉPUSCULE À L'AUBE CIRQUE FANTASTIQUE

POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS, VOIR LA PAGES DES THEATRES

843-3440 ST-MATHIEU 861-0659

CINÉ-PARC REPENTIGNY 861-6641

VENDREDI À JEUDI 21-22-23-24-25-26-27 JUIN POUR TOUS

EN FRANÇAIS!

**CLINT EASTWOOD JOE KIDD**

ROBERT DUVAL JOHN SAKON

UN PROGRAMME COLOSSAL

**CHACAL**

DELPHINE SEYRIG EDWARD FOX MICHEL LONSDALE

de Montréal: Autoroute (rive nord) No 40, sortie 1 voie de service jusqu'au bouc. Industriel de Berthier, sortie 9 vers la droite

CINÉ-PARC Laval 1

Autoroute des Laurentides Sortie 9.0 Tel: 622-5555

OUVERT 6:30

4 films EN COULEURS! EN COULEURS! CÈDENT LEUR PLACE AUX TIGRESSES!

**CLAUDIA CARDINALE BRIGITTE BARDOT**

de "IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST"

**LES PÉTROLEUSES**

2 **ELVIS PRESLEY** SOUS LE CIEL BLEU D'HAWAII

3 **MARTIN LUISI** DEAN JERRY MARTIN LEWIS

la Polka des Marées

4 **JACK LEMMON** LE RAFIOT HÉROÏQUE

**TIRAGE TOUS LES SAMEDIS**

au Ciné-Parc Laval

1 et 2 COURTOISIE DE RCA et M & M AMEUBLEMENT INC. 135 RUE SAINT-LAURENT, SAINT-EUSTACHE

VALEUR AU-DESSUS DE \$1000<sup>00</sup>

CINÉ-PARC Laval 2

Autoroute des Laurentides Sortie 9.0 Tel: 622-5555

OUVERT 6:30 COMMENCE 8:55

4 FILMS en couleurs! enfants moins de 14 ans GRATUIT

De mauvais calculs... un engin nucléaire souterrain ébranle la croûte terrestre... le monde se trouve au seuil de la catastrophe!

1 **QUAND LA TERRE S'ENTROUVRIRA**

2 **LE CHATEAU DES CHIENS MOURANTS**

3 **LES BOLIDES DE FEU**

4 **CHARLES BRONSON** JULES VERNE MAÎTRE DU MONDE

Nous vous défions de supporter SANS FREMIER ce programme d'HORREUR.

VOYEZ... les magnifiques intrèques des centres aux satellites (Cinéma de la Terre)

VOYEZ... une détonation nucléaire sous-terrain... une catastrophe de la terre!

VOYEZ... des hommes de 1000' radars des montagnes à l'état II!

VOYEZ... la science des chercheurs de la terre... les flottes vers des mondes lointains!

VOYEZ... l'improbable héroïsme de la terre!

VOYEZ... des continents menaçants à la terre... les flottes vers des mondes lointains!

Parallèle à la piste internationale SANAIR!

**CINÉ-PARC ST-PIE**

St-Pie de Bagot 772-2441

A L'AFFICHE: 21 au 27 juin

GRATUIT! ENTREE LIBRE POUR LE CONDUCTEUR! (Nul le SAM) PRÉSENTEZ CETTE ANNONCE AU GUICHET!

PRIX D'ENTRÉE \$2.25

de la part des copains

**LES CHARLOTS** Complètement déchainés! FRANCIS BLANCHE

2 **LA GRANDE JAVA**

CHARLES BRONSON JAMES MASON

FILMS BONIS 21-22-23 JUIN SEULEMENT

GRATIS POUR LES MOINS DE 14 ANS

3 **Alleluia et Sartana**

4 **Le Petit Poucet**

Opéré par Ciné-Communica Inc.

voici le code secret des meilleurs échanges:

les petites annonces 874-7111

la presse

**Ciné Parc CURRY HILL**

Rue "Montreal-Toronto" Route 128

Le seul cinéma montrant des films pour adultes en français

Adm. Van 81 78 \$... 62 28

JUIN 21-22-23 VEN-SAM-DIM

AUJOURD'HUI, demain... 14

DEMAIN, lunivers!

1 **LES GRENOUILLES**

2e GRAND FILM

3 **COMMANDOS** LEE VAN CLEEVE

3e FILM SAMEDI SEULEMENT

UNE HISTOIRE D'AMOUR ÉMOTIONNANTE UN FILM BREVÉLÉ

LES HAUTS DE HURLEVENT

JUIN 23 DIM

SPECTACLE DE NUIT

3 GRANDS FILMS D'HORREUR À L'AFFICHE

"Femmes Préhistoriques"

"Les Vierges de Satan"

"Raspoutine le Moine Fou"

"L'Invasion des Morts Vivants"

"La Déesse des Sables"

**ciné parc mont-st-hilaire**

Tél. 467-3209 A 14 MILLES DU PONT HYLAFONTAINE TRANS-CANADIENNE ROUTE 20 SORTIE 70

GRATIS POUR LES MOINS DE 14 ANS

A L'AFFICHE: 21 au 27 juin

2 comédies folles!

**un monde fou, fou, fou!**

2e FILM

NE TIREZ PAS SUR LE SHERIF!

Savourez le SPECIAL-CAFETERIA gratuit!

LUNDI: MAÏS SOUFFLÉ AU BEURRE

MARDI: CRÈME GLACÉE

MERCREDI: LA P'TITE TOURTIÈRE

JEUDI: LE BEIGNE MAISON

Une bonne portion GRATUITE par personne!

3 Étudiants et 3 étudiantes de doctorat collective sur L'AMOUR préparent une thèse

**18 ANS Adultes**

**2<sup>e</sup> FILM**

**Le Nouveau Decameron 300**


**ARLEQUIN RITZ**

1004 Ste. CATHERINE EST 288-2943 / 1313 BELANGER E 272-5290

À L'AFFICHE!

**UN CLASSIQUE DU GENRE!**  
Vous en serez tout à fait ravi. — Mademoiselle

**POUR TOUS**



Elle faisait ses volontés

UNE RÉALISATION signée PETER BOGDANOVICH

**Daisy Miller**

avec CYBILL SHEPHERD, BARRY BROWN, MILDRED NATWICK, EILEEN BRENNAN, DUILIO DEL PRETE, CLORIS LEACHMAN

À l'affiche!

**AVENUE** 1224 AVE. GREENE, 937-2747

TOUS LES JOURS à 1.00, 2.40, 4.20, 6.00, 7.40, 9.20 p.m.

Voyez quel point de vue nous adoptons sur... le meurtre.

**POUR TOUS**

**AUX 2 CINÉS!**



AN ALAN J. PAKULA PRODUCTION

**WARREN BEATTY**

**THE PARALLAX VIEW**

Co-réalisateurs: HUME CRONYN, WILLIAM DANIELS et PAULA PRENTISS

Musique MICHAEL SMALL, Réalisateur administratif GABRIEL KATZKA

Scénario DAVID GILER et LORENZO SEMPLI Jr., Réalisation et direction ALAN J. PAKULA

**PALACE** 698 Ste. CATHERINE O. 866-6991

**DORVAL** 240 AVE. DORVAL, 631-8586

PAIACE: Représentation: 12.40, 2.50, 5.00, 7.15, 9.35 p.m. Dernière représentation à 9.10 p.m. Sam. dernier spectacle à 11.30 p.m. DORVAL (Salon fleuret) en soirée: 7.00 et 9.00 p.m. Mat. Sam. à 2.00 p.m. Dim. et lun. continué depuis 1.00 p.m.

**ENSEMBLE... ILS SÈMENT LA TERREUR**

**14 ANS**

**2<sup>e</sup> FILM**

**LES GRENOUILLES WILLARD**

LES GRENOUILLES: 12.00 - 3.26 - 6.32 - 9.58  
WILLARD: 1.30 - 4.56 - 8.22

1594, ST-DENIS 849-4211

**st-denis** / **Salaberry-Valleyfield** / **Royal-Berthierville**

**SALLES CLIMATISÉES**

**2<sup>e</sup> semaine**

**18 ANS Adultes**

**LES MAÎTRESSES DE VACANCES**

avec COLIGNON, Victoria VILLÉ

**Les Ardentes**

Continuel des 12:30

**BIJOU NATIONAL**

5030 Papineau 527-9131 / 1220 STE-CATHERINE est 521-1119

**14 ANS**

**ENLEVEMENT D'UN INSPECTEUR DE POLICE**

**UN OFFICIER DE POLICE SANS IMPORTANCE**

Robert Hossein, Nicole Courcel, Marc Porel / couleur

Horaire: 12:40 - 2:53 - 5:06 - 7:10 - 9:32

1590 RUE SAINT-DENIS **CHEVALIER** 845-3222

**6<sup>e</sup> semaine**

**ORANGE MÉCANIQUE**

"L'ULTRA VIOLENCE"

UN FILM DE STANLEY KUBRICK

1590, ST-DENIS **pierrrot** 845-3222

Lun à ven: 8h20 - 9h00 / Sam. et dim: 1h20 - 3h54 / 8h28 - 9h02

**18 ANS Adultes**

YVES MONTAND SAMI FREY ROMY SCHNEIDER

dans un film de CLAUDE SAUTET

**Cesar et Rosalie**

**2<sup>e</sup> FILM**

**BORSALINO**

avec JEAN-PAUL BELMONDO ALAIN DELON

**Cinéma 7<sup>e</sup> art** 722-0302 / 3180 rue BELANGER

**"Chinatown"**

Robert Evans présente un film de Roman Polanski avec Jack Nicholson-Faye Dunaway

avec JOHN HUSTON

Producteur: ROBERT COUPE, ROBERT EVANS, ROMAN POLANSKI

**DÈS LE 28 JUIN!**

**Cinema** PLACE VILLI MARIE 866-2844 / **FAIRVIEW** 697-8095 PTE-CLAIRE TRANSCANADIENNE 5.33

**CLINT EASTWOOD**

**l'homme des hautes plaines**

— aussi — **JOE KIDD**

**14 ANS**

**La SCALA** Papineau & Beaubien 721-5107

L'HOMME: 2h30, 6h00, 9h30 / JOE: 1h00, 4h30, 8h00

MARLON BRANDO

**"Le Parrain"**

**2<sup>e</sup> film LOVE STORY**

Ryan O'Neil, Ali MacGraw

**MAJESTIC** 3168 est. Henri-Bourassa 381-6116

CE SOIR 7h DIM. 1h - 6.45

**POUR TOUS**



## Kazuo Nakamura et sa cosmologie bien particulière...

PAR GILLES TOUPIN

Retrospective de l'oeuvre de Kazuo Nakamura au Musée d'art contemporain, jusqu'au 21 juillet.

AU COMMENCEMENT était le paysage: tout cela qui nous est révélé à l'oeil nu. Kazuo Nakamura l'a regardé et ne s'est pas laissé duper par ses illusions. D'une montagne qui fuit vers l'horizon les lignes de son sommet et de sa base semblent s'amenuiser et se fondre dans la ligne d'horizon. Ce que nous voyons n'est pas le monde dans le respect de ses proportions véritables. Ce que nous voyons n'est pas le réel: mais une illusion que notre oeil ne peut contourner dans ses limitations.

Toute la rétrospective de Nakamura raconte cette laborieuse recherche progressive à trouver un équivalent plastique qui serait justement un hommage à la réalité du monde. Sans l'histoire de l'art, son oeuvre n'aurait jamais pu accéder à ce haut degré de conscience des vérités naturelles. Ce Canadien, qui fut membre du groupe des onze de Toronto (1953-1960), a très vite délaissé l'idéal commun de ces artistes centrés sur la nécessité de faire vivre l'expressionnisme abstrait fort prisé à l'époque. Il s'est tourné, comme le démontre cette instructive rétrospective, vers un art qui reprendrait à son compte les découvertes scientifiques de son temps et une cosmologie dirigée essentiellement vers le concept de nature.

Ses premières oeuvres, notamment les encres et les aquarelles du début des années 50 ainsi que quelques tableaux, sont de toute évidence des tentatives de résoudre le problème de la perception par des ajustements plus ou moins intuitifs de la perspective. Peu à peu l'artiste s'est mis à considérer que l'art dans sa phase actuelle était un dilemme en raison de l'absence de théories de base qui le coupait d'un certain ordre réel de l'univers. De ses premières tentatives, ou

les identifications paysagistes sont faciles à faire, nous retenons toujours l'allusion métaphorique à la nature telle que nous la connaissons. Voyez certains tableaux d'avant 1957 où les fonds sont atmosphériques aux couleurs encore naturalistes qui rapprochent incontestablement le peintre des "Nymphéas" d'un Monet.

### Une structure concrète

Nakamura essayait de donner à l'espace métaphorique ou illusoire du tableau une structure concrète. Les quatre tableaux de 1956 intitulés "Suspension", "Block Structure", "Fortress" et "Structures" posent alors un nouveau problème. Tous semblent respecter la perspective et l'espace surréaliste d'un Chirico qui configurait le lieu, généralement désert, les statues, les choses en les détournant de leurs fins pour les restituer à leur être. Les structures et les blocs de ces quatre oeuvres semblent éclairés par une lumière extérieure au tableau. Mais quand on regarde de près les blocs superposés, on s'aperçoit qu'il sont suspendus dans le vide et que la gravité n'existe pas. Il ne peut donc y avoir de haut et de bas, de sol et de ciel. Même les ombres sont tronquées et faussées, à tel point que l'espace surréaliste est anéanti au profit d'un dépassement de l'illusion du réel au profit de l'affirmation même d'un réel qui, cette fois-ci, ne serait pas illusoire mais plutôt dénotateur des puissances de l'imaginaire et du subconscient. Nakamura se range donc du côté de ce qu'il appelle une "science de l'art" où les équations cartésiennes sur notre entourage prennent sur l'émotion visuelle. L'essai de retrouver une certaine logique, un certain ordre universel.

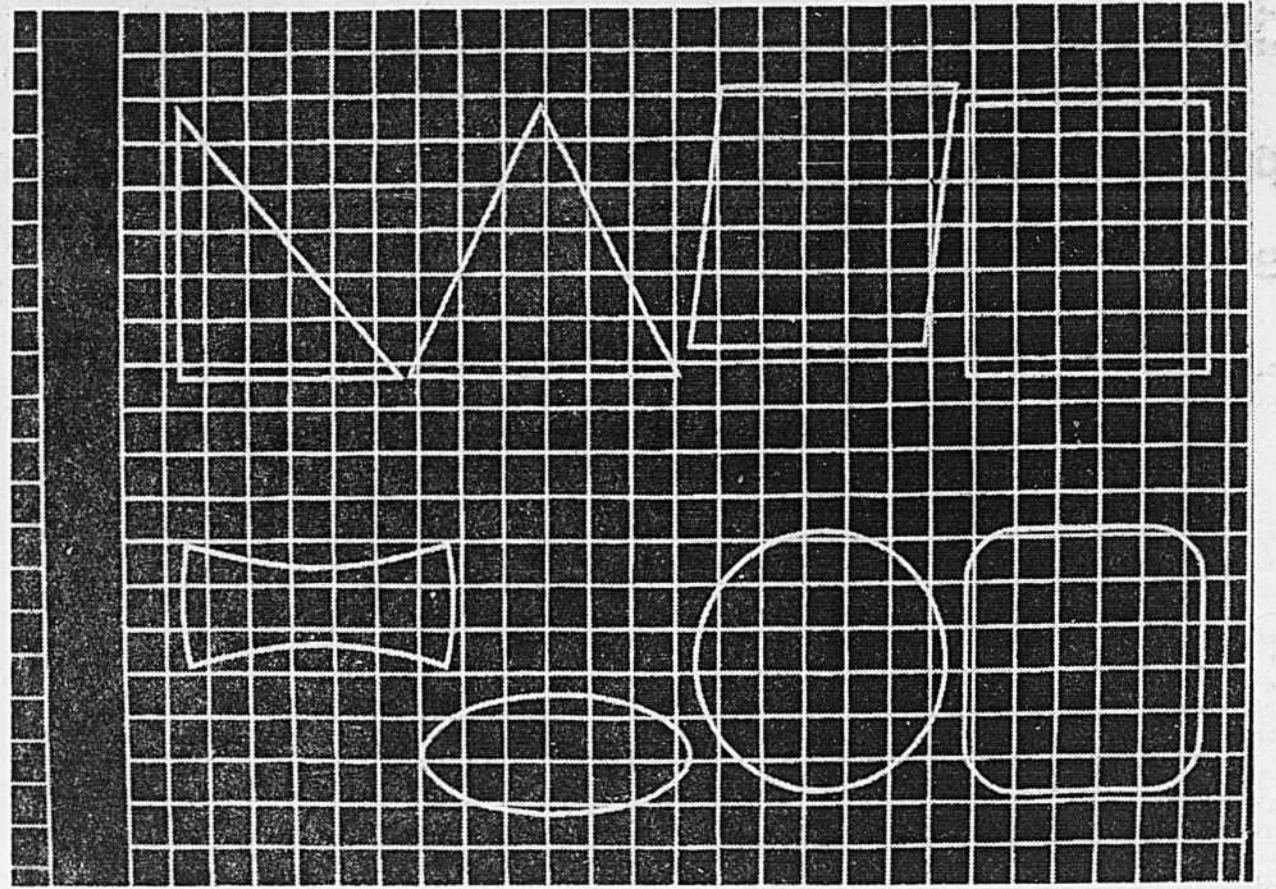
Il s'y prend évidemment de diverses manières et les oeuvres de 1957 à 1965, à cet égard, sont certes les plus cohérentes de toute l'exposition.

Dans des tableaux comme "Into Space" de 1957 où les lignes verticales sont tracées à intervalles irréguliers, l'espace se résume à la perception anti-perspectiviste de parallèles de haut en bas qui refusent la structure illusoire du paysage. Avec "Infinite Waves", pour donner un autre exemple, le champ est cette fois horizontal mais la neutralité du fond et la multitude de vecteurs parallèles empêchent également la lecture perspectiviste. C'est donc grâce au traitement particulier des surfaces que Nakamura nous offre des tableaux bien proches d'une perception toute conceptuelle de la nature.

### Les moules mathématiques

En reléguant bien loin les couleurs naturalistes à la Monet, Nakamura ne conservait des composantes réelles de la nature que les moules mathématiques. Certains tableaux de cette période, tel ce "Comic structure" de 1962, proposent au spectateur des dessins aléatoires sur la surface carrée et neutre de la toile, dessins dont il est impossible de retrouver la filiation à tout objet réel connu comme si Nakamura affirmait que le réel ramené au rectangle du tableau était toujours, de toute façon, une déformation du réel. Pourtant, on ne peut parler ici d'art pour l'art puisque le refus du mode de perception habituel de l'oeil (en perspective) et de son illusion est un plaidoyer en faveur du réel.

De 1966 à 1970, Nakamura passe par diverses étapes qui l'amènent à reprendre ses problèmes du début et à insérer des éléments figuratifs dans ses toiles, mais toujours selon des conditions mesurables à partir de grilles ou d'échelles chromatiques qui empêchent le spectateur de se tromper sur les proportions véritables des objets (fruits, fleurs, etc.) peints et représentés. Dans "In space, blue lrisés" de 1967, quand l'artiste peint des iris, il peint des iris. Peu importe qu'ils soient une re-présentation, ils sont à l'échelle et c'est cela, mathématiquement, qui importe pour le peintre s'élevant directement ainsi contre les illusions de la nature morte traditionnelle. Et lorsqu'il peint sa "Suspended still life", également de 1967, voilà que la réflexion sur la couleur avec ses échelles prend une autre dimension. L'objectif de la décomposition du spectre devient encore une quête de la réalité telle qu'elle est. Peu importe que les fruits soient verts ou bleus, ce n'est là qu'une suggestion volontairement irréaliste afin que nous remettons nous-mêmes, à partir de l'échelle proposée et de ce que nous



Spatial Concept no 1, 1968.

photos Michel Gravel, LA PRESSE

savons de la couleur des fruits, les choses à leur place.

Dès 1967 et 1968, ce que Nakamura appellera ses concepts spatiaux se limiteront à une grille géométrique sur laquelle le peintre appliquera des formes géométriques diverses en des lieux divers afin que le spectateur puisse avoir une notion exacte, en se référant à la grille géométrique, des proportions des figures géométriques diverses. En dépit des trahisons de l'oeil, nous aurons toujours devant nous, malgré les distorsions volontaires de certaines grilles de fond, des carrés de même grandeur.

### Une vision du monde

A ce stade-ci de l'oeuvre de Nakamura, ses tableaux qui se révèlent être dans la plus pure tradition interrelationnelle de la peinture occidentale de certaines tendances récentes, n'auraient certes pu exister sous leurs formes actuelles sans l'invention du microscope qui nous a appris la structure symétrique de la matière et sa

nature cristalline, microcristalline ou cryptocristalline, c'est-à-dire visible ou secrètement symétrique.

Ce que Nakamura avance, à propos de la nécessité d'une adéquation entre l'art et les concepts scientifiques comme étant une nécessité qui ferait naître une "science de l'art", n'apparaît comme une évidence en soi qu'il est bien inutile de mettre en relief selon un conglomérat théorique préalable. De tout temps, l'art fut une vision du monde en accord avec les différents courants de la pensée exploratrice de l'homme de science.

D'ailleurs, l'impartiale existence cristalline n'est plus une vérité absolue de la matière. Des formes plus évoluées, celles de la vie, s'y arrachent nettement. La "science de l'art" et la science véritable ont de ces incompatibilités dangereuses qui font bien souvent triompher cette dernière au grand désavantage de l'art. Quand Nakamura demeure sur le strict plan visuel et de ses références au paysage, tout semble cohérent et

fort pertinent dans son oeuvre; mais lorsqu'il s'aventure dans les dédales d'une cosmologie inspirée des connaissances scientifiques du microcosme, on est en droit de douter de la véracité de ses concepts.

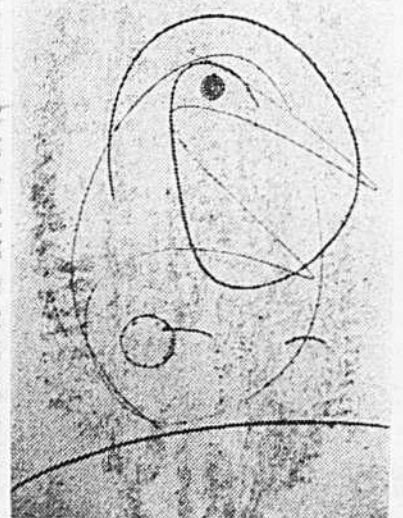
Son oeuvre, parce que dans sa phase récente il revendique un ordre et une permanence structurelle du monde, comme de la répartition exacte des espèces et la pérennité

d'une organisation sociale, se perçoit davantage comme une paralysie et un verrou dans ce refus d'une confusion antérieure. Nakamura se cherche une sorte de garde-fou quand, dérégulé, sa faculté de percevoir ou de raisonner se trouve prise de vertige. Les manifestations perceptibles de l'univers et leur régularité appartiennent à la science et se réfugient souvent loin du tumulte de la vie dans une mécanisation apaisante. En voulant s'opposer à l'illusion de la perception, Nakamura s'enfouit lentement dans une autre illusion: celle du cartésianisme.

## d'une exposition à l'autre

### Du surréalisme à la gomme de sapin et à l'eau de rose

"Surréalisme, hier et aujourd'hui" au Musée d'art contemporain, jusqu'au 30 juin.



Max Ernst.

LE MOT "surréalisme" est apparu en 1917 avec les "Mamelles de Tirésias" que son auteur Guillaume Apollinaire qualifia de "drame surréaliste". Depuis ce temps, on se sert de ce mot à toutes les sauces.

Voilà que le Musée d'art contemporain, par l'entremise des Echanges Culturels France-Canada, nous présente une exposition d'estampes du Cabinet des Estampes de la Bibliothèque Nationale française, exposition qui se veut par son titre "Surréalisme, hier et aujourd'hui" une affirmation de la permanence de ce mouvement depuis Dürer à nos jours.

Evidemment si on veut donner au terme "surréalisme" un sens extrêmement dilué comme il arrive hélas trop souvent on voudra sans doute signifier le "bizarre", le "fantastique" et autres approximations. S'il est donc une exposition qui risque d'entretenir le doute dans l'esprit des profanes qui iront voir ces estampes au Musée d'art contemporain, c'est bien celle



Baj.

dont nous parlons actuellement. C'est une bien mauvaise idée du service des Echanges Culturels français de nous avoir fait parvenir une présentation si peu consistante. Je m'étonne encore que le Musée d'art contemporain ait accepté d'accrocher le tout sur ses cimaises. Sans doute l'aura-t-il fait pour des raisons diplomatiques...

Bref, il s'agit là de fausse représentation dans tous les sens du mot. Revenons au sens orthodoxe du surréalisme, à cette recherche de l'expression dépouillée de tout appareil logique, où l'homme tentait d'échapper à la morale par une sorte d'état de voyance dont parlait Rimbaud ("Il faut être voyant, se faire voyant"). Relisons Patrick Waldberg ("Chemins du surréalisme") pour se rappeler la double et irréductible opposition du surréalisme au spiritualisme des églises chrétiennes comme au cartésianisme qui paralyse la pensée occidentale. "... le surréalisme, écrit Waldberg, réhabilite la superstition et la magie (proches de la pensée de l'enfant), en même temps qu'il se tourne, par préférence, vers la tradition hermétique (Kabbale, Gnose, Alchimie) qui s'appuie sur l'exercice d'une pensée analogique."

### Fantaisie et symbolisme

Bon. Admettons qu'on ait voulu retrouver certaines sources, dans l'art des siècles passés, du surréalisme. Même à cela toutes les oeuvres, sauf peut-être quelques exceptions telles la "Scène fantastique" de Pierre Van der Heyden et "Diableries" (à la limite) de Ensor, font appel beaucoup plus à des notions de fantaisie, de symbolisme (Fontainebleau), de satire

sociale, de légendes, de mythologies, etc., qu'à des notions orthodoxes de surréalisme. Que dire de cette copie ancienne d'un burin de Dürer "Mélancolie I" (1514) que l'on veut coiffer de surréaliste quand toute l'estampe veut faire ressortir la force avec laquelle la forme est assujettie au contrôle parfait de la ligne. Et ce "Docteur Faustus" de Rembrandt, malgré l'intérêt d'une telle oeuvre, comment peut-il être, de quelque façon que ce soit, une racine du surréalisme?

On se rend vite compte que le dénominateur commun qui a prévalu à la collection est arbitraire dans la mesure où il s'appuie sur l'anecdote de l'image plutôt que sur les formes véritables de l'espace et du fond surréaliste.

A cet égard même la période moderne présentée, sauf encore quelques rares estampes dont celles de Ernst, de Delvaux, de Dali et de Bellmer, fait preuve d'une inadéquation navrante à l'art vraiment surréaliste. Je n'ai qu'à avancer l'exemple d'un Baj dont la figuration s'inscrit davantage dans un renouveau réaliste assez récent que dans une forme surréaliste. Il en est évidemment ainsi de Dado. La catégorisation à tout prix aura laissé choir, une fois de plus, la nature exacte de chacun des artistes. Miro surréaliste? C'est vite dit. Et pourquoi pas une ou deux estampes de lui? Et hop! Affaire classée.

La pauvreté des pièces contemporaines pour donner l'image du surréaliste est des plus grandes quand on connaît un peu ce que ces créateurs ont fait de mieux. L'exemple de Brauner, encore une fois, nous le démontre à nouveau. Au profane, les pièces sembleront d'un certain intérêt, mais quand on connaît ce que cet artiste étrange fit de mille fois plus fascinant, on est en droit de se demander si avec cette exposition on a pas voulu, en douce et en vitesse, nous "passer un sapin" ou un "Kébec", c'est selon.

## Cinquante estampes hollandaises

"Cinquante gravures hollandaises" au Musée d'art contemporain, jusqu'au 21 juillet.

LA HOLLANDE, pays de la peinture, pays des Rembrandt, Vermeer et Mondrian, se retrouve au 20e siècle à peu près dans la même situation artistique que la plupart des pays occidentaux. Si ce n'est que des grandes capitales ou l'animation démographique aspire les créateurs désireux de

se faire connaître, on ne peut vraiment dire que telle ville d'Europe ou telle ville d'Amérique est désormais le nombre de la peinture et de la création plastique, tant la diversité de la création mondiale est maintenant éparpillée.



Marte Röling, gravure 1939.

Ces cinquante gravures hollandaises qui occupent le foyer du Musée d'art contemporain, ont ainsi d'étranges similitudes avec, d'une part, quelques-uns de nos jeunes créateurs québécois et, d'autre part, avec des courants plus internationaux tels que ceux des géométristes abstraits et de la nouvelle figuration.

Sachant que l'exposition est un constat de l'art graphique hollandais de 1970, il est évidemment aisé de faire des comparaisons. Un point de départ fort intéressant serait celui du groupe "Cobra" qui en 1948 s'élevait contre l'École de Paris et son abstraction lyrique. Il s'agissait là d'une violente réaction nordique dont encore aujourd'hui un Constant, un Corneille ou un Lucbert poursuivent les explorations qui puisent aux sources de l'art viking, de la peinture d'enfants, des animaux fabuleux et de l'art populaire.

D'autres créateurs semblent sortir tout droit des bras d'un Mondrian et entretiennent en nous ce que l'on s'imagina de la Hollande et de son art, cette compartimentation de l'espace allié à un esprit analytique faisant place à la raison et à la rigidité des formes géométriques. Et même là, si l'esprit d'un tel art est considéré comme étant dépassé, les images si diverses que nous proposons les Abram, Bonies, Burman, Caris, Cassee, Dekkers, Herberghs, Van der Heijden, Hofman, Kracht, Lixenberg, Peeter et Visser trahissent la vitalité d'un tel courant en Hollande.

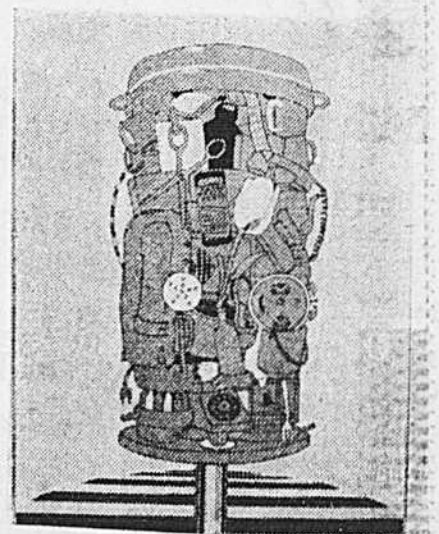
D'autres gravures, dont les influences cette fois-ci nous apparaissent comme étant moins légitimes, sont celles des Westerik, Verhoog, Muller et Van Roy. L'ombre du surréalisme anime de façon flagrante leurs oeuvres. Mais comme partout ailleurs,

ces formes qui sont déjà d'un autre temps ne sont guère une des caractéristiques marquantes de la gravure hollandaise récente.

### A la manière pop

Là où les similitudes avec nos jeunes créateurs québécois sont plus évidentes, nous rappelant à certains égards l'exposition de la jeune gravure québécoise que le musée présentait au même endroit il y a quelques semaines, c'est dans ces images qui utilisent un peu à la manière pop les couleurs industrielles, la figuration humaine, les produits de notre société de consommation pour composer des ensembles souvent humoristiques qui remettent en question l'image par trop traditionnelle de la peinture strictement formaliste tout en commentant avec force le mode de vie de notre époque. Une délimitation est cependant à tracer entre les tenants d'une nouvelle figuration, qui restaurent l'utilisation de la figure humaine au sein de l'image, et les graveurs, qui laissent davantage la place au monde des objets. Ainsi, une oeuvre de Marte Röling n'a certes pas les mêmes visées qu'une oeuvre de Ton Klop. Pourtant, ce sont tous les deux des artistes de trente-cinq ans.

De cette présentation, il serait également utile de retenir l'idée et même de l'utiliser. La collection des estampes fut rassemblée à l'origine pour réaliser une série de quatre émissions de télévision sur la gravure moderne. Un jury choisit alors cinquante graveurs qui créèrent chacun une gravure tirée à cinquante exemplaires afin de pouvoir, par la suite, organiser cinquante expositions dans cinquante régions différentes de la Hollande. Ainsi la plupart des gens pourraient voir les oeuvres soit avant ou après les émissions de télévision et se sentir en terrain de connaissance. Voilà une idée et une suggestion que notre télévision d'Etat ou même n'importe quel poste privé se devrait de considérer.



Ton Klop, gravure 1939.

# de Hollywood

## Place au cinéma fantastique et à la science-fiction!

PAR AXEL MADSEN  
collaboration spéciale

C'EST l'année de l'Exorciste et peut-être le commencement de la fin du mauvais sort qui s'acharne sur le cinéma fantastique — cinéma à frissons et cinéma de science-fiction. — A Hollywood, en tout cas, le surnaturel, qu'il soit de science-fiction ou d'épouvante, est aux couleurs de l'époque et tandis que "Frankenstein" de la maison Andy Warhol fait bonne presse et salles pleines on tourne des oeuvres fantastiques qui se veulent supérieures.

Si la maison productrice de "L'Exorciste" et de "Zardoz" n'a pas d'autres films fantastiques sur la planche (Warner Brothers distribue néanmoins "Satanic Nights of Dracula" de Hammer Films en Amérique du Nord), les autres studios ont en chantier ou en préparation un bon nombre de films de science-fiction et quelques bandes d'horreur, même si "Something Wicked This Way Comes" de Sam Peckinpah, d'après Ray Bradbury, attend toujours le signal de départ des financiers.

Chez Paramount, on s'apprête à sortir le film qui promet d'être visuellement le plus spectaculaire depuis "2001" de Stanley Kubrick. Il s'agit de "Phase IV", qui marque les débuts dans la mise en scène du célèbre designer et réalisateur de générique Saul Bass. "Phase IV" est l'histoire d'un désastre écologique, l'histoire de deux savants et d'une jeune fille qui s'efforcent de sauver notre planète d'une mutation de fournis superintelligentes. A la Paramount également, on sortira en octobre "Shanks" de William Castle, film d'horreur sur le thème du savant fou (interprété par le mime Marcel Marceau) et tout de suite après "The Parallax View" d'Alain Pakula, récit de politique fiction où l'on voit disparaître l'un après l'autre tous les témoins de l'assassinat d'un candidat à

la présidence des Etats-Unis.

La "futurologie" est une sophistication intellectuelle de la lecture de l'avenir dans le marc de café, mais c'est aussi une discipline qui inspire les thèmes et les sujets les plus fascinants.

United Artists produit "Rollerball" que Norman Jewison a relégué cet été à Munich. Le thème de rollerball est un jeu mortel, dérivé du football, devenu le plus populaire des sports-spectacles dans la société du 21ème siècle. Jewison, qui n'a rien tourné depuis "Jesus Christ Superstar", a donné le rôle de son héros gladiateur-footballer à James Caan (qui actuellement tourne "Funny Lady" avec Barbra Streisand).

### Opéra et western

La Fox a demandé à George Lucas ("American Graffiti") de réaliser un film de fiction extrêmement ambitieux, à mi-chemin entre l'opéra cosmique et le western sidéral, mélange de "2001" de "James Bond" et de "Lawrence d'Arabie", au dire de Lucas. Avant de se lancer dans cette coûteuse production, Lucas doit réaliser pour Universal "Radioland Murders", suspense hollywoodien situé à la grande époque des feuilletons radio-phoniques des années 30.

Egalement pour Universal, David Spielberg (26 ans, très remarqué après "Sugarland Express" qui était une sélection à Cannes cette année), proposera avec "Clearwater" une vision apocalyptique du monde de l'an 2215.

American International Pictures, qui inventa pratiquement un certain cinéma fantastique avec Roger Corman, Vincent Price, Edgar Allan Poe, etc., sur le ton désinvolte et bâclé, vient de sortir "Sugar Hill" de Paul Maslansky, un film qui mélange sciences occultes, vaudou et crimes pour spectateurs noirs. Prochai-

nement, AIP sortira "The Bat People" de Jerry Jameson, l'histoire d'un homme transformé en chauve-souris meurtrière.

Chez les indépendants, l'un des projets les plus intéressants est "The 8th Wonder of the World" qu'Ernest Lehman ("Portnoy's Complaint") écrira, produira et réalisera pour la Fox dès qu'il aura fini le scénario du nouveau Hitchcock (une adaptation de "The Rainbird Pattern" de Victor Canning). Le sujet de cette "8ème merveille" est une paire d'yeux greffée sur un pianiste de jazz aveugle. Les yeux transplantés ont ceci de particulier: ils ont enregistré les dernières images de leur propriétaire précédent: un meurtre.

Les deux films à frisson les plus spectaculaires actuellement en cours de production sont "Earthquake" et "Young Frankenstein", ce dernier étant une satire du genre dans la meilleure tradition. "Earthquake" est, comme l'indique le titre, l'histoire d'un séisme catastrophique en Californie. Réalisé par Mark Robson, c'est un film à vedettes, dont Genevieve Bujold, et à effets spéciaux. Universal a déjà

montré à la presse la bobine où un gratte-ciel commence à s'écrouler et à en croire les comptes-rendus dans la presse locale il s'agit en effet d'une séquence hallucinante.

### Clarke et Bradbury

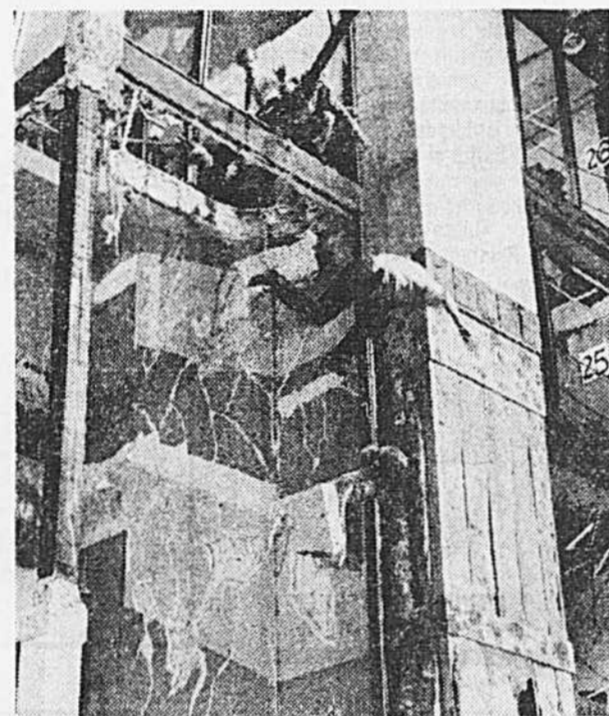
"Something Wicked This Way Comes" est, avec "Childhood's End" d'Arthur C. Clarke, l'un des grands livres de science-fiction dont on parle dans les studios. Bradbury, de qui François Truffaut adapta "Fahrenheit 451" et Jack Smight "The Illustrated Man", a écrit un scénario et Peckinpah est toujours le premier choix de la Fox pour la réalisation. "Je m'attends à beaucoup avec Peckinpah", a dit Bradbury.

"Childhood's End" de Clarke est peut-être le plus spectaculaire livre de science-fiction acheté par un studio (Universal), mais le roman de l'auteur de "2001" (ou de la nouvelle sur laquelle le film fut basé) attend toujours son adaptation. Il s'agit de l'histoire de la venue de nefs spatiales d'extraterrestres qui survolent pendant plusieurs décennies les principales villes de la terre, forçant l'humanité à s'unir mais annonçant également la fin de la galaxie.

Le Surnaturel, qu'il soit de science-fiction ou d'épouvante, est aux couleurs de l'époque. La fable, lisible à travers les images et les scénarios, renvoie à une réflexion. C'est peut-être parce qu'il coïncide avec une remise en cause des dogmes du progrès que le fantastique ressurgit cette année avec une vigueur accrue. Les incertitudes autorisent toutes les spéculations.



Désastre écologique: "Phase IV".



Une scène de "Earthquake".

# Les enfants

## Voici un beau concours pour vous "j'aime les tulipes"

Si tu aimes les tulipes et que tu sais manier le crayon de couleur, la craie de cire ou le pinceau, tu pourrais bien avoir le plus beau jardin de ta vie!

Penses-y: des belles tulipes de Hollande, de toutes les couleurs! Les tulipes se plantent l'automne en prévision du printemps suivant.

Pour gagner? Colorie le dessin qui suit. Écris ton nom, ton âge, ton adresse et ton numéro de téléphone. Découpe-le le long de la ligne et fais-le parvenir à l'adresse indiquée.

LA PRESSE  
"J'AIME LES TULIPES"  
7, rue Saint-Jacques  
Montréal H2Y 1K9, Que.

Chaque fois que paraîtra le dessin à colorier (c'est-à-dire 6 fois), un jury choisira les deux meilleures oeuvres dans chaque catégorie. Car, pour que ce soit juste, il y a deux groupes: les dessins des 6 à 8 ans et ceux des 9 à 12.

A la toute fin du concours, le jury classera les dessins retenus selon l'ordre de qualité. Voici les prix:

- 1er prix: 150 bulbes de tulipes
- 2e prix: 100 bulbes de tulipes
- 3e à 12e prix: 75 bulbes de tulipes.

TOUS LES DESSINS SERONT CONSERVÉS. Et le jury choisira 9 autres dessins dans chaque groupe d'âge. Leurs auteurs recevront 50 bulbes de tulipes.

Le nom des dessinateurs ou dessinatrices dont l'oeuvre aura été retenue paraîtra dans LA PRESSE du 21 septembre.

Vite au travail!



NOM: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_ ans  
 Adresse: \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code: \_\_\_\_\_  
 Téléphone: \_\_\_\_\_

la presse

**NISKA**  
Artiste-peintre canadien-français  
de réputation internationale  
EXPOSITION  
**GALERIES MIRABELLE**  
295 Place Samson, Suite 3, Laval  
OUVERT TOUS LES SOIRS ET LE DIMANCHE  
RENSEIGNEMENTS: 332-1961 — 866-4495

**Marlborough Godard**  
OEUVRES RÉCENTES DES  
ARTISTES DE LA GALERIE  
1490 rue Sherbrooke Ouest  
Montréal 109, 931-5841

EXPOSITION  
"NATURE MORTE"  
MICHEL ROSTAND  
JUSQU'AU 28 JUIN  
Ouvert de 9 h à 5 h 30  
Ferme sam., dim. et lundi

ASSORTIMENT COMPLET DE  
Matériel  
d'artiste  
chez  
**C. R. CROWLEY**  
LIMITÉE  
1388 avenue Sherbrooke  
Ouvert jusqu'à 5:30 p.m.  
Jusqu'à 7 p.m.  
Samedi jusqu'à 5 p.m.  
842-4417

**DOMINION GALLERY**  
Le plus grand choix de peintures et sculptures dans la plus grande galerie d'art au Canada  
1438 ouest, rue Sherbrooke  
845-7471 et 845-7833

**EATON FOYER DES ARTS 9<sup>E</sup> ETAGE EN VILLE**  
Du mardi 25 juin au samedi 6 juillet  
Exposition-vente des peintures de l'artiste  
**Jean Desmarais**  
Foyer des Arts Eaton, 9e étage, Centre-ville  
Exposition des créations d'artistes québécois  
au restaurant Eaton "La Galerie" du  
Mail Cavendish (quartier Côte-St-Luc)

**espace 5**  
HUIT ARTISTES DE L'OUEST  
JUSQU'AU 6 JUILLET  
Mardi à samedi 11 a.m. à 5:30 p.m.  
1115 ouest, rue Sherbrooke Tel.: 844-3931

**Galerie d'Art Les Deux B**  
1<sup>er</sup> juin-2 juillet Gravures de  
**Monique Charbonneau**  
Ouvert tous les jours - 2 à 10 - sauf mardi  
787-3459 SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU

**ATELIER GALERIE LAURENT TREMBLAY**  
**PIERRE GENDRON**  
Peintre  
jusqu'au 28 juin  
Du mardi au samedi de 1 h à 6 h Vendredi jusqu'à 9 h  
Ferme dimanche et lundi  
4809, rue MARQUETTE  
Pres du boulevard Saint-Joseph  
521-8786

# RESTAURANTS



Dégustez le "Lobsteer"  
Queues de homard et steak grillés

au **Grotto**  
STEAK PIT

RAMADA INNS

Centre ville, Guy et Dorchester  
866-4611

Soir: Stationnement gratuit à l'intérieur

"La Rôtisserie Grotto du Ramada Inn, au coin de Guy et Dorchester a subi la plus complète des métamorphoses... on a peine à croire que c'est toujours le même endroit... c'est toujours une salle à manger d'hôtel, mais c'est en même temps devenu l'un des endroits les plus typiques que je connaisse..."  
"Chronique Dine Out, d'Helen Rochester" traduction libre

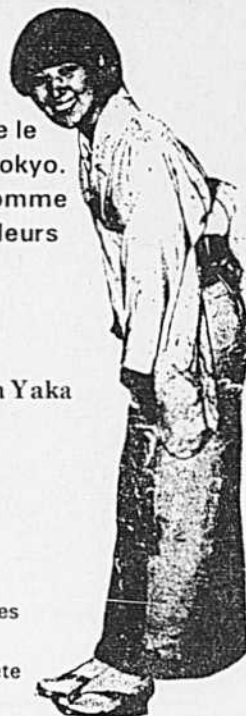
**桂**  
**BIENVENUE**  
**AU**  
**KATSURA**

Le même que le Katsura de Tokyo. Considéré comme l'un des meilleurs au Japon.

Tempura Sukiyaki Steak Teppan Yaka et d'autres spécialités japonaises.

OUVERT pour le lunch et le souper  
Repas d'hommes d'affaires  
Licence complète

2170, rue de la Montagne  
RESERVATIONS:  
**849-1172**



**MENUS SPÉCIAUX**  
**POUR BANQUETS**

EXEMPLE: Dîner à la Côte de Boeuf \$545  
Dîner de Poulet \$395  
Dîner de Poisson \$395  
Autres menus également disponibles.  
Appelez M. Irving à 737-3673.  
Cette offre pour un temps limité seulement.

A VOTRE CHOIX L'UN DES METS SUIVANTS:

- STEAK DE SAUMON \$395
- STEAK SIRLOIN NEW YORK \$545
- FILET DE VEAU PARMIGIANA \$425  
AVEC SAUCE ESPAGNOLE
- PLAT DU PÊCHEUR \$495  
COMPRENANT: CRABES GÉANTS, ESCALOPES, CREVETTES PANNEES ET FILET DE SOLE

Et tous nos plats d'accompagnement sans supplément de prix

**GRATUIT**

Menu spécial pour les enfants (un enfant par adulte payant)  
Lundi, mardi et mercredi de 5 h p.m. à 9 h p.m.

## LE SIRLOIN BARN

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE  
DU 22 AU 28 JUIN

Libre service à notre table des salades, comprenant:  
6 hors-d'œuvre variés 15 variétés de salades  
Pain à l'ail chaud et petits pains

Pommes de terre d'Idaho au four avec crème sure  
Table des desserts — Boisson chaude ou froide  
**SANS SUPPLÉMENT DE PRIX**

Samedi et dimanche le dessert n'est pas inclus

Difficile à concurrencer? Non, **SANS CONCURRENCE**  
Licence complète à nos 2 restaurants

5050 PARÉ  
737-3673  
(Une rue au nord  
de Jean Talon  
et boulevard Decarie)

**LE SIRLOIN**  
**BARN**

Mail  
Cavendish  
487-4430  
Entrée principal:  
boulevard Cavendish

OUVERT LE 24 JUIN À 5 H.P.M.

**Faites comme**  
**Louis XIV,**  
**dinez**  
**au Trianon**



Plats de gourmets et vins de grands crus vous sont servis dans une atmosphère digne des jardins de Versailles. Buffet chaud et froid pour toute la famille. Dimanche de 17h30 à 22h. Danse et variétés. Réservations: 342-2262

**SKYLINE**  
6600, Côte de Liesse  
Vaste stationnement gratuit.



SKYLINE HOTELS  
The Canadian Chain, La Chaîne Canadienne

**Pour bouffer**  
**en grand...**  
**les**  
**Holiday Inn.**

**El Castillo**  
Toutes les "Especialidades" depuis la Gazpacho jusqu'au Churrasco Argentino piqueront autant votre palais que votre intérêt... pour la gastronomie.  
Holiday Inn Centre-ville  
420 ouest rue Sherbrooke  
Téléphone 842-6111

**Le**  
**Châteaubriand**  
Filet mignon Marie-Louise pour lui, Coq au vin bourguignon pour elle... pour chaque appétit, un plat qui séduit, le soir ou le midi, tenez-vous le pour dit!

Holiday Inn — Le Châteaubriand  
6500 chemin Côte de Liesse  
Téléphone 739-3391

**La**  
**Seigneurie**  
Pour un plat chaud ou pour un plat froid, La Seigneurie, voilà un choix. Pour un casse-croûte ou des crevettes, La Seigneurie a tout ce que tu souhaites.

Holiday Inn — La Seigneurie  
7300 chemin Côte de Liesse  
Téléphone 731-7751



Propriétaire/administrateur:  
Allific Inns Inc.

(Entre nous)

Ne mentionnez pas à personne que vous n'avez pas encore dégusté notre buffet au

**FORT DE LIESSE**  
**MOTOR**  
**HOTEL**

DE: MIDI À 14H. LUN. À VEN.

Notre succulent rôti de boeuf, accompagné d'un second plat chaud, ainsi que d'une grande sélection de salades, viandes froides, desserts; tout cela pour:

**\$425** (pardon) **\$395** seulement

et maintenant, dans le magnifique cadre de notre salle à manger, un buffet somptueux vous attend pour le dîner

**\$585** par personne, de 18h à 21h30. Lun. à sam.

La deuxième assiette est avec les compliments de la maison! (Egalement de 18h à 23h30, notre Menu à la carte saura vous plaire). Pour informations ou réserver votre table: 739-2311

Stationnement gratuit  
6705, chemin Côte-de-Liesse  
Amex — Diner's — ChargeX — Carte Blanche  
Master Charge

**Salle à manger**  
**pour fines**  
**gueules**

Musique le **VENDREDI** **SAMEDI** et **DIMANCHE**  
**SPECIALITÉS**  
scampis  
escargots  
steaks grillés  
fondues  
brochettes.

**L'après-ski**  
**au Mont Laval**  
Licence complète Ouvert à l'année  
675, boul. SAINT-MARTIN  
SAINTE-DOROTHÉE-LAVAL  
Sortie 6-0 de l'autoroute  
Réservation: 689-4220

LES SPÉCIALITÉS QUI ONT FAIT NOTRE RENOMMÉE



- La Côte de boeuf rôtie primeur au jus (Yorkshire Pudding)
- Le Surf & Turf
- L'Entrecôte au poivre à l'Armagnac
- L'Escalope de veau Cordon Bleu
- Le Canard à l'Orange en terrine
- La jeune dinde rôtie
- Le Tournedos Rossini
- Les langoustines ou les queues de homard grillées
- Les Cuissees de grenouilles à la Provençale

Stationnement gratuit

6255 ouest, boul. Gouin

Reservations **336-7770**

**DIRECTEMENT**  
**DE BUDAPEST**



**YOSKA RADICS**  
**ET SON**  
**TRIO GITAN**

**EN VEDETTE**  
**TOUS LES**  
**SOIRS AU**  
**TOKAY**  
**SUPPER CLUB**  
2022 STANLEY, 844-4844

**HOTEL GRAND MOTOR**

**Dimanche en special**  
**BUFFET**  
**CHAUD et FROID**  
A compter de 5.30 p.m.  
**550**  
par personne  
Enfants: moitié prix

**A tous les jours**  
**QUEUES DE**  
**LANGOUSTES**  
et crevettes géantes de l'Alaska  
A volonté  
**925**  
par personne

**Le samedi**  
**DÎNER**  
**GASTRONOMIQUE**  
DE 8 SERVICES  
A LA PARISIENNE  
**795**  
par personne

**Le Four some**  
• CANARD A L'ORANGE ROTI  
• POULET GRILLÉ  
• BIFTECK GRILLÉ  
• TRANCHE  
• SPARE RIBS (Bar-B-Q)  
**695** par personne  
avec pommes de terre, légumes et salade

**AU VERMONT?**  
**ARRÊTEZ**  
**AU GRAND**  
**MOTOR INN,**  
**MOUNTAIN ROAD**  
**STOWE, VERMONT**  
Réservations  
(802) 253-7796

Dancez au son de la musique de **Henrietta Carrick**  
Facilités pour réunions, banquets, séminars, mariages.  
**STATIONNEMENT GRATUIT**  
**7700 COTE DE LIESSE, MONTREAL-731-7821**

**"SOUPER CHANTANT"** CUISINES FRANÇAISE ITALIENNE ET FRUITS DE MER

**SYLVIO ROMANO**, notre chef spécialiste 4 spécialités tous les soirs  
Vendredi 9 h à la fermeture  
Samedi 8h30 à la fermeture  
Dimanche 6 h à la fermeture

En vedette Jacques Brossoit; Gyslaine Beaudet et Guy Huard avec Jean Elie à l'orgue.  
En plus venez vous divertir tous les soirs à notre chic piano bar avec Giles.

RESTAURANT **Dino's**  
7905 rue St Denis, Montréal  
POUR RESERVATION  
Tel 384 1500

**L'ITALIE... DANS VOTRE ASSIETTE**

- Cuisine excellente
- Tous vos plats italiens préférés
- Les nouvelles créations de Tomasso
- Prix modérés

**Tomasso... magnifico!**

**PIAZZA TOMASSO**  
La maison de la Pasta Panarda et du buffet romain

DECARIE, ANGLE DE LA SAVANE, 739-6331, STATIONNEMENT GRATUIT

RESTAURANT **CHINA STAR**

**Bière et vin**  
**Renommé pour sa fine**  
**cuisine chinoise et canadienne**  
**BUFFET CHAUD CHINOIS**  
Tout ce que vous pouvez manger  
Tous les jours à notre salle à manger  
De 11 h 30 à 2 h p.m. \$1.99 par personne  
5 h p.m. à 8 h p.m. \$2.50 par personne  
Dimanche de 5 h p.m. à 8 h p.m. \$2.50  
LIVRAISON GRATUITE  
6366, rue St-Hubert 274-5526

DEPUIS 1932  
A LA MEME ADRESSE  
**CHEZ PIERRE**  
RESTAURANT — BAR FRANÇAIS  
• Ses spécialités  
• Ses vins maison  
• Dîners d'hommes d'affaires \$2.25 à \$3.50  
• Table d'hôte gastronomique samedis et dimanches soirs à \$7.50  
• A la carte à partir de \$4.50 à \$8.50  
• Ouvert après théâtre  
Ouvert lundi au vend. de 11.30 a.m. à 1 h a.m.  
Samedi et dimanche de 5 h p.m.  
1263, rue LABELLE — 843-5227  
Métro Berri-de Montigny



Richard Marc Nicola  
Joseph Martine Jacques Nick

Recontez quelques-uns des 128-membres de notre famille dévoués à votre bon palais.

**PAESANO**  
IL RISTORANTE ITALIANO  
5192 Côte des Neiges,  
pres de Queen Mary, 731-8221

DELICIEUSES SPARE RIBS SUCCULENT POULET  
**THE BAR-B-BARN**  
1201, rue GUY

POUR TOUTE LA FAMILLE  
FRITS A LA MODE DU SUD  
LES PLUS DELICIEUSES

**SPARE RIBS**

ET POULETS AU MONDE

STATIONNEMENT GRATUIT A L'ARRIERE  
**THE BAR-B-BARN**  
1201, rue GUY

APPELEZ: 931-3811

RESTAURANT **ANNI INC.**  
3132 SHERBROOKE EST  
(COIN PRÉFONTAINE)  
527-8313

Tous les dimanches soirs  
**RÔTI DE BOEUF**  
au jus avec un carafon de vin **\$5.95**  
ORGANISÉ LE SAMEDI ET LE DIMANCHE



**Le relais des Laurentides**  
situé sur l'autoroute à l'enseigne des 32 milles  
Une invitation à la bonne table et au service impeccable.

- Elegante salle à manger — Licence complète
- Cuisines française et canadienne.
- Service rapide au comptoir de mets pour emporter.
- Succulents repas à prix modérés à notre cafétéria 24 heures par jour.

Facilités de stationnement  
Sur l'autoroute des Laurentides vers le nord ou vers le sud, nous sommes sur votre passage.

Opère par Les Restaurants Scott (Québec) Ltée

**LA PORTE DU NORD**

RENDEZ-VOUS AU  
**rib'n reef**  
DINER COMPLET À LA CÔTE DE  
RÔTI DE BOEUF OU  
DINER AUX FRUITS DE MER  
**\$7.95** Maintenant offert  
tous les soirs (sauf le  
samedi). Menu spécial  
pour enfants de  
moins de 12 ans.

**DIMANCHE**  
journée FAMILIALE  
TABLE D'HÔTE  
DU LUNCH À PARTIR DE  
**\$2.85**  
Menu spécial pour enfants  
de moins de 12 ans.

**DINER DANSANT**  
TOUS LES SOIRS  
À PARTIR DE 9H. P.M.  
(sauf le dimanche)  
AU SON DE LA MUSIQUE DE  
ROLAND LAVALLÉE  
et de la chanteuse  
LISE D'ARCY  
artistes de la radio et de la télévision

Facilités pour banquets,  
réception dans notre nouveau  
Salon Si Pres

**rib'n reef**  
8105, boul. DÉCARIE  
Le restaurant le plus réputé à Montréal  
pour ses steaks et ses fruits de mer.  
RESERVATIONS: 735-1601  
Stationnement gratuit

POUR LA PREMIÈRE FOIS  
AU KLONDIKE  
Dimanche journée familiale.

SPECIAL  
**ROAST BEEF**  
de 3h30 à 11h p.m.

**6.95** DEMI-PRIX  
POUR ENFANTS  
MOINS DE 12 ANS

REPAS COMPLET  
COMPRENANT  
Consomme  
rôti de bœuf  
legumes du jour  
pommes de terre au choix  
creme glacée ou fruits frais  
petits fours avec  
the - cafe - lait

FILMS COMIQUES  
ET DESSINS ANIMES  
pour divertir  
les jeunes  
et les moins jeunes

**MARCO**  
ET SA GUITARE

**KLONDIKE STEAK HOUSE**

TOUS LES SOIRS SAUF LE DIMANCHE

EN VEDETTE

Sortie 39 AUTOROUTE TRANSCANADIENNE  
ET CÔTE-DE-LIÈSSE 744-5841  
Reservations de week-end conseillées

IL Y A DU BON QUI SE MIJOTE AU RESTAURANT

**Mont Royal**  
BAR B.Q.

DELICIEUX  
**FRUITS DE MER**  
POULET RÉPUTÉ

**STEAKS**  
SUR CHARBON DE BOIS

Bar Salon  
AMBIANCE AMICALE

435 est, rue Mont-Royal  
APPELEZ MAINTENANT 8

VASTE STATIONNEMENT GRATUIT

**LA VIEILLE PORTE**

ÉDIFICE DE LA BOURSE — PLACE VICTORIA

présente sa table d'hôte  
de la semaine  
Choix de soupe aux pois, canadienne,  
consomme, potage du jour, vichys-  
soise, jus assortis, pâte maison, pâté de  
foie de poulet, coupe de fruits.

FILET DE SOLE  
DIEPPOISE \$5.25

ESCALOPE DE VEAU  
FINES HERBES \$5.50

ÉMINCÉ DE FILET  
DE BOEUF  
STROGONOFF \$5.95

Legumes et pommes de terre  
du jour  
Desserts du petit chariot

STATIONNEMENT INTÉRIEUR  
GRATUIT APRES 6 H. P.M.  
Cartes de crédit acceptées  
Fermé le dimanche  
866-3057

Le charme de deux mondes

Café  
**Normandic**

Un repas et une soirée dans le cadre  
d'un paradis tropical...  
une aventure inoubliable.

**KON-TIKI**

Un festin  
pour les gourmets,  
dans un restaurant qui  
offre la plus succulente  
des cuisines françaises.  
P.S. Venez "bruncher"  
le dimanche de  
11:30 à 15 heures.

Pour un moment de détente, choisissez entre: le  
Piccadilly, Le Bon Vivant et le Rendez-vous

**L'Hôtel Sheraton Mt-Royal**  
LES AUBERGES ET MOTOR INN SHERATON 1455 - RUE PEEL

RESTAURANT **Le Bovin Inc.**

SPECIALITÉS

- Fruits de mer
- Steaks sur charbon de bois
- Cocktail lounge.
- Salle de réception.
- Facilités de stationnement

CHEF PIERRE MAUPIN

**ROSAIRE ST-JULES**, votre hôte  
10520 boul. Pie-IX — 322-2422  
(Face au centre d'achats Forest)

CUISINE ITALIENNE — AMBIANCE INTIME  
AU CENTRE VILLE  
TABLE D'HÔTE

ŒUFS À LA RUSSÉ  
SALTIMBOLLA À LA ROMANA  
avec légumes et pommes de terre maison  
petite salade, choix de desserts, the, cafe

**\$5.25**

RISTORANTE **Leonardo** Licence complète  
1245 Phillips Square Tel.: 845-4484  
OUVERT DE 11 a.m. à 12 p.m. LUNDI au SAMEDI  
Juste en face de la Baie

Samedi et dimanche soirs  
souper Bel Canto  
avec  
**Louise et Erik**  
gosselin martin  
SAMEDI 8h - 9h30 - 11h  
DIMANCHE 7h - 8h30 - 10h

BUFFET chaud ou froid

A la salle à manger  
**PAUL GINGRAS**  
au piano  
Au Boudoir  
DEBUTANT MARDI 25 JUIN  
CLAUDE ÉMOND avec CHANTEUSE INVITÉE

RESERVATIONS  
**255-2823**

Facilités pour  
receptions, banquets  
et conventions.

UNE SOIRÉE EN ESPAGNE

Flamenco tous les soirs,  
**AVEC ESTRELLA ET PACO**  
Accompagnés par Antonio à la guitare.  
Spectacle 9h, 11h et 1h a.m.  
Dimanche, journée familiale  
Spectacles à 7h, 9h et 11h

**Château Madrid**  
368 est, rue Mont-Royal

Stationnement  
Gratuit à l'arrière  
845-2843

NOUVEAU! NOUVEAU!

TOUS LES DIMANCHES venez déguster à la nouvelle terrasse du

**Café Rockcliff**  
**LE ROAST BEEF**  
À SON MEILLEUR À VOLONTÉ

Adultes **\$5.50** Enfants en bas de 8 ans **\$3.00** RESERVATIONS 387-6726 ou 387-5455  
Après 5h p.m.

10516, rue Lajeunesse

Restaurant **Le Toit Rouge**

DIMANCHE JOURNÉE FAMILIALE À CHOMEDEY  
BUFFET DE LUXE CHAUD ET FROID  
de 5h p.m. à 10h p.m.

**\$5.95** par personne  
de 12 ans  
Entants moins **\$3.25**

La fine cuisine du Toit Rouge  
à deux adresses

355, boul. Labelle  
Chomedey  
681-6826

Centre-ville  
5440 est, rue Sherbrooke  
259-3748

Stationnement gratuit aux deux endroits.

la grenouille et le boeuf

SPECIALITES:  
STEAKS ET CUISSES DE GRENOUILLE  
En vedette  
au piano

Jacques Antonin et ses chansons  
3459, RUE SAINT-DENIS 288-0652  
STATIONNEMENT GRATUIT

Fevillon  
**HÉLÈNE-DE-CHAMPLAIN**  
Ile Ste-Helene  
CUISINE FRANÇAISE  
Vins exclusifs

Ouvert toute l'année, service 12 h a.m. à 14 h et de 18 h à 21 h 30  
Stationnement gratuit ou métro #4  
RESERVATIONS 872-2373  
DINERS - CARTE BLANCHE - AMEX - CHARGEX

**LE CHATEAU HOLIDAY**  
vous présente son nouveau  
**BUFFET CHINOIS**  
POUR LE LUNCH  
de 11 h 30 à 2 h 30 \$2.95  
Tous les jours de 10 ans \$1.95

**POUR LE DINER**  
de 5 h à 8 h \$3.95  
Enfants moins de 10 ans \$2.95

Licence complète  
à la carte p. notre somptueux

**SALON IMPERIAL**  
A salles disponibles pour toutes occasions pouvant ac-  
commoder jusqu'à 500 personnes.  
3755 boul. TASCHEREAU  
Saint-Hubert 676-0278

au **Manoir**

- Grillades sur charbon de bois
- Fruits de mer
- Repas d'affaires \$1.95 et plus
- bière 40¢ avec repas de 11 h à 3 h p.m.
- Table d'hôte samedi et dimanche à compter de 5 h p.m.

Licence complète, cartes de crédit  
1012 est, Fleury 384-2960

LA MAISON DE L'ORIENT **HANCHON INC.**

10236 LAJEUNESSE Angle FLEURY Mont.

Pour les connaisseurs en cuisines orientales  
**BAR SALON — BOISSONS TROPICALES — RÉCEPTIONS**  
GRAND CHOIX DE VINS CANADIENS ET IMPORTÉS

RESERVATIONS **388-9291**

**GAÉTAN ROY**  
Chanteur extraordinaire  
En grande vedette  
du mardi au samedi  
accompagné par  
GUY LÉVESQUE  
au piano bar du

**MOTEL MÉTROPOLE**  
boul. Métropolitain et Lacordaire  
sortie 49  
**322-8640**

# RESTAURANTS

## Dans le Vieux Montréal

PAR FRANÇOISE KAYLER

**LE BALDAQUIN**  
424 St-François-Xavier  
849-4249

Ouvert tous les mardis de la semaine. Toutes les cartes de crédit acceptées.

**PARRAIN et MARRAINE**  
479 St-Alexis  
849-1580

Ferme le dimanche. Toutes les cartes de crédit acceptées.

DEUX restaurants qui n'ont de commun que le quartier où ils se trouvent. L'un qui ne sert de cuisine que le midi, et l'autre qui devrait servir, le soir, la même cuisine que le midi.

Le buffet est une formule souple,

simple et extensible, qui donne la satisfaction du choix, en quantité et variété, selon que l'on a plus ou moins faim, que l'on est plus ou moins au régime; elle s'adapte à tous les horaires, le temps que l'on passe à table n'étant déterminé que par le nombre de fois où l'on remplit son assiette. C'est une forme de "self-service" de luxe. Elle ne déplaît qu'à ceux qui aiment se faire servir, mais ils finissent toujours par rencontrer quelqu'un qui aime rendre service.

C'est cette formule qu'a adoptée le Baldaquin pour servir, à l'heure des affaires, un repas à la mesure de tous les appétits. Le choix des plats est bien composé, dans le froid autant que dans le chaud, les préparations sont simples et bien faites et ne tombent pas dans les excès qui alourdissent souvent ces types de présentation.

Du côté froid, la table offrait ce midi-là un jambon cuit dans son entier et que l'on découpait au fur et à mesure, rose, tendre et savoureux; des haricots verts en vinaigrette, croquants et bien assaisonnés;

des betteraves rouges simplement apprêtées; une macédoine sans plus d'intérêt que les autres macédoines: une salade de laitue ciselée, rafraîchissante, et une salade d'endives, légèrement crémeuse, parfaite en saveur; des sardines du type des plus belles, rondes et charnues, complétaient cette première partie.

Du côté chaud, trois viandes et une garniture savoureuse de pommes de terre cuisinées à la manière d'un gratin, complétées de légumes honnêtes: un rôti de boeuf présenté sous un éclairage-chaud, un gigot d'agneau et un sauté de veau tendre, bien cuit, dans une sauce légèrement tomate. Le dessert offrait crème glacée et tranche de cantaloup. (Prix fixe, par personne: \$3.50).

C'est dans un cadre insolite que ce buffet est servi. Le Baldaquin, le soir, devient disco-club et ne sert plus que de la musique, dans un décor tendu de velours et habité de fauteuils profonds. Sous ce baldaquin, qui donne son nom à l'établissement, la piste de danse fait place,

à midi, à la table du festin et la lumière du jour ne dissimule plus rien. Mais rien ne change, ni des velours, ni des fauteuils profonds... C'est une halte, à l'heure du diner, qui change la couleur d'une journée de travail.

\*\*\*

PARRAIN et MARRAINE, même s'il a changé plusieurs fois de propriétaire depuis quelques années, a conservé le même décor et la même atmosphère. Enfoncé en demi-sous-sol, il a joué sur le thème de la marine pour habiller ses murs, avec boiseries, hublots et grandes affiches qui font rêver, en grisailles, de longues navigations. Une moitié de l'espace est habitée par un bar doté de petites tables; l'autre est occupée par la salle à manger. L'ensemble est sobre et simple, un peu terre.

Dans ce cadre et avec le service de l'établissement, on verrait beaucoup plus s'installer une bonne table d'hôte ou un menu d'affaires, qu'un menu à la carte. Toute comparaison respectée, la table du midi



est meilleure que celle du soir et, le soir, la carte n'est pas supérieure à la table d'hôte.

Les deux entrées choisies ce soir-là étaient glacées: un cocktail de crevettes où ces crustacés n'avaient qu'un goût d'eau et la sauce une pure saveur de ketchup; une terrine du chef, pâté sans personnalité entouré de salade et de cornichons.

Les deux plats principaux faisaient partie de la même famille, l'un pris à la carte, l'autre à la table d'hôte. La présentation était la même, les deux sauces étaient

soeurs presque jumelles. L'escalope Ferdinand Verhner se présente sous la forme de deux escalopes emprisonnant jambon et fromage, dans une sauce crème; les viandes étaient tendres, la sauce beaucoup trop lourde pour accompagner ce plat qui n'est pas léger. Le médaillon de veau fine champagne offrait la viande sous une mince épaisseur avec des champignons, dans une sauce un peu plus parfumée que la précédente. Une décoration complétait la garniture du plat et chargeait l'assiette à l'excès.

Au dessert, deux spécialités de la maison, suggérées par la maison, un suprême aux amandes au kirsch et un pralin au rhum. Il est difficile de définir ces deux présentations qui ressemblaient à des poudings imbibés et mous, l'un blanc, l'autre brun, sans saveur ou presque, noyés dans une crème que l'on aurait pu croire anglaise, mais qui ne devait être que de la crème de lait parfumée.

Ce menu pour deux, sans vin, taxe et service compris, montait à l'addition à \$23.00.

### La Porte de Laval

Fruits de mer, steaks et cuisine française

**En grande primeur 3 menus FESTIN GOURMET POUR DEUX MENU DE JUIN**

Soupe maison — Consommé ou choix de jus  
**SOLE MEUNIÈRE**  
OU  
**CREVETTES PROVENÇALES**  
avec salade du chef et choix de pommes de terre et légumes  
Café, thé ou lait. Dessert: Salade de fruits frais, Pâtisseries françaises, Crème glacée, Tartes maison  
**\$13.75** seulement pour 2 personnes

Soupe maison — Consommé ou choix de jus  
**CÔTE DE BOEUF AU JUS** ou  
**STEAK AU POIVRE FLAMBÉ À L'ARMAGNAC** ou  
**FILET MIGNON EN BROCHETTE**  
avec salade à l'ail, choix de pommes de terre  
Café, thé ou lait. Dessert: Salade de fruits frais, Pâtisseries françaises, Crème glacée, Tartes maison  
**\$18.50** seulement pour 2 personnes

Soupe maison — Consommé ou choix de jus  
**SURF' N TURE** ou  
**ASSIETTE DU PÊCHEUR "BLUENOSE"** ou  
**ASSIETTE DE FRUITS DE MER PROVINCIALE**  
( queues de homard, crevettes, palourdes et coques de coquilles sautées dans du beurre à l'ail, avec salade du chef ), choix de pommes de terre et légumes  
Café, thé ou lait. Dessert: Salade de fruits frais, Pâtisseries françaises, Crème glacée, Tartes maison  
**\$19.50** seulement pour 2 personnes

TOUTES NOS SPÉCIALITÉS SONT SERVIES À VOTRE TABLE

DIMANCHE JOURNÉE FAMILIALE

Tous les clients célébrant une fête recevront gratuitement un délicieux gâteau.

1940 boul. St-Martin, Chomedey, Laval  
Réservations 681-1693

Pour vous y rendre: Prenez la sortie 5 Est de l'Autoroute des Laurentides, à côté du Centre Laval

LES PAGES RESTAURANTS de

### la presse

Le guide no 1 des gastronomes et fines fourchettes à Montréal.

Pour renseignements publicitaires  
**ANDRÉ ROBERT**  
874-7228

Cuisine renommée depuis 1945  
Vaste sélection de vins  
MENU DU JOUR À PARTIR DE **\$300**

A deux pas du Vieux Montréal  
Angle Sainte-Catherine et Papineau  
STATIONNEMENT GRATUIT  
entrée rue Papineau  
Rés.: 523-2105

RESTAURANT  
**NAPOLEON**

**L'équipage du Vieux Rafiot**  
vous invite à la  
**SOIRÉE DE LA MARINE**

AU PROGRAMME:  
victuailles en abondance  
amphores de vin rouge  
LE TOUT EN PATINS À ROULETTES

**\$1500** par personne

Réservations et renseignements: 288-2519 - 288-7770

**LE VIEUX RAFIOT**  
406, rue Saint-Sulpice, coin Saint-Paul  
VIEUX MONTRÉAL  
STATIONNEMENT GRATUIT

LE MONTRÉAL ANCIEN  
À TRAVERS LE MOYEN ÂGE  
ET LA BONNE CHÈRE

RESTAURANT  
CUISINE FRANÇAISE  
CAVE À VIN  
SALLES DE RECEPTIONS

### CHEZ QUEUX

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR  
LES FÊTES DE LA ST-JEAN 22-23 ET 24 JUIN

158 est, rue SAINT-PAUL, Place Jacques-Cartier.  
Réservations: 866-5194 - 5988

**SOIRÉE D'OPÉRETTE**  
Vendredi, samedi et dimanche de 7.30h à minuit — avec Louise Lecavalier, soprano, Paul Talbot à l'orgue, Roger Doucet, ténor.

## Vita

RESTAURANT  
321-2340  
10714, BOUL. PIE-IX,  
Montréal-Nord

Si vous n'y êtes jamais allé, vous manquez quelque chose  
Choix de fruits de mer, steaks sur charbon de bois et mets italiens.

### LE JOLI MOULIN

SPECIAL POUR GOURMANDS  
SUPER PLAT DE FRUITS DE MER  
Vous n'aurez pas à manger le lendemain

SUPER SPÉCIAL — Dîner pour Gourmets

- Cocktail de crevettes ou escargots bourguignons
- Assiette de fruits de mer • 4 langoustines grillées
- 1 queue de homard à la provençale • 4 crevettes et prawnelles panées cuites dans le beurre à l'ail, servis avec riz et salade verte
- Crème glacée à l'italienne • Café

**\$9.95** par personne

Votre hôte: JOHN, ex-proprétaire du restaurant Florentin à Pointe-Clair

Le futur rendez-vous des gastronomes  
au nouveau restaurant

## La Rapière

Cuisine française — Spécialités pyrénéennes

Diners d'affaires: 12h à 3h p.m. Ouvert tous les soirs de 6h p.m. à minuit

1490, rue Stanley, coin Maisonneuve  
Métro Peel, sortie Stanley  
Réservations: 844-8920

Tél.: 625-9133

### LE BATEAU DU BIFTECK

Biftecks de marque rouge  
grillés sur charbon de bois,  
Fruits de mer.

DÎNER DANSANT

HENRI GROULX à l'orgue tous les jours sauf le lundi

220, Boul. LABELLE, ROSEMÈRE  
à seulement 12 milles de Montréal

## Au Chalet Doré

4460 est, rue JEAN-TALON  
727-3781

DÎNER D'HOMMES D'AFFAIRES À PARTIR DE \$1.95

**DÎNER D'AMBIANCE TOUS LES SOIRS**

- BIFTECKS SUR CHARBON
- METS ITALIENS
- POULETS B.B.O.
- FRUITS DE MER

Stationnement gratuit • Licence complète

LA MAISON DE ZORBA  
Suivez les pas de danse de Sirtaki et Dirlandi

### Le Sabayon

SOUPER CLUB - DIVERTISSEMENTS TOUS LES SOIRS

DINERS D'AFFAIRES  
SERVIS TOUS LES JOURS  
de 11 h.m. à 6 h.p.m.

666 ouest, rue Sherbrooke  
Promenade des magasins  
Tél.: 288-0373

BENVENUTI AL RISTORANTE

## bianca-franco

Les plus fines spécialités authentiques de viandes, poissons et pâtes.

7143, RUE SAINT-DOMINIQUE coin Jean-Talon  
LICENCE COMPLETE

FIRENZE  
274-1122

AUTOROUTE SORTIE 19

**EL MADRIGAL**

Delicieuse TABLE D'HÔTE TOUS LES JOURS  
\$4.50 à \$6.75  
Menu régulier aussi disponible

**ISRAËL RIVAS**  
En vedette du mardi au dimanche

Réservations: 622-9918 3379, boul. Dagenais, Fabreville, Laval

## le Cocher

CUISINE FRANÇAISE  
Variétés lyriques avec GINETTE DOUAC  
**GEORGES KLEIN**  
Au piano tous les soirs  
4897, rue BERRI  
SAMEDI À 5 H P.M.  
face à la sortie de métro Laurier

523-2858  
681-3236

LECTURE GRATUITE DES LIGNES DE LA MAIN pendant votre repas à l'Orientale au RESTAURANT

### Maharaja

2124, rue DRUMMOND  
REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES TOUS LES JOURS 1.85  
844-5702

"Distinction de la Bonne Table par Holiday Magazine"

### Le Vain Galant

RESTAURANT FRANÇAIS  
Déjeuner d'affaires  
Spécialités des provinces de France  
Réservation: 844-4155  
1425, rue Crescent

RESTAURANT  
**PARMA**  
Cuisine Italienne et Française  
Licence complète

1873 ST-LOUIS Tél.: 744-0214  
coin boul. Laurentien

Ouvert tous les jours à 11 h.m.  
Samedi et dimanche 4 h.p.m.

**DIONYSUS**  
AUTHENTIQUE CUISINE GRECQUE  
Permis complet de boissons  
C'est depuis 3.000 ans que le peuple grec connaît une belle vie nocturne et vous le retrouverez dans tout son charme comme aux temps mémorables de l'ancienne Plaka à Athènes.

Vous allez en Grèce cette année?  
Commencez vos vacances grecques chez Dionysus.  
De retour de Grèce?  
Dionysus est comme une nuit à Athènes.  
Vous dinerez aux rythmes ensoleillés des Boutoukias Grecs.

DINERS — AMERICAN EXPRESS — CHARGEX.  
Ouvert 17 h. 30 jusqu'à fermeture. Dimanche 16 h. jusqu'à fermeture

5301 AV. DU PARC 277-8940

La LUCARNE  
Restaurant français

Le chef et propriétaire  
Pierre Lévêque vous y invite

Ouvert de 11h à 11h  
Samedi et dimanche de 6h à 11h  
Facilités de stationnement  
1030 ouest, rue Laurier  
Outremont  
Réservations: 270-1762

**Plat d'Argent**

Le pionnier de la Haute Gastronomie française de Laval. Votre hôte José vous y invite.

Plus de 100 marques des meilleurs vins.  
Licence complète. Repas d'hommes d'affaires

1790 boul. Des Laurentides, Laval  
(Vimont) Sortie 6E, est  
Autoroute du Nord  
Réservations: 669-6874

rally club DISCO-CLUB

1423 rue CRESCENT  
844-4003

NOUVEAU  
UNIQUE À MONTRÉAL  
Authentique cuisine tunisienne  
SPECIALITÉS: COUSCOUS  
"LE KERKENNAH"  
Restaurant tunisien

1021 est, rue Fleury 387-1089

LA MAISON DU BIFTECK

### GEORGES STEAK HOUSE

SITUÉ AU CAFÉ DU NORD - DÉLICIEUX SCAMPI  
DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES  
STATIONNEMENT GRATUIT

10715, boul. PIE-IX 322-2020  
MONTREAL-NORD

**La Petite Espagnole**

Steaks sur charbon de bois  
Chaque semaine ambiance espagnole au coin de foyer

Repas d'hommes d'affaires 2.50 et 3.50  
4850, boul. DES LAURENTIDES  
Autouil, Laval  
Réservations: 625-0050